



# **Contratto per l'uso delle tecnologie UPS**

[Clausole generali](#)

[Diritti Dell'utente Finale](#)

[Politiche Sulle Informazioni E L'utilizzo Generale](#)

**CONTRATTO PER L'USO DELLE TECNOLOGIE UPS**  
**Versione UTA 10072022**

LA PREGHIAMO DI LEGGERE CON ATTENZIONE LE CLAUSOLE DEL PRESENTE CONTRATTO. SELEZIONANDO LA CASELLA DI ACCETTAZIONE O ALTRO INDICATORE DI ACCETTAZIONE, LEI ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DA TALI CLAUSOLE E DI AVER CONCLUSO UN CONTRATTO LEGALMENTE VINCOLANTE CON UPS MARKET DRIVER, INC. ("UPS").

L'autorizzazione che Le viene concessa da UPS per l'utilizzo della Tecnologia UPS rimane valida a condizione che Lei rispetti le Sue responsabilità per quanto concerne: (1) le presenti Clausole generali <[https://www.ups.com/assets/resources/media/it\\_IT/GTC.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/it_IT/GTC.pdf)>; (2) i Diritti dell'Utente Finale disponibili all'indirizzo <[https://www.ups.com/assets/resources/media/it\\_IT/EUR.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/it_IT/EUR.pdf)>; e (3) le Politiche sulle informazioni e l'utilizzo generale disponibili all'indirizzo <[https://www.ups.com/assets/resources/media/it\\_IT/IGUP.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/it_IT/IGUP.pdf)>, unitamente alla documentazione cui viene fatto riferimento in una qualsiasi delle tre parti precedenti (il "Contratto").

Con il presente Lei conferma di aver letto e compreso appieno TUTTE LE PARTI del presente Contratto – le Clausole generali, i Diritti dell'Utente Finale, e le Politiche sulle informazioni e l'utilizzo generale, compresa la documentazione ivi menzionata.

Ai sensi del presente Contratto:

"Cliente" indica il Suo datore di lavoro, ma non un Fornitore di Servizi (1) a cui è stato assegnato il Conto UPS da usare per registrare la prima Tecnologia UPS cui si accede, nel caso in cui l'indicazione di un Conto UPS sia richiesta per tale registrazione, (2) e cui è stato assegnato il primo Conto UPS per l'uso con la Tecnologia UPS cui si accede, nel caso in cui l'indicazione di un Conto UPS non sia richiesta per la registrazione, ma sia richiesta per usarlo, o (3) nel caso in cui la prima Tecnologia UPS cui si accede non ha bisogno di un Conto UPS per la sua registrazione o il suo uso.

"Fornitore di Servizi" indica una terza parte incaricata da un cliente UPS per assistere tale cliente UPS nella gestione delle sue attività di spedizione con le Parti UPS, compresi i Billing Data Service Provider, approvata per iscritto da UPS a eseguire tali servizi per il cliente UPS, fermo restando che, tuttavia, le Affiliate UPS possono svolgere le funzioni di Fornitori di Servizi senza autorizzazione scritta da parte di UPS.

"Dipendente del Fornitore di Servizi" indica un dipendente del Fornitore di Servizi.

"Lei" o il possessivo "Suo" indica, di volta in volta: (i) Lei, persona fisica, se sottoscrive il presente Contratto come persona fisica e non per conto di terzi, per un Suo uso personale delle Tecnologie UPS; (ii) Lei come persona fisica e Cliente, se accede alla Tecnologia UPS nell'adempimento delle Sue responsabilità come dipendente di un Cliente; oppure (iii) Lei come persona fisica e come Suo datore di lavoro se il Suo datore di lavoro è un Fornitore di Servizi di un cliente UPS e Lei accede alla tecnologia UPS nell'adempimento delle sue responsabilità come Dipendente del Fornitore di Servizi per erogare servizi a vantaggio di un cliente UPS.

Lei dichiara e conferma di aver raggiunto la maggiore età e, se pertinente, di avere la capacità giuridica di stipulare contratti legalmente vincolanti per lei stesso o per conto del Cliente o Fornitore di Servizi relativamente alla Tecnologia UPS, nel quadro della normativa applicabile. Se in qualsiasi momento Lei non fosse più autorizzato a stipulare contratti legalmente vincolanti nel quadro della normativa applicabile per conto del Cliente o, se applicabile, del Fornitore di Servizi, Lei non potrà più utilizzare la Tecnologia UPS per Lei stesso o per conto di tale Cliente o Fornitore di Servizi.

## **Clausole generali**

1. **Definizioni.** I termini con la iniziale in maiuscolo utilizzati in questo Contratto, hanno il significato indicato nell'Allegato A delle Clausole generali quivi accluso, e dell'Allegato A dei Diritti dell'Utente Finale. Nel caso di conflitti fra la definizione dei termini indicati nei Diritti dell'Utente Finale e quella indicata nelle Clausole generali, si intende valida quella descritta in quest'ultimo documento.

## **2. Concessione della licenza.**

2.1. **Ambito di validità.** In base alle clausole del presente Contratto, UPS Le concede e Lei accetta, una licenza limitata, revocabile, non sub-licenziabile, non esclusiva e non trasferibile per l'uso o l'accesso, come applicabile, alla Tecnologia UPS e la Documentazione Tecnica associata nei Territori Ammessi, per la Tecnologia UPS. I Diritti dell'Utente Finale prevedono ulteriori diritti e restrizioni alla licenza di carattere generale, nonché diritti e restrizioni specifici alla Tecnologia UPS.

2.2. **Restrizioni Generali - Software e Materiali UPS.** Lei non può sub-licenziare, rivelare o trasferire i Materiali UPS a terzi senza il consenso scritto di UPS e ha l'obbligo di impedire ai propri dipendenti ed agenti tali iniziative. Lei conviene di non modificare (comprese le correzioni al Software), riprodurre, noleggiare, affittare, prestare, ipotecare, distribuire, ridistribuire, commercializzare o altrimenti alienare i Materiali UPS o qualsiasi loro parte senza il consenso di UPS e rinuncia a tali diritti anche se ammessi dalla legislazione vigente. Lei conviene di non duplicare il Software, salvo quando ciò sia necessario al suo utilizzo ai sensi di questo Contratto, ma può eseguire una (1) sola copia di backup esclusivamente a scopo di archiviazione. Tale copia di backup deve includere il copyright di UPS e altre informazioni proprietarie ed essere soggetta a tutte le clausole del presente Contratto. Salvo se altrimenti indicato nel presente Contratto, Lei non può usare il Software su base turnaria o di gestione di servizi.

3. **Garanzie relative alle Leggi sull'Esportazione.** Lei riconosce che tutti i Materiali UPS forniti ai sensi del presente contratto sono soggetti alle U.S. Export Administration Regulations ("EAR") (normative dell'amministrazione statunitense per le esportazioni), gestite all'Ufficio per l'Industria e la Sicurezza del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti, nonché ad altre leggi e altri regolamenti. Lei concorda di rispettare le EAR e tutte le norme statunitensi applicabili nell'ambito della gestione e dell'uso di tutti i Materiali UPS forniti ai sensi del presente Contratto e di non esportare o riesportare i Materiali UPS salvo nei casi autorizzati dalle EAR, dalle norme statunitensi e da altre norme applicabili. Senza ridurre la portata di quanto sopra specificato, Lei concorda, dichiara e garantisce che non si avrà accesso a nessun Materiale UPS, né questo verrà scaricato, distribuito, portato, trasferito, fatto attraversare o trasportato all'interno, esportato o riesportato, (1) nei Territori Soggetti a Restrizione (ovvero ad un cittadino o residente in uno di tali territori) oppure (2) ad una persona, un ente o una organizzazione ricompresi nella lista "Specially Designated Nationals" del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti o negli elenchi "Denied Person List" o "Entity List" del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti. I Paesi e territori considerati Territori Soggetti a Restrizione e le persone, gli enti o le organizzazioni menzionati nelle suddette liste possono cambiare di tanto in tanto. Lei concorda di aggiornarsi e di rispettare la presente disposizione nonostante tali eventuali modifiche. Esclusivamente per comodità di riferimento, le informazioni sui Paesi e territori rientranti nei Territori Soggetti a Restrizione e sulle persone, gli enti o le organizzazioni indicati su tali elenchi si possono trovare agli indirizzi: <https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, e <https://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>.

## **4. Materiali UPS.**

4.1. **Titolarità dei Diritti di Proprietà Intellettuale.** Ai sensi del presente atto, Lei riconosce e concorda che UPS ha la disponibilità di tutti i diritti, titoli ed interessi sui Materiali UPS e che ha il diritto di concederLe una licenza di utilizzo. Riconosce di non aver acquisito alcun diritto di proprietà sui Materiali UPS e che non ne acquisirà alcuno in virtù di questo Contratto. Lei si impegna ad impedire atti consapevoli che possano in qualsiasi modo compromettere i diritti di UPS o dei suoi concessionari di licenza sui Materiali UPS e nei loro confronti. UPS e i suoi concessionari di licenza si riservano tutti i diritti relativi ai Materiali UPS non specificamente concessi tramite questo atto.

4.2. **Modifiche ai Materiali UPS e alla Tecnologia UPS.** UPS può aggiornare, modificare o integrare una parte o tutti i Materiali UPS e/o la Tecnologia UPS in qualsiasi momento.

## **5. Servizi di Assistenza.**

**5.1. Supporto e Assistenza.** Periodicamente UPS, a sua esclusiva discrezione, può, in risposta alla Sua richiesta, decidere di fornire assistenza o manutenzione per il Software (“Servizi di Assistenza”). Con il presente atto Lei autorizza UPS e i suoi agenti autorizzati (i “Fornitori di Assistenza”), ad accedere, al fine di fornire Servizi di Assistenza, al Software, ad altre applicazioni da Lei utilizzate in congiunzione al Software e ai Suoi sistemi di computer sia (1) remotamente, tramite Internet o altri mezzi (che possono necessitare l’installazione di ulteriore software sui Suoi sistemi di computer da UPS o dai Fornitori di Supporto) (“Software di Supporto”), oppure (2) tramite visite presso di Lei come mutuamente concordato fra le parti. Ciascuna sessione di supporto durante la quale verrà utilizzato il Software di Supporto sarà approvata separatamente da Lei. Durante tali sessioni, UPS potrà vedere il Software operante sul Suo sistema informatico e UPS potrà assisterLa nell’apportare modifiche al Suo sistema informatico. Lei inoltre concede a UPS e ai Fornitori di Assistenza il diritto di correggere e modificare il Software e i Suoi sistemi di computer, applicazioni, file e dati associati secondo quanto necessario per fornire i Servizi di Assistenza. Ad ogni modo, Lei accetta che qualsiasi Servizio di Supporto sia fornito a discrezione di UPS e nessuna clausola del Contratto può essere interpretata nel senso di obbligare UPS a fornire Servizi di Assistenza.

**5.2. Accesso ad Informazioni di proprietà esclusiva.** Lei riconosce e conviene che, durante la fornitura di Servizi di Supporto da parte di UPS o dei Fornitori di Assistenza, Lei può rendere noti, o che UPS o i Fornitori di Assistenza possono osservare, informazioni e dati che La riguardano; tali informazioni e dati devono essere considerati come non riservati, e pertanto non coperti dall’Articolo 7 delle Clausole Generali, a meno che UPS non abbia altrimenti convenuto in un accordo scritto di riservatezza diverso dal presente Contratto. Lei inoltre accetta che le sessioni di comunicazione a distanza utilizzate da UPS o dai Fornitori di Assistenza possano essere effettuate tramite Internet, che è di per sé insicura, e conviene che UPS o i Fornitori di Assistenza non sono responsabili di violazioni della sicurezza che avvengano su Internet. Lei deve prendere in considerazione quanto detto al momento di richiedere un Servizio di Assistenza a UPS o ai Fornitori di Assistenza.

## **6. Sospensione; Durata e Risoluzione.**

**6.1. Sospensione dei Diritti.** UPS può sospendere il Suo diritto ad accedere a qualsiasi parte dei Sistemi UPS tramite la Tecnologia UPS oppure qualora lo ritenga necessario, a suo esclusivo giudizio, al fine, fra l’altro, di (1) impedire un accesso a qualunque parte dei Sistemi UPS o della Tecnologia UPS non conforme alle clausole del presente Contratto; (2) di correggere un errore materiale nei Sistemi UPS o nella Tecnologia UPS oppure (3) di ottemperare ad una legge, regolamento o norma o ad una decisione giudiziaria o di enti pubblici competenti.

**6.2. Durata.** Il presente Contratto diventerà effettivo a seguito della Sua accettazione, che sarà espressa facendo clic più in basso, e resterà in vigore fino alla sua risoluzione, come prevista dalle clausole del presente atto (“Durata”).

**6.3. Tecnologia UPS ospitata.** Alcune Tecnologie UPS sono ospitate da UPS, Affiliate di UPS o fornitori di UPS o di Affiliate UPS. La Tecnologia UPS ospitata è ospitata su server ubicati negli Stati Uniti d’America ed è programmata per essere disponibile ventiquattro (24) ore al giorno, sette (7) giorni alla settimana (salvo indisponibilità per motivi di manutenzione). UPS, tuttavia, non garantisce la disponibilità della Tecnologia UPS ospitata né che l’accesso risulterà ininterrotto o privo di errori. UPS si riserva il diritto di interrompere, limitare o sospendere occasionalmente la disponibilità della Tecnologia UPS ospitata per motivi di manutenzione, aggiornamento e simili. Lei riconosce che né UPS né le Affiliate UPS possono essere ritenute responsabili o perseguibili per eventuali danni derivanti dall’interruzione, sospensione o risoluzione della Tecnologia UPS ospitata, a prescindere dalle cause.

### **6.4. Risoluzione.**

a. Ciascuna delle parti può risolvere il presente Contratto e UPS può decidere unilateralmente in qualsiasi momento di ritirare una o tutte le licenze alla Tecnologia UPS concesse in base al presente atto, dietro preavviso all’altra parte.

b. Fatto salvo quanto disposto sopra, il presente Contratto si considera risolto, senza necessità di alcuna ulteriore azione da parte di UPS, (1) a seguito di una violazione delle Condizioni e termini generali degli Articoli 3, 7 o 10 o delle Sezioni 2.2 e 4.1 (terza frase); (2) nell’ipotesi in cui Lei incorra in una delle seguenti fattispecie: fallimento, avvio di una procedura fallimentare, riorganizzazione aziendale, risanamento,

concordato, liquidazione o altra procedura concorsuale in riferimento a Lei, o nel caso in cui a Lei sia assegnato un curatore fallimentare, amministratore giudiziario, amministratore fallimentare o liquidatore oppure sia emessa una decisione di liquidazione o un organo giudiziario disponga a tale riguardo, (3) qualora Lei, il Cliente o il Fornitore di Servizi siano membri di una associazione che, in seguito, è sciolta, o (4) in caso di cancellazione del Suo profilo UPS.

#### **6.5. Effetti della Risoluzione del contratto.**

a. A seguito della risoluzione del presente Contratto, avvenuta per qualsiasi motivo, tutte le licenze concesse in virtù dello stesso cesseranno immediatamente e Lei si impegna a cessare e desistere immediatamente da qualsiasi tentativo di accesso e di uso dei Materiali UPS, e a distruggere tutti i Materiali UPS in Suo possesso o controllo.

b. A seguito della cessazione di una qualsiasi licenza per l'utilizzo di una Tecnologia UPS, Lei si impegna immediatamente a cessare e desistere da qualsiasi tentativo di accesso e di uso di tale Tecnologia UPS e dei Materiali UPS associati e a distruggere tutti i Materiali UPS associati in Suo possesso o controllo.

**6.6. Sopravvivenza delle clausole dopo la risoluzione.** Clausole generali, articoli 1, 7-9, e 12; e Sezioni 4.1, 6.5, e 6.6; gli articoli e le Sezioni dei Diritti dell'Utente Finale identificati nella Sezione 10.3 dei Diritti dell'Utente Finale; e gli articoli e le Sezioni delle Politiche sulle informazioni e l'utilizzo generale identificati nell'articolo 4 delle stesse, sopravvivranno alla risoluzione del presente Contratto per qualsiasi motivo.

#### **7. Informazioni Riservate, Segreti Commerciali, Informazioni.**

**7.1. Divulgazione.** Durante la Durata del presente Contratto e il periodo successivo alla sua risoluzione, Lei non deve utilizzare (tranne per quanto permesso in relazione alle Sue prestazioni in base al presente atto), divulgare o permettere a qualsiasi Persona di accedere a qualsivoglia Segreto Commerciale (compreso, fra l'altro, qualsiasi Segreto Commerciale contenuto nei Materiali UPS). Durante la Durata del presente Contratto e per un periodo successivo di cinque (5) anni, salvo se altrimenti disposto dalla legge, Lei non deve utilizzare, divulgare o permettere a qualsiasi Persona di accedere a qualsivoglia Informazione Riservata, tranne per quanto permesso in relazione alle sue Prestazioni in base al presente atto. Lei riconosce che in caso di violazione del presente Articolo 7 delle Clausole Generali, UPS può non avere un'adeguata protezione legale, potrebbe subire danni irreparabili e matura il diritto di invocare in giudizio eque riparazioni. Lei acconsente a proteggere tali Informazioni Riservate e Segreti Commerciali con una diligenza non inferiore a quella usata per proteggere le Sue informazioni riservate o di proprietà. Se ai sensi delle disposizioni di legge o di un'ordinanza di tribunale sia richiesta la divulgazione di tali Informazioni Riservate, Lei darà avviso a UPS con un sufficiente anticipo, in modo tale che UPS avrà una ragionevole opportunità di obiettare.

**7.2. Aggregazione.** Lei non deve aggregare le Informazioni o derivare o sviluppare informazioni, servizi o prodotti che utilizzano le Informazioni, salvo nei casi espressamente previsti dal Contratto.

**7.3. Esportazione dati.** Lei non può esportare, né tramite (i) funzionalità per l'esportazione dei dati incorporata nel Software; (ii) estrazione dall'interfaccia del Software (ad es. screen scraping); (iii) altro metodo, alcun dato dai Database UPS e utilizzare tali dati per confrontare i costi di spedizione o i tempi di consegna con i costi di spedizione o i tempi di consegna offerti da soggetti terzi che non siano Soggetti UPS.

#### **8. Garanzie.**

**8.1. Per cliente.** Lei dichiara e garantisce che: (1) né il Cliente né Lei siete situati o costituiti in, siete un cittadino o residente di, o siete un organismo del governo di Territori Soggetti a Restrizione; (2) né Lei né il Cliente siete una persona ricompresa nella lista "Specially Designated Nationals" del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti o una Persona posseduta al cinquanta per cento o più da o sotto il controllo di qualsiasi persona ricompresa nella lista "Specially Designated Nationals" del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti (come modificate di volta in volta e che, solo per comodità di riferimento, possono essere disponibili su <https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt> e <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>) (ciascuno, una "Persona Soggetta a Sanzioni"); (3) né Lei né il Cliente utilizzerete la Tecnologia UPS in Territori Soggetti a Restrizione; e (4) né Lei né il Cliente utilizzerete la Tecnologia UPS in relazione a qualsiasi attività o transazione che coinvolga Territori Soggetti a Restrizione o una Persona Soggetta a Sanzioni.

## **8.2. Esclusioni.**

a. LE PARTI UPS GARANTISCONO CHE PER NOVANTA (90) GIORNI DALLA DATA IN CUI IL SOFTWARE LE VERRÀ CONSEGNATO, TALE SOFTWARE DOVRÀ FUNZIONARE EFFICACEMENTE COME DESCRITTO NELLA CORRISPONDENTE DOCUMENTAZIONE TECNICA. L'UNICO OBBLIGO DI UPS PER UNA VIOLAZIONE DELLA SUDETTA GARANZIA È LA SOSTITUZIONE DEL SOFTWARE. FATTO SALVO QUANTO INDICATO NELLA GARANZIA DI CUI AI DUE PRECEDENTI PARAGRAFI, I MATERIALI UPS SONO FORNITI "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO, CON TUTTI I DIFETTI" E NELLO STATO E CONDIZIONI PRESENTI. UPS NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, DICHIARAZIONE, IMPEGNO, CONDIZIONE, PROMESSA O LIMITAZIONE, ESPRESSI O IMPLICITI, PREVISTI DALLA LEGGE O DA ALTRE FONTI VINCOLANTI, RELATIVAMENTE A CONDIZIONE, QUALITÀ, DURATA NEL TEMPO, ACCURATEZZA, COMPLETEZZA, PRESTAZIONI, RISPETTO DEI DIRITTI DI TERZI, COMMERCIALIZZABILITÀ, PACIFICO GODIMENTO O IDONEITÀ A PARTICOLARI SCOPI O USO DEI MATERIALI UPS, PER CUI, AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO, SI INTENDONO ESCLUSE TUTTE LE GARANZIE, DICHIARAZIONI, CONDIZIONI, PROMESSE E LIMITAZIONI, SALVO CHE NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, COSÌ COME TUTTE LE GARANZIE DERIVANTI DA COMPORTAMENTI O DALL'USO. UPS NON GARANTISCE CHE I DIFETTI NEI MATERIALI UPS SARANNO CORRETTI. NESSUNA INFORMAZIONE O CONSIGLIO FORNITI ORALMENTE O PER ISCRITTO DA UPS O DA UN SUO RAPPRESENTANTE COSTITUISCONO UNA GARANZIA.

b. Lei inoltre riconosce ed accetta che l'accesso da parte di UPS o dei Fornitori di Assistenza ai Suoi sistemi di computer, file e dati associati, ai sensi dell'Articolo 5 delle presenti Clausole Generali avviene esclusivamente per facilitare l'esecuzione di detti Servizi per Suo conto e che Lei è unico responsabile di provvedere al backup dei suoi sistemi di computer, applicazioni file e dati. OGNI SERVIZIO DI ASSISTENZA O SOFTWARE DI SUPPORTO FORNITO DA UPS O DA UN FORNITORE DI SUPPORTO AI SENSI DI QUESTO CONTRATTO È FORNITO "COME TALE CON EVENTUALI DIFETTI", E UPS NON GARANTISCE, ESPPLICITAMENTE O IMPLICITAMENTE, TALI SERVIZI DI SUPPORTO O SOFTWARE DI SUPPORTO. SENZA LIMITARE LA PORTATA GENERALE DI QUANTO PRECEDE, UPS ESCLUDE SPECIFICAMENTE TUTTE LE GARANZIE, COMPRESA, FRA L'ALTRO, MA NON ESAUSTIVO, OGNI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, RISPETTO DI DIRITTI DI TERZI O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, PER I SERVIZI DI SUPPORTO O SOFTWARE DI SUPPORTO FORNITI IN BASE AL CONTRATTO E PER LA CONSULENZA, DIAGNOSI E RISULTATI AD ESSI ASSOCIATI. LEI RICONOSCE E CONVIENE CHE UPS NON È RESPONSABILE PER ERRORI, OMISSIONI, INADEMPIENZE, DEFICIENZE O NON CONFORMITÀ DEI SERVIZI DI SUPPORTO.

c. LE PARTI UPS NON GARANTISCONO UN ACCESSO CONTINUO, ININTERROTTO O SICURO AI SISTEMI UPS. INOLTRE, L'ACCESSO A TALI SISTEMI UPS PUÒ SUBIRE INTERFERENZE IN CONSEGUENZA DI NUMEROSI FATTORI AL DI FUORI DELLE POSSIBILITÀ DI CONTROLLO DI UPS. LE PARTI UPS NON SONO RESPONSABILI PER EVENTUALI DANNI DI ALCUN TIPO CAUSATI DA TALI INTERFERENZE.

d. ALCUNI ORDINAMENTI GIURIDICI NON PERMETTONO LIMITAZIONI ALLE GARANZIE IMPLICITE; IN TAL CASO LE LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI PREVISTE IN QUESTA SEZIONE POSSONO NON ESSERE APPLICABILI. IL CONTRATTO LE CONFERISCE DIRITTI SPECIFICI. LEI PUÒ ANCHE AVERE ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA ORDINAMENTO A ORDINAMENTO. LEI RICONOSCE E CONCORDA CHE LE LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E GARANZIA INDICATE IN QUESTO CONTRATTO SONO EQUE E RAGIONEVOLI.

## **9. Limitazione di responsabilità.**

a. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LIMITAZIONI SU ALCUNI DANNI, AD ES. LIMITAZIONI SU (I) DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, (II) DANNI PROVOCATI DA NEGLIGENZA GRAVE O DOLO E (III) DANNI DERIVANTI DA LESIONI PERSONALI O MORTE. DI CONSEGUENZA, LE LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI DI CUI ALLA PRESENTE SEZIONE POSSONO NON ESSERE A LEI APPLICABILI NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE. IL CONTRATTO LE CONFERISCE SPECIFICI LEGALI. LEI PUÒ ANCHE AVERE ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE. QUALORA LEI

AGISCA IN QUALITÀ DI CONSUMATORE, NON PUÒ RINUNCIARE AI SUOI DIRITTI DI LEGGE I QUALI NON VENGONO INTERESSATI DA TALI DISPOSIZIONI.

b. LE PARTI UPS NON SONO RESPONSABILI NEI SUOI CONFRONTI O NEI CONFRONTI DI QUALSIASI ALTRA TERZA PARTE, PER LE SEGUENTI FATTISPECIE: DANNI INDIRETTI, CONSEGUENZIALI, ESEMPLARI, PUNITIVI, MULTIPLI, ACCIDENTALI O SPECIALI, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI DATI O DELLA POSSIBILITÀ DI UN LORO USO, MANCATE ECONOMIE O SPESE PER LA RICERCA DI BENI SOSTITUTIVI DERIVANTI DA QUESTO CONTRATTO, CHE SI VERIFICANO A CAUSA DELLA VIOLAZIONE DEL CONTRATTO MEDESIMO, COLPA GRAVE (COMPRESA LA NEGLIGENZA), REATO, USO DEI MATERIALI UPS O ALTRO, ANCHE SE LE PARTI UPS ERANO INFORMATE DEL POSSIBILE OCCORRERE DI TALI DANNI. FATTO SALVO PER LE LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ STABILITE NELL'ARTICOLO 1.1 SUI DIRITTI DELL'UTENTE FINALE E NELL'ARTICOLO 8.2 NELLE CLAUSOLE GENERALI, IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ DI TUTTE LE PARTI UPS AI FINI DI UN RISARCIMENTO DI DANNI (DIRETTI O INDIRETTI), PENALITÀ O PERDITE, QUALUNQUE SIA IL TIPO DI AZIONE O RIVENDICAZIONE, CONTRATTUALE, EXTRACONTRATTUALE (COMPRESA LA NEGLIGENZA), PENALE O DI QUALSIASI ALTRO TIPO, POTRÀ SUPERARE NEL COMPLESSO LA SOMMA DI MILLE DOLLARI STATUNITENSIS (US \$ 1.000), E CON IL PRESENTE ATTO LEI RINUNCIA A QUALSIASI RICHIESTA DI RISARCIMENTO SUPERIORE A TALE CIFRA.

c. A SCANSO DI QUALSIASI EQUIVOCO, E CONFORMEMENTE A QUANTO STABILITO AL SECONDO PARAGRAFO DI QUESTE CONDIZIONI E TERMINI GENERALI, LA PLURALITÀ DI RICHIESTE GIUDIZIARIE PRESENTATE SULLA BASE DEL PRESENTE CONTRATTO (VERSIONE UTA 10072022) NON COMPORTA UN CAMBIAMENTO DEI LIMITI DELLA RESPONSABILITÀ AGGREGATA TOTALE DELLE PARTI UPS STABILITI NELLA CIFRA DI OLTRE MILLE DOLLARI STATUNITENSIS (US \$ 1.000).

d. LE RICHIESTE DI RISARCIMENTO CHE NON SONO PRESENTATE ENTRO SEI (6) MESI DAL PRIMO EVENTO CHE LE HA DETERMINATE, SI PRESUMONO RINUNCIATE.

**10. Utilizzo del Nome e Pubblicità.** Salvo che per i casi espressamente indicati in questo Contratto, Lei riconosce di non poter utilizzare, senza il previo consenso scritto di UPS da ottenere caso per caso, in operazioni pubblicitarie, di marketing o in altri modi il nome delle Parti UPS (compreso fra l'altro quello della United Parcel Service of America, Inc.) o di qualsiasi altro partner o dipendente delle Parti UPS ed ogni altra denominazione commerciale, marchio registrato, immagine commerciale o una sua qualsiasi riproduzione di proprietà delle Parti UPS.

**11. Avviso.** Ad eccezione dei casi specificamente indicati in questo Contratto, qualsiasi comunicazione, richiesta o altra notificazione necessaria o autorizzata in base al presente contratto, dovrà essere in forma scritta ed inoltrata come segue:

Se Lei è il mittente: mediante consegna a mano, spedizione via UPS Next Day Air® (la comunicazione sarà ritenuta effettuata il giorno lavorativo seguente alla spedizione), trasmissione via facsimile o telecopiatrice, se è ricevuta dalla parte trasmittente una conferma della trasmissione (la comunicazione sarà ritenuta effettuata il giorno in cui è ricevuta la conferma); oppure per plico raccomandato, con avviso di ricevimento e affrancatura prepagata (la comunicazione sarà ritenuta effettuata il decimo giorno lavorativo dopo la spedizione postale), spedito alla UPS, 35 Glenlake Parkway, Atlanta, Georgia 30328, U.S.A. all'attenzione: UPS Legal Department, fax: (404) 828-6912; e

Se da parte UPS: mediante ciascuno dei metodi sopraindicato nonché per posta elettronica (la notifica sarà ritenuta effettuata alla data di trasmissione); secondo i casi, la spedizione sarà effettuata all'indirizzo postale, all'indirizzo e-mail o al numero di fax (1) indicato nelle informazioni di registrazione per la Tecnologia UPS da Lei fornite a UPS, (2) nel Conto UPS che Lei utilizza con la Tecnologia UPS oppure (3), in caso di inapplicabilità dei precedenti punti (1) e (2), al recapito, indirizzo e-mail o numero di fax, secondo quanto applicabile, che Lei avrà diversamente fornito a UPS.

Entrambe le parti possono cambiare il proprio indirizzo postale, indirizzo e-mail o numero di fax per le comunicazioni, mediante notifica scritta all'altra parte, con preavviso di trenta (30) giorni.

## **12. Varie.**

**12.1. Indipendenza delle parti.** Le parti sono fra loro indipendenti, e nessuna clausola del presente contratto può essere interpretata come diretta a creare un rapporto di impiego o una relazione di agenzia, associazione e/o joint venture fra le parti. A nessuna delle parti è concesso il diritto o la facoltà di assumere o creare qualsiasi tipo di obbligazione o responsabilità esplicita o implicita, in nome o per conto dell'altra parte o di vincolare l'altra parte in alcun modo.

**12.2. Rinuncia.** Nessuna rinuncia all'applicazione di una clausola del presente Contratto, o ad un diritto o obbligo previsto da quest'ultimo Contratto, sarà considerata valida se non verrà espressa in forma scritta, firmata dalla parte o dalle parti rinuncianti e tale rinuncia si riferisce solo al caso e per lo scopo specifico indicato nell'atto di rinuncia.

**12.3. Principio della conservazione del contratto.** Lei può avere determinati diritti concessi per legge che non possono essere limitati da un contratto come il presente accordo. Il presente Contratto non è inteso in alcun modo a limitare tali diritti. Qualora qualsiasi parte del presente Contratto fosse ritenuta non valida o inapplicabile, la restante parte rimarrà in vigore a tutti gli effetti nella misura massima consentita dalla legge applicabile.

**12.4. Assegnazioni.** Il presente Contratto, compresi i diritti, le licenze o gli obblighi ad esso riferibili, non può essere da Lei ceduto a qualsiasi altra persona o ente senza il previo consenso scritto di UPS. UPS può cedere, delegare o trasferire il presente Contratto in tutto o in parte, ovvero qualunque diritto ad esso riferibile, a qualsiasi membro delle Parti UPS senza la necessità di alcuna approvazione o consenso da parte Sua. In tale contesto, con il termine "Cessione" s'intende, fra l'altro, ogni incorporazione o vendita di tutti o sostanzialmente tutti gli attivi della parte cedente ovvero un qualsiasi trasferimento totale o parziale del presente Contratto per legge o in altri modi, ovvero qualsiasi vendita o altro trasferimento di almeno il trenta per cento (30%) delle quote/azioni con diritto di voto della parte cedente o del loro controllo. Nel caso di Cessione autorizzata del presente Contratto, quest'ultimo rimarrà vincolante e a vantaggio di ciascuna delle parti e dei loro rispettivi successori e cessionari.

**12.5. Imposte.** Tutte le somme dovute ai sensi del presente Contratto, non comprendono le imposte e spese (comprese fra l'altro tutte le ritenute e l'IVA o altri tipi d'imposta) richieste da qualsiasi ente avente poteri di imposizione fiscale relativamente alle somme dovute a UPS in base al presente atto. Lei è l'unico responsabile per il calcolo ed il pagamento di tali imposte alle competenti autorità, e non è autorizzato a dedurre tali imposte dal totale degli importi dovuti.

**12.6. Legge applicabile, giurisdizione e lingua.** Il presente Contratto e qualsiasi rivendicazione, caso o controversia da esso derivante o ad esso correlato (sia per responsabilità contrattuale, extracontrattuale o di altro tipo) è disciplinato e va interpretato ai sensi delle leggi dello Stato di New York, fatta eccezione per (1) le disposizioni di tale Stato riguardanti i conflitti di legge; (2) la Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Beni Mobili; (3) la Convenzione del 1974 sul Periodo di Limitazione nella Vendita Internazionale di Beni Mobili; e (4) il Protocollo modificativo della Convenzione del 1974, stipulato a Vienna l'11 aprile 1980. Le parti dichiarano di aver richiesto che questo Contratto e tutti i documenti correlati, sia presenti che futuri, siano redatti esclusivamente in lingua inglese. *Les parties déclarent qu'elles exigent que cette entente et tous les documents y afférents, soit pour le présent ou l'avenir, soient rédigés en langue anglaise seulement.* Salvo ove richiesto dalla legge locale, subordinatamente alla stipulazione valida di un accordo vincolante, l'inglese costituisce la lingua di riferimento del presente Contratto e qualsiasi traduzione che Lei possa ricevere ha il solo scopo di facilitarLe la comprensione. Tutta la corrispondenza o le comunicazioni fra Lei ed UPS previste dal presente contratto essere redatta in inglese. Nel caso in cui Lei abbia accettato il presente Contratto tramite la visualizzazione via Internet di una versione tradotta in una lingua diversa dall'inglese parlato negli Stati Uniti, Lei può visualizzare una versione in inglese parlato negli Stati Uniti del presente Contratto all'indirizzo [https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/UTA.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/UTA.pdf). **IL FORO COMPETENTE PER LA SOLUZIONE DI QUALSIASI RIVENDICAZIONE, AZIONE, O DISPUTA DERIVANTE O RELATIVA A QUESTO CONTRATTO (SIA PER RESPONSABILITÀ CONTRATTUALE CHE EXTRACONTRATTUALE O DI ALTRO TIPO) È QUELLA DELLE CORTI STATALI O FEDERALI CON SEDE AD ATLANTA, GEORGIA. LE PARTI ACCETTANO TALE GIURISDIZIONE ESCLUSIVA ED IRREVOCABILMENTE RINUNCIANO E SI IMPEGNANO A NON SOLLEVARE ECCEZIONI DI INCOMPETENZA GIURISDIZIONALE DI CARATTERE PERSONALE, TERRITORIALE O PER FORO SCONVENIENTE.** Indipendentemente da quanto sopra stabilito, qualora risulti necessario un procedimento separato o complementare presso un'altra giurisdizione

negli Stati Uniti o all'estero al fine di eseguire le decisioni dei giudici di Atlanta, Georgia, o, altrimenti, qualora sia necessario per ottenere un soddisfacimento completo e la risoluzione totale di tutte le questioni oggetto di disputa, le Parti hanno facoltà di avviare tali procedimenti presso qualsiasi organo giurisdizionale negli Stati Uniti o all'estero, e le Parti convengono che la giurisdizione summenzionata non ha competenza esclusiva e pertanto rinunciano contestualmente ad ogni difesa basata su eccezioni di incompetenza per giurisdizione personale, territoriale o per materia. Indipendentemente da eventuali indicazioni contrarie contenute nel presente contratto, UPS ha il diritto di chiedere a qualsiasi Corte competente un provvedimento d'urgenza o altra misura cautelare a tutela dei suoi diritti. Lei riconosce l'ammissibilità, come strumenti di prova, di supporti elettronici e informatici nel quadro di ogni controversia relativa al presente Contratto. A scanso di equivoci, le disposizioni sulla risoluzione delle controversie contenute in qualsiasi contratto da Lei stipulato con un membro delle Parti UPS relativamente ai servizi UPS, inclusi ad esempio i Termini e condizioni di Trasporto/Servizio UPS applicabili, dovranno disciplinare laddove tali disposizioni si applicano a qualsiasi pretesa o controversia. SI VEDA LA SEZIONE 12.15 E L'ALLEGATO B PER VERSIONI DIFFERENTI DEL PRESENTE CONTRATTO, SPECIFICHE PER PAESE, QUALORA LEI SIA UN RESIDENTE O LA SUA SEDE LEGALE SIA SITUATA IN UNO DEI SEGUENTI PAESI O TERRITORI: PAESI DEL MEDIO ORIENTE, BANGLADESH, INDONESIA, ISRAELE, STATI UNITI D'AMERICA O PORTO RICO.

**12.7. Causa di forza maggiore.** Nessuna delle parti è responsabile per l'inadempimento delle proprie obbligazioni ai sensi del presente Contratto né per eventuali danni o altre responsabilità, se tale inadempimento è causato da ragioni che esulano dal proprio legittimo controllo, che comprendono, fra l'altro, catastrofi, scioperi o controversie con la forza lavoro, problemi industriali, ordini di emergenza governativi, peste, epidemia, pandemia, focolai di malattie infettive o qualsiasi altra crisi di salute pubblica, tra cui, a titolo esemplificativo, quarantena o altre restrizioni per i dipendenti, indipendentemente dal fatto che tale evento sia ufficialmente dichiarato essere un'epidemia, una pandemia o eventi simili dall'organismo o dagli organismi competenti, azioni giudiziarie o governative, normative di emergenza, sabotaggio, disordini pubblici, vandalismo, guasti elettronici, guasti rilevanti di hardware o software informatici, ritardi nelle consegne di attrezzature, atti di soggetti terzi o atti di terrorismo.

**12.8. Rimedi giuridici.** Ogni rimedio indicato nel presente atto non ne esclude altri.

**12.9. Rispetto della legge.** Ciascuna delle parti, per quanto riguarda all'esecuzione del presente atto, deve osservare alla lettera tutte le leggi, normative e regole vigenti e deve astenersi dall'intraprendere azioni che possano indurre l'altra parte a violare una qualsiasi legge, normativa o regolamento vigente, compresa, se necessario, la necessità che Lei, in qualità di licenziatario, esegua la registrazione di questo Contratto presso un ente pubblico. Lei riconosce specificamente che i Materiali UPS forniti ai sensi del presente Contratto possono contenere delle funzioni di codifica. Lei riconosce e concorda che scaricando, importando o usando i Materiali UPS in qualsiasi paese o territorio al di fuori degli Stati Uniti, Lei, non UPS, si assume la completa responsabilità di osservare tutte le leggi e i regolamenti di tale Paese o territorio, ivi compresi, a titolo esclusivamente e non esaustivo, tutte le leggi e i regolamenti che regolano l'importazione, l'uso, la distribuzione, la messa a punto o il trasferimento di software o di tecnologia di codifica, nonché tutti i requisiti di registrazione o di licenza ad essi collegati.

**12.10. Tutela dei dati.** Per svolgere i servizi di ritiro e consegna e in relazione al Suo utilizzo della Tecnologia UPS, la società incaricata della consegna del pacco UPS nella Sua giurisdizione, il cui nome e indirizzo sono disponibili nella Sezione "Contatta UPS" del sito Web UPS per la Sua giurisdizione ("UPS Delivery Co."), raccoglie, tratta e utilizza informazioni personali. UPS Market Driver, Inc., 35 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia, USA 30328 e le altre Parti UPS ricevono informazioni personali e utilizzarle come quivi descritto.

Le Parti UPS trattano le informazioni personali nel rispetto delle leggi applicabili in materia di protezione dei dati. Senza limitare la capacità di UPS di raccogliere, utilizzare, elaborare o divulgare informazioni personali come consentito dalla legge applicabile, Lei accetta che UPS e le altre Parti UPS in tutto il mondo (i) possono raccogliere, utilizzare, elaborare o divulgare informazioni personali da Lei fornite per finalità (le "Finalità") che includono fornire servizi, prodotti, e supporto di UPS; gestire i Suoi pagamenti, reclami, richieste, e Account UPS; comunicare con Lei per fornire aggiornamenti di monitoraggio e informazioni su eventi speciali, sondaggi, concorsi, offerte, promozioni, prodotti, e servizi; fornire pubblicità che può essere adattata ai Suoi interessi; gestire, valutare, proteggere, e migliorare l'attività commerciale di UPS; agevolare il Suo utilizzo di blog e social media UPS; effettuare analisi dei dati; gestire e segnalare problemi di conformità, tra cui identificare e proteggersi contro attività illegale o indebite, reclami, o altre responsabilità; esercitare, stabilire, e difendere diritti legali; e rispettare politiche UPS e obbligazioni legali, e (ii) possono trasferire informazioni personali da

Lei fornisce a Paesi diversi dal Paese in cui la Spedizione viene consegnata a domicilio. Lei accetta inoltre che UPS può condividere informazioni personali da Lei fornite con terzi, tra cui fornitori di servizio, affiliati, rivenditori, partner di joint marketing, concessionari, i Suoi contatti su Sua richiesta, agenzie governative, e altri terzi come ad esempio spedizionieri, destinatari, o contribuenti e destinatari terzi (collettivamente, i "Destinatari"). UPS può anche utilizzare e divulgare informazioni personali da Lei fornite per rispettare una obbligazione legale, per cooperare volontariamente con l'applicazione della legge o altre autorità pubbliche o governative, per prevenire danni o perdite in relazione a un'attività illegale o indebita sospetta o effettiva, e nel caso in cui UPS venda o trasferisca tutti o una parte dei propri beni o attività commerciali. UPS non è responsabile delle pratiche di privacy di scali, siti, piattaforme, o servizi non UPS.

Lei dichiara e garantisce a UPS che quando Lei o i Suoi dipendenti, agenti o appaltatori ("Mittenti") forniscono a UPS Delivery Co. informazioni personali: (1) i Mittenti hanno raccolto le informazioni personali legalmente e hanno il diritto e la facoltà di fornire le informazioni personali alle Parti UPS per qualsiasi uso consentito ai sensi delle presenti Condizioni e termini generali, Sezione 12.10; (2) Lei o altro Mittente avete comunicato a ciascun soggetto identificato dalle informazioni personali (ivi compresi tutti i destinatari del pacco), come richiesto dalla legge applicabile, che UPS tratterà le informazioni personali come consentito dalla presente Sezione 12.10 e per qualsiasi finalità aggiuntiva UPS abbia adottato, che sia in vigore al momento della spedizione, che le informazioni personali possono essere fornite da UPS ai Destinatari di cui sopra, e che le informazioni personali possono essere trasferite verso Paesi o territori diversi da quelli in cui le Parti UPS originariamente hanno raccolto le informazioni (Paesi o territori che potrebbero disporre di leggi in materia di protezione dei dati diverse da quelle in vigore nel Paese o territorio in cui Lei ha originariamente fornito le informazioni); e (3) Lei ha ottenuto un consenso informato e specifico da qualsiasi destinatario o ricevente di un pacco, come disposto dalla legge, affinché UPS possa inviare e-mail e altre notifiche relative ai servizi di spedizione concordati.

Lei accetta di ricevere telefonate e messaggi di testo non a fini di marketing relativi ai servizi di ritiro e consegna di UPS (compresi, a mero titolo esemplificativo, telefonate e messaggi di testo per la riscossione) da o per conto di UPS a qualsiasi numero di cellulare assegnato al Suo conto. Lei comprende e accetta che tali chiamate o messaggi di testo potrebbero essere preregistrate e/o comunicate tramite l'uso di un sistema di digitazione telefonica automatico e che potrebbero applicarsi le tariffe per messaggi e dati del Suo gestore wireless alla ricezione da parte Sua di tali chiamate e messaggi di testo a un numero di telefono cellulare. Lei dichiara e riconosce che i numeri di telefono da Lei forniti a UPS devono essere corretti, accurati, attuali e completi e Lei dovrà tempestivamente aggiornare tali numeri come necessario per mantenerli corretti, accurati, attuali e completi.

**12.11. Non esclusività.** Nessuna clausola di questo Contratto può essere interpretata nel senso di precludere od impedire in alcun modo ad UPS la conclusione di accordi simili con altre Persone o dall'eseguire trattative o stipulare contratti direttamente con clienti di entrambe le parti.

**12.12. Intero accordo; Modifica.** Il presente Contratto costituisce il completo accordo fra le parti relativamente alla materia in oggetto e si sostituisce (1) a tutte le precedenti o contemporanee dichiarazioni, accordi e contratti ad esso correlati e (2) ad ogni versione precedente del Contratto per l'uso delle Tecnologie UPS tra UPS e Lei, che sono stati tutti incorporati in questo Contratto. Tale integrazione non varrà per il Software. Il Contratto per l'uso della Tecnologia UPS in vigore al momento in cui Lei riceve una versione particolare del Software disciplinerà in ogni momento il Suo utilizzo di tale versione Software. Ogni Contratto per l'Uso di Tecnologie Aziendali fra UPS e il Cliente, che sia stato concluso prima o dopo la data di questo Contratto, prende il posto del presente Contratto. Qualsiasi Contratto per l'Uso di Tecnologie UPS fra UPS e Lei con una versione più recente della UTA10072022 sostituisce il presente Contratto. La sostituzione di un accordo precedente non ridurrà i diritti di UPS nei Suoi confronti per quanto riguarda inadempimenti di tale precedente accordo avvenuti prima della data di entrata in vigore dell'ultimo contratto in ordine di tempo. Il presente Contratto può essere modificato solo da un accordo in forma scritta, firmato da rappresentanti autorizzati dalle parti di questo Contratto; UPS può però modificare i Diritti dell'Utente Finale ai sensi della Sezione 10.2 dei Diritti dell'Utente Finale e i Materiali UPS e la Tecnologia UPS ai sensi del presente Sezione 4.2 delle Clausole generali. Un documento riportante firme in formato elettronico non è sufficiente per modificare o rettificare il Contratto.

**12.13. Rinuncia: Comunicazioni ai sensi della normativa dell'Unione Europea.** Se Lei è residente o la Sua sede legale è situata in qualsiasi paese all'interno dell'Unione europea e/o dello Spazio Economico Europeo, incluso il Regno Unito, indipendentemente dal fatto che rimanga o meno parte dell'Unione Europea, Lei rinuncia a tutti gli avvisi, riconoscimenti e conferme relativi alla stipula di contratti con mezzi elettronici che

possono essere richiesti ai sensi degli articoli 10(1), 10(2), 11(1) e 11(2) della Direttiva UE 2000/31/CE come implementata nella Sua giurisdizione (incluso, nel Regno Unito, che possono essere richiesti dalle disposizioni equivalenti del Regolamento sul Commercio Elettronico (Direttiva CE) del 2002 come modificato o sostituito di volta in volta, dopo l'uscita del Regno Unito dall'Unione Europea) per quanto riguarda il Suo uso della Tecnologia UPS. Nella misura in cui Lei ha un diritto riconosciuto per legge di recedere dal presente Contratto entro quattordici (14) giorni dal momento della Sua accettazione, con il presente Lei rinuncia espressamente al diritto di recesso entro 14 giorni in cambio del fatto che UPS Le rende disponibili le Tecnologie UPS immediatamente alla stipula del presente Contratto.

**12.14. INFORMATIVA: Trattamento delle informazioni personali in conformità con l'Informativa sulla privacy di UPS.** Lei riconosce che le informazioni personali possono essere trattate come stabilito nella Sezione 12.10 delle Clausole generali. Lei acconsente inoltre che, qualora sia il destinatario o il ricevente di un collo, il presente Contratto costituisce avviso e consenso all'elaborazione e all'uso delle informazioni personali così come descritti alla Sezione 12.10 delle Clausole generali.

**12.15. Termini specifici per il Paese.** Se Lei risiede o se la sede legale della Sua azienda si trova in uno dei Paesi o territori sotto elencati, le condizioni di cui all'Allegato B si applicano a Lei. In caso di discrepanza o ambiguità tra le disposizioni contenute nel corpo delle presenti Clausole generali e una disposizione contenuta nell'Allegato B, avrà a prevalere la disposizione contenuta nell'Allegato B se tale Allegato B si applica a Lei.

- a. Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Arabia Saudita, EAU, Giordania, Tunisia, Algeria, Gibuti, Iraq, Libano, Libia, Marocco e Mauritania ("Paesi del Medio Oriente").
- b. Bangladesh, Indonesia, Israele, Stati Uniti d'America e Porto Rico.

## ALLEGATO A

### DEFINIZIONI - CONDIZIONI E TERMINI GENERALI

**Affiliate** indica terze parti che controllano, sono controllate o sono sotto comune controllo, diretto o indiretto, di una Persona. Ai fini di questa definizione, con il termine “controllo” (anche con significati correlativi, i termini “controllati da” e “sotto il controllo comune con”) si intende il possesso diretto o indiretto del potere di dirigere o causare la direzione della gestione e delle politiche di un’entità, sia attraverso il possesso di diritti di voto, diritti fiduciari, contratto di gestione, contratto o altro.

**Contratto** è definito nel secondo paragrafo delle presenti Clausole generali.

**Spedizione/i con fatturazione alternativa**, indica delle spedizioni affidate alle Parti UPS a nome del Suo conto da un’altra Persona, in vista che tali spedizioni siano addebitate sul Suo Conto UPS.

**Cessione** si rimanda alla definizione fornita nella Sezione 12.4 delle Clausole generali.

**Billing Data Service Provider** indica un terzo fornitore di servizi (1) da Lei assunto per fornirle servizi per chiudere il Ciclo di Fatturazione Cliente, e (2) che è stato indicato da Lei a UPS per ricevere i Dati di Fatturazione da UPS a Lei tramite i sistemi UPS, utilizzando lo stesso metodo di trasferimento che potrà essere modificato di volta in volta da UPS ai sensi del presente Contratto.

**Informazioni Riservate** indica ogni informazione o materiale, diversa dai Segreti Commerciali, che abbia valore per UPS e non sia generalmente nota a terze parti, o che UPS ottiene da una terza parte (comprese fra l’altro le Parti UPS) che UPS tratta come di proprietà esclusiva, che sia o meno di proprietà della stessa. Le Informazioni Riservate includono le Informazioni. Le Informazioni Riservate non comprendono le informazioni che sono: (1) a Lei note al momento della ricezione da UPS e non soggette ad alcun altro contratto di non divulgazione fra le parti; (2) che siano ora o divengano successivamente generalmente note al pubblico senza Sua colpa; (3) in altro modo legalmente e indipendentemente da Lei sviluppate senza riferimento alle Informazioni Riservate; oppure (4) che lei abbia legalmente acquisito da un terzo senza alcun obbligo di riservatezza.

**Cliente** è definito nel terzo paragrafo delle Clausole generali.

**Danni** indica qualsiasi richiesta di risarcimento, perdita, danno, decisione, giudizio nonché i costi e spese (comprese, fra l’altro, spese e onorari legali).

**Diritti dell’Utente Finale** indica il documento disponibile all’indirizzo  
<[https://www.ups.com/assets/resources/media/it\\_IT/EUR.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/it_IT/EUR.pdf)>.

**Clausole Generali** indica il presente documento.

**Spedizioni in Arrivo** indica delle spedizioni affidate alle Parti UPS perché Le siano consegnate.

**Informazioni** indica le informazioni fornite dai Sistemi UPS relativamente ai (i) servizi forniti dalle Parti UPS o (ii) generate in connessione con le spedizioni da Lei eseguite tramite le Parti UPS, comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le Spedizioni Affidate.

**Politiche sulle informazioni e l’utilizzo generale** indica il documento disponibile all’indirizzo  
<[https://www.ups.com/assets/resources/media/it\\_IT/IGUP.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/it_IT/IGUP.pdf)>.

**Il termine Paesi del Medio Oriente** assume la definizione fornita nella Sezione 12.15 delle Clausole generali.

**Spedizioni in Uscita** indica una spedizione da Lei affidata alle Parti UPS.

**Territori Ammessi** indica, per ciascuna Tecnologia UPS, i Paesi e territori associati con tale Tecnologia UPS nell’Allegato C accluso ai Diritti dell’Utente Finale.

**Persona** indica ogni individuo, società di capitali, società a responsabilità limitata, associazione, joint venture, società per azioni, fondazione, società di persone o altra entità legale.

**Finalità** si rimanda alla definizione fornita nella Sezione 12.10 delle Clausole generali.

**Destinatari** si rimanda alla definizione fornita nella Sezione 12.10 delle Clausole generali.

**Territori Soggetti a Restrizione** indica i paesi o territori soggetti ad un programma di sanzioni economiche totali amministrato dal Dipartimento del Tesoro, Ufficio di Controllo dei Beni Stranieri, degli Stati Uniti ("OFAC"), oppure a qualsiasi altro divieto di carattere generale relativamente all'uso, all'esportazione o alla riesportazione della Tecnologia UPS ai sensi di sanzioni o norme statunitensi per il controllo delle esportazioni. I Paesi o territori soggetti ad embargo o sanzioni da parte dell'OFAC possono cambiare in qualsiasi momento. Esclusivamente per comodità di riferimento, vengono forniti i seguenti collegamenti relativi a informazioni su tali paesi o territori: <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, e <https://www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/liststocheck.htm>.

**Fornitore di Servizi** si rimanda alla definizione fornita nel terzo paragrafo delle Clausole generali.

**Per Dipendente del Fornitore di Servizi** si rimanda alla definizione fornita nel terzo paragrafo delle Clausole generali.

**Mittente** si rimanda alla definizione fornita nella Sezione 12.10 delle Clausole Generali.

**Software** indica tutti quegli elementi della Tecnologia UPS che (i) sono software e che Le sono forniti da UPS in base al presente Contratto, (con esclusione del software campione) e tutta la Documentazione Tecnica associata, e (ii) ogni loro Aggiornamento fornito a Lei da UPS ai sensi del presente Contratto.

**Servizi di Assistenza** si rimanda alla definizione fornita nella Sezione 5.1 delle Clausole generali.

**Software di Supporto** si rimanda alla definizione fornita nella Sezione 5.1 delle Clausole generali.

**Fornitori di Assistenza** si rimanda alla definizione fornita nella Sezione 5.1 delle Clausole generali.

**Documentazione Tecnica** indica nell'insieme tutta la documentazione e/o il software campione relativo alla Tecnologia UPS o ai Marchi UPS fornitoLe o reso disponibile da UPS in base al presente atto.

**Spedizione Affidata** indica una spedizione affidata (i) da Lei o per Suo conto alle Parti UPS per la consegna, o (ii) da un terzo alle Parti UPS perché venga consegnata a Lei, e che può essere una Spedizione in Uscita, una Spedizione con Fatturazione Alternativa o una Spedizione in Arrivo.

**Termine** assume la definizione fornita nella Sezione 6.2 delle Clausole generali.

**Segreto Commerciale** indica ogni informazione di UPS o che UPS ha acquisito da terzi (comprese fra l'altro le Parti UPS) che non è genericamente nota o disponibile al pubblico, dal quale (1) per il fatto di non essere genericamente nota e di non essere facilmente accertabile con mezzi propri da altre persone che potrebbero ottenere un valore economico dalla sua divulgazione o uso, derivi un valore economico effettivo o potenziale e (2) sia oggetto di azioni che devono ragionevolmente essere tenute segrete.

**Aggiornamento(i)** indica la manutenzione, la correzione di errori, le modifiche, gli aggiornamenti, i miglioramenti o le revisioni ai Materiali UPS.

**UPS** indica la UPS Market Driver, Inc.

**Conto UPS** indica un conto spedizioni a Lei assegnato da un membro delle Parti UPS, compresi, a titolo esclusivamente esemplificativo e non esaustivo, i conti assegnati agli utenti di UPS.com Shipping noti come "conti temporanei" e i conti UPS Freight Shipping.

**Database UPS** indica i database contenenti informazioni di proprietà esclusiva relative ai servizi di spedizione delle Parti UPS e distribuiti con il Software o per l'uso con questo.

**UPS Delivery Co.** si rimanda alla definizione fornita nella Sezione 12.10 delle Clausole Generali.

**Marchio UPS** indica la parola “UPS” presente in diverse registrazioni di marchio, tra cui, a titolo unicamente esemplificativo, la registrazione U.S. Trademark N. 966,724, e il marchio “UPS & Stylized Shield Device” illustrato di seguito e presente in diverse registrazioni di marchio, tra cui, a titolo unicamente esemplificativo, le registrazioni U.S. Trademark N.: 2,867,999, 2,965,392, 2,973,108, 2,978,624, 3,160,056 e la registrazione di marchio European Community Trademark Registration n.: 3,107,026, 3,107,281 e 3,106,978.



**Materiali UPS** indica nel loro insieme la Tecnologia UPS, i Database UPS, la Documentazione Tecnica, le Informazioni, il Software, i Marchi UPS e i Sistemi UPS.

**Parti UPS** indica UPS, e le sue attuali Affiliate e i rispettivi azionisti, dirigenti, amministratori, dipendenti, agenti, associati, fornitori terzi e licenzianti terzi.

**Sistemi UPS** indica i sistemi di computer e di rete utilizzati dalla Tecnologia UPS.

**Tecnologia UPS** indica i prodotti identificati nell'Allegato B **dei Diritti dell'Utente Finale**.

**Lei** si rimanda alla definizione contenuta nel terzo paragrafo di questo Contratto.

## **ALLEGATO B**

### **MODIFICHE SPECIFICHE PER IL PAESE ALLE CONDIZIONI E TERMINI GENERALI**

Se Lei è residente o la Sua sede legale si trova in qualsivoglia paese o territorio identificato nella Sezione 12.15 dei Termini e condizioni generali, i seguenti termini sostituiscono o modificano i termini cui si fa riferimento nelle Condizioni e termini generali. Tutti i termini delle Condizioni e termini generali non emendati da queste modifiche rimangono immutati ed efficaci.

#### **1. Paesi del Medio Oriente, Bangladesh, Indonesia, Israele, Stati Uniti e Porto Rico.**

##### **1.1. Ambito geografico e validità.**

a. Lei dichiara e garantisce di essere un residente o che la Sua sede legale è situata in uno dei seguenti Paesi: Paesi del Medio Oriente, Bangladesh, Indonesia, Israele, Stati Uniti d'America o Porto Rico.

b. Fatto salvo il precedente Articolo 1.1(a) del presente Allegato B, Lei e UPS concordate di modificare le Clausole Generali in base a quanto stipulato nel seguente Articolo 1.2 del presente Allegato B.

c. Fatte salve le modifiche qui illustrate, le Clausole Generali (e gli Allegati ad esse associati) rimarranno in vigore a tutti gli effetti fino a scadenza o risoluzione e costituiranno la totalità dell'accordo fra Lei e UPS relativamente agli argomenti in essi trattati. Laddove vi fossero discrepanze tra le disposizioni del presente Allegato B e le Clausole generali, avranno a prevalere i termini del presente Allegato B unicamente per quanto attiene all'oggetto della discrepanza.

d. In considerazione delle promesse e degli impegni reciproci assunti dalle parti, Lei e UPS concordate affinché le seguenti modifiche alle Condizioni e termini generali siano emendate come stabilito ai sensi della Sezione 1.2 del presente Allegato B di seguito.

##### **1.2. Modifiche.**

a. Se Lei è un residente o se la Sua sede legale si trova negli Emirati Arabi Uniti (EAU), l'Articolo 4 delle Clausole generali sarà cancellato nella sua interezza e sostituito con quanto segue:

##### **“4. Risoluzione.**

a. Ciascuna delle parti potrà risolvere il presente Contratto (senza un'ordinanza giudiziaria) e UPS potrà sospendere qualsiasi o tutte licenze sulla propria Tecnologia quivi concesse (senza un'ordinanza giudiziaria) per comodità in qualsiasi momento previo avviso scritto all'altra parte.

b. Fermo restando quanto sopra, il presente Contratto sarà risolto con un'ordinanza giudiziaria e con effetto immediato previo avviso scritto a Lei, (1) in caso di violazione delle Clausole generali, artt. 3, 7 o 10 o delle Clausole generali artt. 2.2 e 4.1 (terza frase); (2) in caso di fallimento, avvio di procedura fallimentare, riorganizzazione aziendale, riabilitazione civile, concordato, liquidazione speciale o qualsiasi altra procedura di insolvenza che La riguardi o se viene nominato un curatore, amministratore, amministratore fiduciario o liquidatore o in caso di delibera relativa a una dissoluzione o emanazione di un'ordinanza giudiziaria in tal senso, (3) se Lei è un socio o un Cliente o Fornitore di servizi in una partnership e tale partnership viene sciolta o (4) in caso di eliminazione del Suo profilo UPS”.

b. Se Lei è un residente o se la sua sede legale si trova in uno dei Paesi del Medio Oriente, Bangladesh, Indonesia o Israele, l'Articolo 9 delle Condizioni e termini generali sarà cancellato nella sua interezza e sostituito con quanto segue:

##### **“9. Limitazione di responsabilità.**

9.1 Fatto salvo quanto esplicitamente indicato nell'Articolo 9.2:

a. In nessuna circostanza le Parti UPS risponderanno di danni sostenuti dal Cliente (o da qualunque soggetto avanzi rivendicazioni su richiesta del Cliente o per suo tramite), indipendentemente dal fatto che tali danni siano diretti o indiretti, immediati o consequenziali, e a prescindere dal fatto che siano di natura contrattuale, extracontrattuale (inclusa la negligenza) o di qualsiasi altro tipo, ricadenti nelle seguenti categorie:

- i. danni speciali, anche nel caso in cui le Parti UPS fossero consapevoli delle circostanze in cui tali danni speciali potevano verificarsi;
- ii. perdita di utili;
- iii. perdita di risparmi previsti;
- iv. perdita di opportunità commerciali;
- v. perdita di avviamento;
- vi. costi correlati all'approvvigionamento di merci sostitutive derivanti dal presente Contratto;
- vii. perdita o danneggiamento di dati o dell'uso di dati.

b. La responsabilità complessiva delle Parti UPS, sia essa di natura contrattuale, extracontrattuale (inclusa la negligenza) o di qualsiasi altro tipo e sia essa correlata al presente Contratto o a contratti collaterali, non può superare in nessun caso l'importo aggregato di mille dollari statunitensi (US \$1.000); e

c. Sottoscrivendo il presente Contratto, Lei conferma di non basarsi su alcuna dichiarazione, né scritta né orale, di alcun tipo e di alcuna provenienza, diversa da quelle espressamente incluse nel presente Contratto oppure (se si è basato su dichiarazioni, scritte oppure orali, non espressamente incluse nella presente licenza) Lei rinuncia a qualsiasi rimedio relativo a tali dichiarazioni e, in entrambi i casi, riconosce che sulle Parti UPS non ricade alcuna responsabilità per circostanze diverse da quelle esplicitamente contemplate nel presente Contratto.

9.2 Le esclusioni di cui alla Sezione 9.1 si applicano nella massima misura consentita dalla legge applicabile. Tuttavia, le Parti UPS non escludono la responsabilità relativa a:

- a. morte o lesioni personali causate dalla negligenza delle Parti UPS e relativi funzionari, dipendenti, appaltatori o agenti;
- b. frode o dichiarazioni fraudolente; o
- c. qualsiasi altra responsabilità per la quale la legge non prevede esenzioni.

9.3 A scanso di qualsiasi equivoco, la pluralità di richieste giudiziarie presentate sulla base del presente contratto (versione UTA 10072022) non comporta un cambiamento dei limiti della responsabilità aggregata totale delle Parti UPS superiore a mille dollari statunitensi (US \$1.000).

9.4 Le richieste di risarcimento che non sono presentate entro sei (6) mesi dal primo evento che le ha determinate, si presumono rinunciate.”

b. Se Lei è un residente o se la sua sede legale si trova in uno dei Paesi del Medio Oriente, Bangladesh, Indonesia, Israele, Stati Uniti d’America o Porto Rico, la Sezione 12.6 dei Termini e condizioni generali sarà cancellata nella sua interezza e sostituita con quanto segue:

#### **“12.6 Diritto applicabile e arbitrato.**

- a. Se Lei è residente in, o la Sua sede legale è situata in un paese del Medio Oriente, qualsiasi controversia derivante da o correlata al presente Contratto, ivi compresa qualunque questione relativa all'esistenza, validità o risoluzione dello stesso, deve essere sottoposta ad arbitrato e lodo finale secondo le Regole di arbitrato del DIFC-LCIA Arbitration Centre, incorporate per riferimento nella presente clausola. Il numero degli arbitri sarà uno. La sede, o luogo legale, dell'arbitrato sarà il Dubai International Financial Centre. L'arbitrato si svolgerà in lingua inglese. Il diritto applicabile al Contratto è il diritto sostanziale di Inghilterra e Galles. Lei con la presente dichiara e garantisce di disporre della facoltà di sottoscrivere un accordo di arbitrato conformemente alla presente clausola e a qualunque diritto applicabile.
- b. Se Lei è un residente in, o la Sua sede legale è situata in Bangladesh o Indonesia, qualsiasi controversia derivante da o correlata al presente Contratto, ivi compresa qualunque questione relativa all'esistenza, validità o risoluzione dello stesso, deve essere sottoposta ad arbitrato e lodo finale secondo le Regole di arbitrato del Singapore International Arbitration Centre, incorporate per riferimento nella presente clausola. Il numero degli arbitri sarà uno. La sede, o luogo legale, dell'arbitrato sarà il Singapore International Arbitration Centre. L'arbitrato si svolgerà in lingua inglese. Il diritto applicabile al Contratto è il diritto sostanziale di Inghilterra e Galles. Lei con la presente dichiara e garantisce di disporre della facoltà di sottoscrivere un accordo di arbitrato conformemente alla presente clausola e a qualunque diritto applicabile.
- c. Se Lei è un residente in, o la Sua sede legale è situata in Israele, qualsiasi controversia derivante da o correlata al presente Contratto o alla sua violazione, deve essere sottoposta ad arbitrato secondo le Regole dell'Istituto di Arbitrato Commerciale dell'Israele, incorporate per riferimento nella presente clausola. Il numero degli arbitri sarà uno. Le parti concordano inoltre di rispettare ed eseguire la sentenza o il giudizio dell'arbitro, quale decisione finale in riferimento a tale controversia. L'arbitrato si svolgerà in lingua inglese. Il diritto applicabile al Contratto è il diritto sostanziale di Inghilterra e Galles. Lei con la presente dichiara e garantisce di disporre della facoltà di sottoscrivere un accordo di arbitrato conformemente alla presente clausola e a qualunque diritto applicabile.
- d. Se Lei è un residente in, o la Sua sede legale è situata negli Stati Uniti d'America o in Porto Rico, qualsiasi controversia derivante da o correlata al presente Contratto o alla sua violazione, deve essere disciplinata come indicato nell'Allegato 1 (Risoluzione delle controversie negli Stati Uniti e Porto Rico) in allegato.
- e. Salvo laddove richiesto dalla legge applicabile, e subordinatamente alla stipulazione valida di un accordo vincolante, l'inglese costituisce la lingua di riferimento del presente Contratto e qualsiasi traduzione che Lei possa ricevere ha il solo scopo di facilitarLe la comprensione. Tutta la corrispondenza o comunicazione fra Lei ed UPS prevista dal presente Contratto deve essere redatta in inglese. Nel caso in cui Lei abbia concluso il presente Contratto tramite la visualizzazione via Internet di una versione tradotta del presente Contratto in una lingua diversa dall'inglese americano, Lei può visualizzare una versione in inglese americano del presente Contratto all'indirizzo [https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/UTA.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/UTA.pdf).
- f. Fatto salvo qualsiasi termine del presente Contratto, le disposizioni sulla risoluzione delle controversie contenute in qualsiasi contratto da Lei stipulato con un membro delle Parti UPS relativamente ai Servizi UPS, inclusi ad esempio i Termini e condizioni di Trasporto/Servizio UPS applicabili, saranno prevalenti laddove tali disposizioni si applicano a pretese o controversie.

c. Se Lei è un residente in o se la sua sede legale si trova in uno dei Paesi del Medio Oriente, Bangladesh, Indonesia o Israele, la Sezione 12.16 sarà aggiunta alle Condizioni e termini generali come segue:

**“12.16 Interpretazione.** Il presente contratto è disciplinato dalle seguenti regole di interpretazione:

- a. Le intestazioni degli Articoli e degli Allegati non influenzano l’interpretazione del Contratto.
- b. Il termine “persona” indica persone fisiche, persone giuridiche e organismi non riconosciuti (siano essi dotati o meno di personalità giuridica separata).
- c. Tolti i casi in cui il contesto richiede diversamente, le parole al singolare includono il plurale e quelle al plurale includono il singolare.
- d. Tolti i casi in cui il contesto richiede diversamente, il riferimento a un genere include un riferimento all’altro genere.
- e. Qualsiasi riferimento a un termine inglese nell’ambito di un’azione, rimedio, metodologia giudiziaria, documento legale, stato legale, tribunale, funzionario o qualunque altro concetto od oggetto legale deve essere ritenuto, in qualunque giurisdizione diversa dall’Inghilterra, comprensivo di un riferimento al termine di significato più vicino al termine inglese in quella giurisdizione.
- f. Il riferimento a uno statuto o a una disposizione di legge è un riferimento a tale legge o disposizione e qualsiasi modifica, proroga o nuova promulgazione ad essa relative, di volta in volta promulgate, sia prima che dopo la data del presente Contratto, e nel caso di uno statuto il riferimento include tutta la legislazione sotto di esso ricadente, sia prima che dopo la data del presente Contratto.
- g. Tutte le parole che seguono i termini “incluso”, “ivi compreso”, “in particolare”, “per esempio” o altra formulazione analoga non limita la natura generale delle parole correlate.
- h. Qualsiasi riferimento alla parola “commerciabilità” deve essere interpretato come comprensivo del concetto “di qualità soddisfacente”.

d. Se Lei è un residente o se la sua sede legale si trova in uno dei Paesi del Medio Oriente, Bangladesh, Indonesia o Israele, la Sezione 12.17 delle Condizioni Generali sarà aggiunta alle Condizioni e termini generali come segue:

**“12.17 Diritti di Terzi.** Ai sensi della legge Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999, una persona non parte contraente del presente Contratto non gode di alcuna facoltà di far valere alcun termine del presente Contratto, sebbene ciò non infici alcun altro diritto o rimedio riconosciuto o disponibile di tale soggetto terzo all’infuori della summenzionata legge.”

e. Se Lei è un residente o se la sua sede legale si trova in uno dei Paesi del Medio Oriente, Bangladesh, Indonesia o Israele, la Sezione 12.18 delle Condizioni Generali sarà aggiunta alle Condizioni e termini generali come segue:

**“12.18 Disposizioni antitangenti e anticorruzione.** In relazione al presente Contratto, Lei deve rispettare tutte le leggi, gli statuti, le normative e i codici vigenti in materia di lotta alle tangenti e alla corruzione, ivi compreso a titolo non limitativo lo UK Bribery Act 2010, e segnalare immediatamente a UPS qualsiasi richiesta o pretesa di indebiti vantaggi, finanziari o di qualunque altro tipo, ricevuto da tale soggetto in relazione agli adempimenti previsti dal presente Contratto”.

f. Se Lei è un residente o se la sua sede legale si trova in Indonesia, la Sezione 12.13 delle Condizioni e termini generali sarà cancellata nella sua interezza e sostituita con quanto segue:

**“12.13 Totalità dell’Accordo; Modifica.** Il presente Contratto costituisce il completo accordo fra le parti relativamente alla materia in oggetto e si sostituisce (1) a tutte le precedenti o contemporanee dichiarazioni, accordi e contratti ad esso correlati e (2) ad ogni

versione precedente del Contratto per l'uso delle Tecnologie UPS tra UPS e Lei, che sono stati tutti incorporati in questo Contratto. Tale fusione non varrà per il Software. Il Contratto per l'uso della Tecnologia UPS in vigore al momento in cui Lei riceve una versione particolare del Software disciplinerà in ogni momento il Suo utilizzo di tale versione Software. Ogni Contratto per l'Uso di Tecnologie Aziendali fra UPS e il Cliente, che sia stato concluso prima o dopo la data di questo Contratto, prende il posto del presente Contratto. Qualsiasi Contratto per l'Uso di Tecnologie UPS fra UPS e Lei con una versione più recente della UTA10072022 sostituisce il presente Contratto. La sostituzione di un accordo precedente non ridurrà i diritti di UPS nei Suoi confronti a seguito di eventuali violazioni di tale precedente accordo avvenute prima della data di entrata in vigore dell'ultimo contratto in ordine di tempo. Un documento riportante firme in formato elettronico non è sufficiente per modificare o rettificare il Contratto.

## **Allegato 1**

### **Risoluzione delle controversie negli Stati Uniti e in Porto Rico**

#### **Arbitrato vincolante delle controversie**

Fatta eccezione per le controversie che si qualificano per i tribunali statali di giurisdizione limitata (come le richieste di minor valore, i ricorsi avanti il giudice di pace, i pretori e i tribunali simili con limiti monetari inferiori a 30.000 USD nelle rispettive giurisdizioni rispetto alle controversie civili), Lei e UPS concordate che qualsiasi controversia o reclamo, sia legale sia equitativa, derivante da o correlata al presente Contratto che sorge in tutto o in parte negli Stati Uniti o in Porto Rico, indipendentemente dalla data di instaurazione di tale controversia, deve essere risolta interamente dai singoli arbitrati vincolanti (né di classe, né collettivi). Lei e UPS convenite esplicitamente che il suddetto obbligo di arbitrato sulle controversie, a prescindere dalla data di presentazione di tali controversie, include, a titolo non esaustivo, controversie preesistenti e controversie che derivano da o riguardano i servizi forniti al momento della versione precedente del presente Contratto.

L'arbitrato è la presentazione di una controversia ad un arbitro neutrale, piuttosto che a un giudice o una giuria, per una decisione finale e vincolante, nota come "lodo". Nell'arbitrato è concessa una istruttoria più limitata rispetto al tribunale, ed è meno soggetta alla revisione dei tribunali. Ogni parte ha l'opportunità di presentare prove all'arbitro per iscritto o tramite testimoni. Un arbitro può disporre solo gli stessi risarcimenti e rimedi che può disporre un tribunale in base alla legge e deve rispettare i termini e le condizioni del presente Contratto. Lei e UPS convenite che il rapporto con quest'ultimo è meramente contrattuale regolato dal presente Contratto.

#### **Arbitrato istituzionale**

L'arbitrato sarà condotto dall'American Arbitration Association ("AAA") in conformità con le sue Norme di arbitrato commerciale oppure, sempre che Lei sia un cliente singolo e stia usando i servizi UPS per uso personale (e non commerciale), e le Norme di arbitrato per i consumatori (le "Norme AAA"), e il giudizio sull'arbitrato può essere inserito in qualsiasi tribunale della giurisdizione competente. Le Norme AAA, comprese le istruzioni su come avviare l'arbitrato, sono disponibili su <https://www.adr.org>. L'arbitro decide tutte le questioni del caso sulla base della legge applicabile, non in via equitativa. Se Lei inizia l'arbitrato, è necessario avvalersi dell'agente registrato di UPS per la notifica del procedimento, la Corporation Service Company, che ha sedi in ogni Stato. Le informazioni possono altresì essere reperite sul sito web della Sua Segreteria di Stato locale.

Qualsiasi arbitrato ai sensi del presente Contratto avrà luogo su base individuale; non sono ammessi azioni o arbitrati di classe, collettivi, consolidati o combinati o procedimenti come procuratori in un'azione collettiva. Lei e UPS rinunciate rispettivamente al diritto al processo con giuria. Lei e UPS rinunciate inoltre alla possibilità di partecipare a un'azione o un arbitrato di classe, collettivo, consolidato o combinato.

#### **Luogo di Arbitrato/Numero di Arbitri/Costi di Arbitrato**

Qualsiasi arbitrato avrà luogo nella contea in cui Lei risiede e sarà deciso da un singolo arbitro. Qualsiasi tassa di deposito o amministrativa da Lei dovuta ai sensi delle Norme AAA sarà da Lei corrisposta qualora la stessa non superi l'importo della tassa prevista per avviare un'azione simile in un tribunale che sarebbe altrimenti della giurisdizione competente. Per tutte le pretese non infondate, UPS pagherà l'importo di tale tassa per la parte eccedente. L'arbitro assegnerà i costi amministrativi e le spese arbitrali in linea con le regole applicabili dell'AAA. Gli oneri e le spese legali ragionevoli saranno assegnati o attribuiti solo nella misura in cui tale assegnazione o attribuzione sia disponibile secondo la legge applicabile.

Tutte le questioni sono rimesse alla decisione dell'arbitro, tranne per il fatto che le questioni relative all'ambito, l'applicazione e l'applicabilità della disposizione arbitrale sono di competenza del tribunale. La Legge federale sull'arbitrato disciplina l'interpretazione e l'esecuzione di questa disposizione. Questo accordo di arbitrato permarrà valido alla risoluzione del presente Contratto.

#### **Clausola salvatoria**

Salva qualsiasi disposizione contraria contenuta nelle Norme AAA, se una qualsiasi parte di questa disposizione arbitrale è ritenuta non valida o inefficace per qualsiasi motivo, ciò non pregiudica la validità o l'applicabilità del resto di questa disposizione arbitrale e l'arbitro ha l'autorità di modificare le disposizioni ritenute non valide o inefficaci per rendere le stesse valide ed applicabili.

### **Arbitrato documentale**

Per tutte le controversie concernenti un importo inferiore a quindicimila dollari (\$ 15.000,00), le parti devono presentare le loro argomentazioni e le prove all'arbitro per iscritto e l'arbitro deve emettere un lodo basato unicamente sui documenti; non si terrà alcuna udienza salvo qualora l'arbitro, a sua discrezione, e su richiesta di una parte, decida che è necessaria un'udienza con la comparsa delle parti. Per una controversia disciplinata dalle Norme di arbitrato per i consumatori dell'AAA e relativa a un lodo tra quindicimila dollari (\$ 15.000,00) e cinquantamila dollari (\$ 50.000,00), inclusi, UPS verserà la tassa di deposito da Lei dovuta ai sensi delle Norme AAA, a condizione che Lei accetti che ciascuna parte trasmetta le proprie argomentazioni e le proprie prove all'arbitro per iscritto e che l'arbitro emetterà una sentenza basata unicamente sui documenti prodotti, senza che si tenga un'udienza. Fatta salva questa disposizione, le parti possono convenire di procedere all'arbitrato documentale in qualsiasi momento.

### **Accesso ai tribunali aventi competenza limitata ai ricorsi di modesta entità**

Tutte le parti si riservano il diritto di agire in giudizio in un tribunale statale che presenta limiti di competenza, ad esempio per i ricorsi di modesta entità, il giudice della pace, le preture e i tribunali analoghi con limiti monetari inferiori a 30.000 USD per la relativa giurisdizione sulle controversie civili, per controversie individuali nell'ambito della giurisdizione di tale tribunale.

### **Riconoscimenti**

LEI E UPS RICONOSCETE E ACCETTATE CHE OGNI PARTE RINUNCIA AL DIRITTO DI:

- (a) AVERE UN PROCESSO CON GIURIA PER RISOLVERE QUALSIASI RICORSO CONTRO L'UTENTE, UPS O TERZE PARTI CORRELATE;
- (b) FAR RISOLVERE DA UN TRIBUNALE, DIVERSO DA UN TRIBUNALE DI GIURISDIZIONE LIMITATA COME SOPRA DEFINITO, QUALSIASI RICORSO CONTRO L'UTENTE, UPS O LE TERZE PARTI CORRELATE;
- (c) FAR RIESAMINARE QUALSIASI DECISIONE O LODO DI UN ARBITRO, PROVVISORI O FINALI, DA UN TRIBUNALE, AD ECCEZIONE DEI RICORSI BASATI SUI MOTIVI DI ANNULLAMENTO ESPRESSAMENTE PREVISTI NELLA SEZIONE 10 DELLA LEGGE FEDERALE SULL'ARBITRATO; E
- (d) ASSUMERE LE VESTI DI RAPPRESENTANTE, PROCURATORE GENERALE PRIVATO, O IN FORZA DI QUALSIASI ALTRO TIPO DI RAPPRESENTANZA, PARTECIPARE COME MEMBRO DI UNA CLASSE E/O COME MEMBRO DI UNA CLASSE IN QUALSIASI AZIONE O ARBITRATO DI CLASSE, COLLETTIVI, CONSOLIDATI O COMBINATI INTENTATI CONTRO DI LEI, UPS E/O TERZE PARTI CORRELATE.

### **Lodo**

L'arbitro può assegnare denaro o un equo compenso in favore della sola parte individuale che domanda un risarcimento e solo nella misura necessaria per fornire un risarcimento avallato dalla richiesta individuale di tale parte. Allo stesso modo, un lodo arbitrale e qualsiasi sentenza che lo confermi si applicano solo a quel caso specifico; non possono essere utilizzati in nessun altro caso se non per far rispettare il lodo stesso. Per ridurre i tempi e le spese dell'arbitrato, l'arbitro non fornirà una motivazione per il proprio lodo, salvo qualora una delle parti non richieda una breve spiegazione delle motivazioni. Salvo ove diversamente stabilito da Lei e da UPS, l'arbitro non può consolidare le rivendicazioni di più di una persona e non può comunque presiedere a qualsiasi forma di procedimento per rappresentanza, per procura generale o di classe.

### **Riservatezza dell'arbitrato**

Salvo quanto diversamente stabilito nelle Norme AAA, Lei e UPS concordate che il deposito dell'arbitrato, il procedimento arbitrale, qualsiasi documento scambiato o prodotto durante il procedimento arbitrale, eventuali riassunti o altri documenti preparati per l'arbitrato e il lodo arbitrale saranno tenuti completamente riservati e non devono essere divulgati a nessuna altra parte, se non nella misura necessaria per far rispettare questa disposizione arbitrale, il lodo arbitrale o altri diritti delle parti, o come richiesto dalla legge o dall'ordinanza del tribunale. Questa clausola di riservatezza non impedisce ad AAA di comunicare determinate informazioni sui casi di arbitrato dei consumatori, come previsto dalla legge statale.

## DIRITTI DELL'UTENTE FINALE

(Versione EUR: 38012023)

Questi Diritti dell'Utente Finale fanno parte e vengono integrati tramite riferimento, al Contratto per l'Uso delle Tecnologie UPS, disponibile a <[https://www.ups.com/assets/resources/media/it\\_IT/UTA.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/it_IT/UTA.pdf)>). I diritti e le restrizioni indicati in questi Diritti dell'Utente Finale si applicano a determinate Tecnologie UPS. Tali diritti e le restrizioni Le sono conseguentemente applicabili nella misura in cui Lei usi o acceda alla Tecnologia UPS cui tali diritti e restrizioni di riferiscono. Prima di usare od accedere alla Tecnologia UPS identificata in questi Diritti dell'Utente Finale, La preghiamo di verificare i diritti e le restrizioni applicabili per l'uso e l'accesso di tale Tecnologia UPS. Inoltre, le Politiche sull'Utilizzo Generale <[https://www.ups.com/assets/resources/media/it\\_IT/IGUP.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/it_IT/IGUP.pdf)> potrebbero riguardare il Suo utilizzo o accesso a qualsiasi Tecnologia UPS, e vengono integrati in questi Diritti dell'Utente Finale. I termini riportati in lettere maiuscole, utilizzati ma non definiti nei presenti Diritti dell'Utente Finale, avranno i significati indicati nella sezione dei Termini e Condizioni Generali di questo Contratto.

Salvo ove diversamente previsto nel presente documento, il Suo accesso alla e utilizzo della Tecnologia UPS è a titolo gratuito. La Tecnologia UPS potrebbe fornire accesso ai servizi UPS su commissione (ad esempio, i servizi di spedizione a cui si accede tramite qualunque Tecnologia UPS) disciplinati da altri accordi con UPSI. Lei accetta che il Suo uso dei servizi UPS cui accede tramite la Tecnologia UPS, che sia su commissione o non su commissione annua, deve essere conforme ai contratti che Lei ha stipulato con UPSI correlato a quel determinato servizio UPS, ivi compresi, ad esempio, i Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS applicabili.

### 1. **Tutte le Tecnologie UPS.** Quanto segue si applica a tutte le Tecnologie UPS.

#### 1.1 Tecnologia beta.

(a) *Disponibilità.* In alcuni casi, durante un periodo di prova, UPS Le può rendere disponibile alcuni miglioramenti per la Tecnologia UPS o ulteriori nuove tecnologie che non sono normalmente disponibili (congiuntamente denominati "Tecnologia Beta"). Se la Tecnologia Beta è un miglioramento alla Tecnologia UPS esistente, sarà considerata parte della corrispondente Tecnologia UPS di base e i termini del presente Contratto, che si applicano a tale Tecnologia UPS, saranno applicati alla Tecnologia Beta. Se la Tecnologia Beta è necessaria per una nuova tecnologia aggiuntiva, UPS Le farà sapere quali termini di questo contratto sono validi per il Suo uso della Tecnologia Beta. **NONOSTANTE QUALSIASI DISPOSIZIONE CONTRARIA CONTENUTA NELLE CONDIZIONI E TERMINI GENERALI, UPS NON AVRÀ NESSUNA RESPONSABILITÀ NEI SUOI CONFRONTI IN RELAZIONE AL SUO USO DELLA TECNOLOGIA BETA.** In caso di conflitto tra gli altri termini del presente Contratto e la Sezione 1.1 dei Diritti dell'Utente Finale, farà fede questa Sezione 1.1 dei Diritti dell'Utente Finale, nella misura necessaria per la risoluzione di tale conflitto relativo alla Tecnologia Beta.

(b) *Riservatezza.* L'esistenza, le funzioni, l'operazione, la sicurezza, la performance, la verifica, la valutazione, le capacità e il contenuto della Tecnologia Beta; i Suoi commenti, domande e suggerimenti relativi alla Tecnologia Beta; e tutte le altre informazioni e dati riguardanti la Tecnologia Beta, o integrati nella Tecnologia Beta, sono Informazioni riservate oppure Segreti Commerciali di UPS.

(c) *Uso delle Sue informazioni.* La Tecnologia Beta comprende funzionalità che consentono a UPS di misurare l'utilizzo da parte Sua delle funzioni di queste applicazioni e informa UPS circa tale utilizzo in modalità elettronica. UPS ha il diritto di raccogliere dal Suo computer, i Suoi dati di configurazione del sistema e il registro delle attività durante l'utilizzo della Tecnologia Beta (la "Relazione sulla Tecnologia Beta"). UPS può utilizzare la Relazione sulla Tecnologia Beta per facilitare la conduzione di analisi della risoluzione dei problemi e migliorare la funzionalità della Tecnologia Beta. Lei accetta e riconosce che UPS potrà riprodurre, usare, rivelare, esibire, mostrare, trasformare, creare lavori derivati dai suddetti, e distribuire ad altri, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo o senza obbligazioni di alcun tipo verso di Lei tutti i commenti, informazioni, dati e suggerimenti, compresi i dati di valutazione e la Relazione sulla Tecnologia Beta (ma non inclusi dati finanziari, piani finanziari o piani di prodotto normalmente non noti o disponibili al pubblico), che Lei fornisca a UPS e siano relativi alla Tecnologia Beta. Inoltre, UPS potrà usare idee, concetti, know-how, o tecniche contenuti in tali informazioni senza limiti o obblighi di alcun tipo nei Suoi confronti.

(d) *Difetti ed Errori.* A PRESCINDERE DA QUANTO ALTRIMENTI INDICATO NELLA SEZIONE 8.2 DEI TERMINI E CONDIZIONI GENERALI, LEI RICONOSCE E CONVIENE CHE (A) LA TECNOLOGIA BETA PUÒ CONTENERE DIFETTI ED ERRORI E UPS NON PRESTA ALCUNA DICHIARAZIONE O GARANZIA CHE LA TECNOLOGIA BETA SODDISFERÀ I SUOI REQUISITI O CHE IL SUO USO OD OPERAZIONE SARÀ ININTERROTTA O SENZA ERRORI; (B) LA TECNOLOGIA BETA NON È RILASCIATA COMMERCIALMENTE E CHE UPS NON HA ALCUN OBBLIGO DI RENDERE LA TECNOLOGIA BETA DISPONIBILE PER LA VENDITA O LA LICENZA IN FUTURO; E (C) UPS NON DOVRÀ PROVVEDERE AD ALCUNA MANUTENZIONE, SUPPORTO, O ALTRI SERVIZI RELATIVI ALLA TECNOLOGIA BETA.

(e) *Periodo di Prova.* Il periodo di prova per la Tecnologia Beta decorrerà dal momento in cui Lei riceve la Tecnologia Beta ad una data specificata da UPS, a sua esclusiva discrezione. UPS può terminare il periodo di prova e tutti i diritti garantiti nella Tecnologia Beta allo stesso tempo per convenienza dopo averLa avvisata. Lei accetta di terminare l'uso della Tecnologia Beta immediatamente alla fine del periodo di prova o alla terminazione del periodo di prova da parte di UPS. La Tecnologia Beta può essere usata solo in relazione alle Spedizioni Affidate.

1.2 *Utenti finali del governo degli Stati Uniti.* La Tecnologia UPS si qualifica come “articoli commerciali”, come tale termine è definito dal Federal Acquisition Regulation 48 C.F.R. §2.101, consistenti in “software per computer commerciali” e “documentazione relativa a software per computer commerciali” (inclusi eventuali dati tecnici di accompagnamento) come tali termini sono utilizzati in 48 C.F.R. §12.212 e 48 C.F.R. §227.7202-3, indipendentemente dal fatto che la Tecnologia UPS sia consegnata come un prodotto o accessibile dall'utente finale del Governo degli Stati Uniti in combinazione con un servizio. L'utilizzo, la duplicazione, la riproduzione, il rilascio, la modifica, la divulgazione o il trasferimento della Tecnologia UPS, e di qualsiasi dato relativo ad esso o derivato da esso, sono limitati, in conformità con 48 C.F.R. §12.211, 48 C.F.R. §12.212, 48 C.F.R. §227.7102-2 e 48 C.F.R. da §227.7202-1 a 227.7202-4, come applicabile. Questa disposizione sostituisce, e soppianta, qualunque Regolamento di Acquisizione Federale (“FAR”, Federal Acquisition Regulation), il Supplemento FAR della Difesa (“DFARS”, Defense FAR Supplement) o le altre clausole o indicazioni relative ai diritti della pubblica amministrazione in materia di software informatico o dati tecnici. Gli utenti finali dell'Amministrazione Pubblica statunitense acquisiranno Tecnologia UPS soltanto sulla base dei diritti indicati nel presente Contratto. Se l'utente finale del Governo degli Stati Uniti necessita di diritti non trasmessi secondo i termini descritti nella presente Sezione, deve negoziare con UPS per determinare se esistono termini accettabili per il trasferimento di tali diritti, e un addendum scritto reciprocamente accettabile che trasmette specificamente tali diritti deve essere incluso e annesso in qualsiasi accordo applicabile per essere efficace. Se il presente Contratto non soddisfa le esigenze dell'utente finale del Governo degli Stati Uniti e le parti non riescono a raggiungere un accordo reciproco sui termini del presente Contratto, l'utente finale del Governo degli Stati Uniti accetta di interrompere il proprio utilizzo della Tecnologia UPS e restituire qualsiasi software o dato tecnico consegnato come parte della Tecnologia UPS, non utilizzato, a UPS.

**2. Tutti gli API del Kit UPS per lo Sviluppatore.** Le seguenti disposizioni si applicano a tutti gli API del Kit UPS per lo Sviluppatore.

2.1 *Diritti.* Se Lei riceve la Documentazione Tecnica API per API del Kit UPS per lo Sviluppatore e i necessari Elementi di Sicurezza, Lei dispone della licenza necessaria per: (1) sviluppare un'Interfaccia a tale API del Kit UPS per lo Sviluppatore, (2) integrare l'Interfaccia in un'Applicazione e (3) utilizzare, da un luogo diverso dal Territorio Soggetto a Restrizioni, l'Interfaccia come integrata nell'Applicazione per accedere all'API del Kit UPS per lo Sviluppatore per richiedere e ricevere Informazioni. Per chiarezza, la licenza del presente paragrafo non prevede il diritto di autorizzare o consentire a (a) terzi di utilizzare le Applicazioni o a Lei di utilizzare le Applicazioni a vantaggio di terzi o (b) a Lei di distribuire le Applicazioni a terzi. Per ottenere diritti sulla distribuzione di un'Applicazione a (incluso l'hosting per l'accesso da parte di) terzi, si prega di contattare UPS come descritto nella Documentazione Tecnica API applicabile. Se Lei ottiene accesso all'**API del Kit UPS per lo Sviluppatore**, come parte di una Soluzione di Terzi, Lei non riceverà la Documentazione Tecnica API e non avrà diritto a sviluppare o distribuire un'Applicazione, e la parte restante del presente Articolo 2 di questi Diritti dell'Utente Finale non riguarderà il Suo utilizzo di qualsiasi API del Kit UPS per lo Sviluppatore che avvenga tramite tale Soluzione di Terzi. Lei può accedere a qualsiasi **API del Kit UPS per lo Sviluppatore** da qualsiasi nazione o territorio, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni. Comunque, Lei riconosce e accetta che gli **API del Kit UPS per lo Sviluppatore** non restituiranno il risultato previsto per ciascuna nazione o territorio che rientri nella lista dei Territori Ammessi. Si prega di fare riferimento alla Documentazione Tecnica API applicabile, al fine di stabilire per quale nazione o territorio ogni **API del Kit degli Strumenti UPS per lo Sviluppatore** restituirà un risultato previsto.

2.2 Proprietà. Lei ha tutti i diritti, titoli ed interessi riguardo alla(e) Applicazione(i), nel limite in cui queste ultime non incorporino i Materiali UPS o i loro derivati o le loro modifiche.

2.3 Accesso alle Applicazioni. A seguito di richiesta scritta, Lei si impegna a fornire a UPS accesso ovvero copia dell'Applicazione (e/o di ogni suo Aggiornamento) e l'URL di ogni locazione dell'Applicazione su Internet (se l'Applicazione è usata o resa disponibile tramite Internet), allo scopo di determinare la compatibilità dell'Applicazione con i termini del presente Contratto, compresa e senza limiti la Documentazione Tecnica API. UPS potrebbe sospendere l'accesso agli API del Kit UPS per lo Sviluppatore in qualsiasi momento, qualora ragionevolmente ritenga che un'Applicazione sia in violazione del presente Contratto.

2.4 Supporto. Salvo che per questioni relative alla fornitura di prodotti e servizi da parte di UPS (ad es., la registrazione per UPS.com o UPS My Choice®), Lei dovrà fornire tutta la manutenzione e il supporto per la Sua Applicazione.

2.5 Visualizzazione delle Informazioni. L'Applicazione non deve mostrare le informazioni che riguardano altri fornitori di servizi di spedizione oppure tali altri servizi di spedizione su ciascuna pagina, anche nel caso in cui questa sia composta da più frame che visualizzino Informazioni. Tale requisito non impedisce che l'Applicazione possa visualizzare un menu di fornitori di servizi di spedizione, a condizione che tale menu o pagina non includa altre informazioni, compresi, fra l'altro, particolari che permettano l'identificazione o siano relativi a particolari livelli di servizio di tali fornitori di servizi di spedizione. Entro l'Applicazione, Lei deve presentare tutti i dati in ciascun campo senza omissioni, cancellazioni o modifiche di qualsiasi tipo.

2.6 Divieti. Nel momento in cui Lei utilizza gli API del Kit UPS per lo Sviluppatore, Lei accetta di non concedere in sublicenza l'accesso all'API del Kit UPS per lo Sviluppatore per l'utilizzo da parte di terzi. Di conseguenza, Lei non dovrà creare un'Applicazione che funzioni, sostanzialmente, con le stesse modalità dell'API del Kit UPS per lo Sviluppatore, allo scopo di offrirla a terze parti, e non dovrà utilizzare gli API per elaborare o archiviare dati soggetti alle Normative Internazionali in materia di Traffico di Armi, previste dal Dipartimento di Stato USA.

2.7 Informazioni sulle Tariffe. Se Lei visualizza o pubblicizza tariffe differenti dalle tariffe riportate da UPS V necessario che in ragionevole prossimità di tali tariffe sia mostrato il seguente messaggio, ovvero ogni altro messaggio periodicamente fornito da UPS: "Le presenti tariffe non rappresentano esclusivamente le tariffe UPS e possono comprendere addebiti imposti da [Lei]."

2.8 Limiti di Ospitazione. Lei può (1) ospitare un'Applicazione presso una Sua struttura in un qualsiasi nazione o territorio che non rientri nei Territori Soggetti a Restrizione o (2) stipulare un contratto con un Fornitore di Servizi che non sia un Concorrente di UPS ("Fornitore Host"), a meno che tale Concorrente di UPS non sia approvato per iscritto da UPS, per ospitare l'Applicazione presso una struttura del Fornitore Host in un qualsiasi nazione o territorio che non rientri nei Territori Soggetti a Restrizione esclusivamente a Suo beneficio.

2.9 Limitazioni. UPS predispone e applica alcuni limiti in relazione al Suo utilizzo degli API del Kit UPS per lo Sviluppatore (ad es., limitando il numero di richieste che Lei può presentare), a sua esclusiva discrezione. Lei riconosce e dichiara che non cercherà di aggirare tali limiti documentati con ciascun API del Kit UPS per lo Sviluppatore. Qualora Lei desideri utilizzare un qualunque API del Kit UPS per lo Sviluppatore oltre questi limiti, Lei deve ottenere il consenso esplicito di UPS (e UPS potrebbe rifiutare tale richiesta o subordinare la Sua richiesta all'accettazione di un accordo relativo a termini aggiuntivi e/o ad addebiti imposti per tale utilizzo).

**3 Termini per gli API del Kit UPS per lo Sviluppatore.** In aggiunta ai termini dell'Articolo 1 riportato in alto, i seguenti termini si applicano allo specifico API del Kit UPS per lo Sviluppatore.

3.1 UPS® Address Validation API e UPS Street Level Address Validation API. Ogni richiesta a **UPS Address Validation API** o **UPS Street Level Address Validation API** sarà inoltrata esclusivamente allo scopo di convalidare un indirizzo in relazione alla spedizione di un collo inteso per consegna tramite servizi offerti da UPSI. Lei disegnerà l'Applicazione, o Applicazioni, in modo che la lingua seguente, o altra lingua fornita da UPS di volta in volta, sia mostrata in modo evidente sullo stesso schermo visibile come i, e in ragionevole vicinanza dei, dati che mettono al corrente l'utente di un indirizzo invalido: "AVVISO: UPS non assume alcuna responsabilità per le informazioni fornite dalla funzionalità di convalida d'indirizzo. La

funzionalità di convalida dell'indirizzo non supporta l'identificazione o la verifica degli occupanti di un indirizzo". Inoltre, Lei disegnerà l'Applicazione/le Applicazioni in modo che la lingua seguente, o altra lingua fornita da UPS di volta in volta, sia mostrata in modo evidente sullo stesso schermo visibile come le, e in ragionevole vicinanza alle, Informazioni ritornate da **UPS Address Validation API** o **Street Level Address Validation API**, che informano l'utente che (a Sua scelta): (a) riguardo ad un indirizzo di Casella Postale, o (b) riguardo a qualsiasi indirizzo: "AVVISO: la funzionalità di convalida dell'indirizzo effettuerà la convalida degli indirizzi di Casella Postale. Comunque, UPS non effettua consegne alle Caselle Postali. I tentativi effettuati dai clienti di ottenere una spedizione a una Casella Postale, tramite UPS, potrebbero comportare addebiti aggiuntivi".

3.2 **UPS® Shipping API.** L'**UPS Shipping API** offre l'accesso alla (1) **UPS Hazardous Materials Functionality**, la quale facilita la spedizione di determinati beni e materiali pericolosi e alla (2) **International Knowledge Base Capabilities**, che fornisce accesso a informazioni utilizzabili per agevolare la spedizione internazionale. Il Suo uso della **UPS Hazardous Materials Functionality** è regolato dalla Sezione 10.1 dei Diritti dell'Utente Finale, mentre il Suo uso della **International Knowledge Base Capabilities** tramite l'**UPS Shipping API** è disciplinato dalla Sezione 3.6 delle Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale.

### 3.3 **UPS Delivery Intercept™ API.**

(a) *Dipendenti Autorizzati.* Lei dovrà garantire che a qualsiasi Applicazione che includa una Interfaccia a **UPS Delivery Intercept API** ("Applicazione DI") possano accedere soltanto i Suoi dipendenti che hanno necessità di accedere a tale Applicazione DI, nel corso dell'espletamento delle regolari mansioni, per richiedere i servizi di Delivery intercept per le Sue Spedizioni Affidate in virtù della Sua autorizzazione ("Dipendenti DI Autorizzati"). Lei dovrà mantenere un elenco di Dipendenti DI autorizzati che presenterà a UPS entro dieci giorni lavorativi da tale richiesta di ispezione.

(b) *Accesso ed Uso.* L'accesso e l'uso dell'Applicazione DI, anche a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo mediante le risorse, le piattaforme, i dispositivi, i server, le workstation e le applicazioni della Sua rete impostati sulla Sua rete, dovranno richiedere un ID utente e una password per ogni Dipendente DI autorizzato. Lei deve garantire che gli ID utente e le password per l'Applicazione DI siano controllati come segue: (1) ogni Dipendente DI autorizzato manterrà proprietà unica di un singolo ID utente e password; (2) non saranno condivisi ID utente come ID utente generici o di gruppo; (3) tutti i diritti di accesso saranno revocati o cancellati immediatamente per qualsiasi Dipendente DI autorizzato che sia licenziato, in congedo o trasferito; (4) i diritti di accesso all'Applicazione DI saranno concessi ai Dipendenti DI autorizzati da Lei in base alle mansioni lavorative con i minori privilegi necessari per detta mansione; (5) se un ID utente viene revocato, si deve effettuare la ri-autenticazione e l'identificazione positiva del Dipendente DI autorizzato prima che sia riattivato l'ID utente; e (6) gli ID utente devono essere disattivati dopo oltre cinque tentativi di accesso falliti. Lei esaminerà le autorizzazioni di accesso all'Applicazione DI con frequenza non minore di quella mensile per garantire che tutte dette autorizzazioni restino opportune.

(c) *Sicurezza.* In qualsiasi momento durante il periodo di validità del presente Contratto, Lei manterrà le misure di sicurezza fisiche per l'accesso fisico alle postazioni di lavoro utilizzate per accedere all'Applicazione DI, con protezione almeno pari alle misure mantenute per i Suoi segreti commerciali.

(d) *Registrazione dell'Utilizzo.* Lei dovrà registrare tutte le attività relative all'accesso all'Applicazione DI. Questi dati di verifica devono essere conservati per tutto il periodo di validità del Contratto e per i 24 mesi successivi. La registrazione deve includere almeno quanto segue: (1) data e ora di ogni evento registrato; (2) ora del termine della sessione; (3) indirizzo IP di origine e destinazione; (4) ID utente; (5) dettagli dei tentativi di accesso e degli accessi riusciti e respinti; e (6) tipologia di attività eseguita.

(e) *Verifica.* Lei dovrà fornire a UPS e ai suoi revisori (compreso il personale di verifica interno e i revisori esterni) il diritto ad effettuare la verifica della Sua conformità, per quanto concerne i requisiti di sicurezza e di gestione dei dati, indicati nella presente Sezione 3.3(e), nelle seguenti circostanze: (1) qualora UPS ritenga, in buona fede e in modo ragionevole, che si sia verificato un uso improprio dell'Applicazione DI o delle sue Interfacce, oppure ritenga che Lei non stia rispettando gli obblighi di sicurezza indicati in questa Sezione 3.3, oppure (2) a seguito di una violazione di qualunque restrizione relativa alla divulgazione delle Informazioni riportata nell'Articolo 1 delle Politiche sull'Utilizzo Generale, per quanto concerne le Informazioni che Lei ha ricevuto tramite l'Applicazione DI. Tale diritto di verifica dovrà includere l'accesso (X) alle Sue strutture da cui si accede all'Applicazione DI, (Y) ai Dipendenti autorizzati e (Z) ai dati e registri relativi all'accesso e all'uso dell'Applicazione DI.

(f) *Indennizzo.* Lei si impegna, a Suo esclusivo costo e spesa, a indennizzare e mantenere indenni i Beneficiari di UPS da e contro qualsiasi danno derivante da o relativo a (1) l'uso o l'abuso da parte Sua e dei Suoi dipendenti, agenti o appaltatori di UPS Delivery Intercept API e dei Sistemi UPS e (2) qualsiasi utilizzo di o accesso a UPS Delivery Intercept API e Sistemi UPS da parte di qualsiasi Persona che vi abbia accesso tramite l'uso di Interfacce, l'Applicazione o gli Elementi di Sicurezza, incluso, a titolo esemplificativo, qualsiasi uso diretto o indiretto o accesso, autorizzato da Lei o meno.

### 3.4 UPS® Locator API per UPS Access Point Locations.

(a) *Restrizioni Aggiuntive sull'Utilizzo.* Lei accetta di poter utilizzare l'**UPS Locator API per UPS Access Point Locations** solo per supportare o rispondere alla richiesta generata da un cliente per ricevere informazioni sul manifesto di carico relativo alle Spedizioni Affidate. Lei non può utilizzare le informazioni relative ai siti fornite dall'**UPS Locator API per UPS Access Point Locations** per fini diversi dall'adempimento di tale richiesta generata da un cliente. Lei deve eliminare tutte le informazioni relative ai siti fornite dall'**UPS Locator API per UPS Access Point Locations** al momento del completamento di qualsiasi sessione di comunicazione remota con il Suo cliente. Lei accetta di non altrimenti utilizzare le informazioni relative ai siti fornite dall'**UPS Locator Plug-In per UPS Access Point Locations**, in tutto o in parte, se non nelle modalità esplicitamente definite nella presente Sezione 3.4(a) senza l'esplicito consenso scritto di UPS.

(b) *Nessun Diritto relativo ai Marchi Commerciali.* Fatta salva qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, il presente Contratto non L'autorizza ad usare marchi commerciali, parole, nomi, simboli o dispositivi o qualsiasi combinazione degli stessi di proprietà o concessi in licenza da UPS in una qualsiasi Applicazione Access Point UPS. Qualora Lei chieda di usare i marchi commerciali UPS Access Point in relazione a tale Applicazione UPS Access Point, Lei deve compilare il modulo di richiesta del marchio UPS Access Point dalla pagina UPS Brand Central all'indirizzo web <<https://brand.ups.com>> e deve ottenere una licenza per marchi commerciali da UPS, concessa a esclusiva discrezione di UPS.

### 3.5 UPS® Electronic Manifest Service e UPS Host Manifest Service.

(a) *Requisiti per il Caricamento.* Lei accetta di poter caricare PLD tramite **UPS Electronic Manifest Service** o l'**UPS Host Manifest Service** esclusivamente (1) dopo aver eseguito una convalida preliminare di tutto il PLD con l'**UPS Rating API** e aver convalidato l'indirizzo, con apposita funzione, verificando l'accuratezza della città, stato e codice di avviamento postale (se applicabile), (2) al ricevimento di una certificazione scritta da parte di UPS indicante che l'Applicazione e ogni Interfaccia usata in connessione con l'Applicazione sia stata verificata ed approvata da UPS, oppure (3) Lei ha ottenuto accesso a **UPS Electronic Manifest Service** o a **UPS Host Manifest Service** attraverso una Soluzione di Terzi. Tale certificazione non è valida se l'Applicazione o le Interfacce sono in qualsiasi modo modificate o alterate, od usate in connessione con qualsiasi software che modifichi le prestazioni dell'Applicazione o delle Interfacce.

(b) *Scambio di Informazioni.* Lei riconosce che UPS può avere accesso remoto all'Applicazione o alla Soluzione di Terzi per un periodo di tempo limitato esclusivamente allo scopo di fornire aggiornamenti e modifiche legate ai servizi UPS, alle tariffe UPS, ai codici di spedizione UPS e/o ai Materiali UPS contenuti nell'Applicazione o nella Soluzione di Terzi.

(c) *Caricamento PLD.* Lei deve trasmettere a UPS il PLD per ogni Spedizione in Uscita effettuata tramite **UPS Electronic Manifest Service** e **UPS Host Manifest Service** prima che il fattorino UPS prelevi tali pacchi.

3.6 UPS® Account Validation API. Lei dichiara e garantisce che cercherà di convalidare i numeri di Conto UPS utilizzando **UPS Account Validation API** solo nei casi in cui tale convalida Le sia stata consentita dalla Persona che UPS ha assegnato a tale Conto UPS. Lei accetta, a Suo esclusivo costo e spesa, di manlevare e tenere indenni i Beneficiari della manleva UPS da e contro ogni Danno subito o sofferto dai Beneficiari della manleva UPS derivante o connesso con la violazione di questa Sezione 3.6 da parte Sua.

### 3.7 UPS My Choice® Enrollment API e UPS My Choice® Eligibility API.

(a) *Restrizioni.* Lei inoltrerà a UPS soltanto le informazioni per la pre-sottoscrizione al servizio **UPS My Choice®** utilizzando l'**UPS My Choice® Enrollment API** e l'**UPS My Choice® Eligibility API** dove le informazioni sono state inserite direttamente dalla Persona che deve essere pre-sottoscritta ("Iscritto My Choice"), o pre-popolate dall'Applicazione e, in ogni caso, confermate dall'Iscritto My Choice. A

scanso di dubbi, non Le è consentito di inoltrare a UPS informazioni per la pre-sottoscrizione al servizio UPS My Choice® quando le informazioni sono state raccolte tramite call center. Lei potrà utilizzare soltanto le Informazioni fornite da UPS tramite l'**UPS My Choice® Enrollment API** e l'**UPS My Choice® Eligibility API** ("Informazioni di sottoscrizione a My Choice") in relazione alla sottoscrizione dell'Iscritto My Choice nel servizio UPS My Choice® associata a tale Iscritto My Choice come esplicitamente quivi consentito.

(b) *Conservazione delle Informazioni Fornite.* Salvo che per la finalità limitata di ottemperare alle procedure di conservazione e invio temporaneo di cui sotto, Le è fatto divieto di salvare qualsiasi Informazione My Choice Enrollment a eccezione di copie effimere come necessario per lo scambio di Informazioni con i sistemi UPS e gli Iscritti My Choice tramite l'Applicazione relativamente a una richiesta specifica di interazione da un Iscritto My Choice con l'Applicazione. Tutte le copie provvisorie devono essere irrevocabilmente distrutte al completamento dello scambio di informazioni richiesto da un Iscritto My Choice per cui è stata creata la copia.

(c) *Consenso dell'Iscritto My Choice e Linee guida di sviluppo.*

(i) Presentazione. Lei dovrà presentare agli Iscritti My Choice una modalità tramite cui gli stessi possano esplicitamente richiedere la sottoscrizione al servizio UPS My Choice® tramite l'Applicazione (una "Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice"). L'Interfaccia dell'Applicazione deve includere una casella di spunta sulla Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice. La Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice può essere accompagnata dai Marchi di licenza per la sottoscrizione a My Choice, ammesso che tali Marchi di licenza per la sottoscrizione a My Choice siano mostrati secondo i termini del presente Contratto. Una Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice dovrà avvenire in forma sostanzialmente simile alla seguente: "Sì! Accetto la pre-sottoscrizione al servizio UPS My Choice® in modo da ricevere notifiche sulla consegna di pacchi via e-mail. Riconosco che UPS utilizzerà i dati raccolti da [Lei] per pre-iscrivermi al servizio UPS My Choice® e inviare una email all'indirizzo da me fornito con ulteriori informazioni, incluso come posso iscrivermi in pieno per ricevere altre funzionalità. In caso di domande, fare riferimento all'Informativa sulla Privacy di UPS su [www.ups.com](http://www.ups.com)". La Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice sarà preceduta da una casella di spunta non pre-selezionata.

(ii) Revisione. Prima dell'uso commerciale dell'Applicazione, Lei dovrà fornire a UPS un link a un sito di sviluppo e test dove UPS può esaminare la Sua Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice nell'Applicazione, a fine di esame e consenso da parte di UPS. UPS si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice da Lei proposta. Se UPS rifiuta la Sua Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice proposta, le parti dovranno collaborare per concepire una Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice reciprocamente accettabile. Lei e UPS deciderete di comune accordo la collocazione della Notifica di consenso alla sottoscrizione My Choice nell'Interfaccia. Inoltre, Lei dovrà fornire a UPS una copia completa dell'interfaccia grafica dell'utente per ogni schermata della procedura di sottoscrizione al servizio UPS My Choice® dell'Applicazione, su richiesta di UPS, entro tre (3) giorni da tale richiesta.

(iii) Registrazione dell'Assenso. Lei dovrà acquisire e conservare dati, compresi il nome e il cognome dell'Iscritto My Choice, la data, il timbro e la versione del design dell'Interfaccia (tali dati dell'Iscritto My Choice sono indicati collettivamente come "Documento di Assenso alla Sottoscrizione My Choice") come dimostrazione della richiesta esplicita di ogni Iscritto My Choice alla sottoscrizione del servizio UPS My Choice®, e dovrà fornire in formato .CSV tutti i Documenti di Assenso alla Sottoscrizione My Choice a UPS per via elettronica tramite un FTP sicuro, su richiesta di UPS, entro tre (3) giorni da tale richiesta. Dopo aver fornito i Documenti di Assenso alla Sottoscrizione di My Choice a UPS secondo il paragrafo precedente, Lei dovrà cancellare tali Documenti di Assenso alla Sottoscrizione My Choice.

(d) *Custode delle Registrazioni.* Su richiesta di UPS, Lei dovrà mettere a disposizione un custode dei registri per attestare, a spese di UPS, dell'assenso di un Iscritto My Choice alla sottoscrizione al servizio UPS My Choice®, utilizzando tutte le informazioni disponibili.

(e) *Indennizzo.* Lei accetta, a Suo esclusivo costo e spesa, di manlevare e tenere indenni i Beneficiari della manleva UPS da e contro ogni Danno subito o sofferto dai Beneficiari della manleva UPS derivante o connesso con la Sua (i) impossibilità di produrre dimostrazioni sufficienti a verificare l'assenso dell'Iscritto My Choice alla sottoscrizione al servizio UPS My Choice® o con la (ii) Sua fornitura a UPS di informazioni errate tramite l'**UPS My Choice Enrollment API** e l'**UPS My Choice Eligibility API**.

**4 Tutte le Tecnologie UPS di Accesso al Web.** I seguenti termini riguardano tutte le Tecnologie UPS a cui si accede tramite i Siti web UPS.

4.1 Funzioni Accessibili. Lei può accedere a qualsiasi Tecnologia UPS di Accesso al Web da qualsiasi nazione o territorio, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni. Comunque, Lei riconosce e accetta che le Tecnologie UPS di Accesso al Web non restituiranno il risultato previsto per ciascuna nazione o territorio che rientri nella lista dei Territori Ammessi.

4.2 Identificazione Unica (Single Sign-On) e Servizi Online di Terzi. UPS offre un'identificazione unica (single sign on feature) per UPS.com. Se Lei sceglie di utilizzare le Sue credenziali per una delle piattaforme sociali disponibili identificate nella pagina di accesso di ups.com (ciascuna una "Piattaforma"), UPS riceverà dalla Piattaforma le Sue informazioni di base quali il Suo nome, indirizzo di posta elettronica e qualsiasi altra informazione Lei consente alla Piattaforma di condividere con UPS ora o in futuro. Quando utilizza le Piattaforme, Lei sta interagendo con una terza parte, non con UPS. UPS non approva e non ha alcun controllo sulle Piattaforme. Le informazioni che Lei condivide con una Piattaforma sono soggette alla specifica politica sulla privacy della Piattaforma e alle Sue impostazioni di privacy sulla Piattaforma. UPS non presta alcuna dichiarazione o garanzia, espressa o implicita, riguardo le Piattaforme o qualsiasi altro sito web o applicazione di terzi (tra cui l'accuratezza, l'affidabilità e la completezza delle informazioni fornite da esse o le loro pratiche sulla privacy). Se Lei decide di accedere ad altri siti web, tra cui una qualsiasi delle Piattaforme, Lei lo fa a Suo rischio e pericolo. In nessuna circostanza UPS sarà responsabile per qualsivoglia perdita o danno derivante dal Suo utilizzo di una Piattaforma o di qualsiasi altro sito web o applicazione di terzi. Laddove il servizio della Piattaforma diventi temporaneamente o permanentemente indisponibile per qualsiasi motivo, se Lei sceglie di cancellare il Suo conto per la Piattaforma o se scollega le Sue credenziali della Piattaforma dal Suo profilo UPS mantenuto su ups.com, Lei non sarà in grado di accedere al Suo profilo UPS mantenuto su ups.com utilizzando le credenziali della Piattaforma. Al fine di accedere e continuare a utilizzare il profilo UPS mantenuto su UPS.com, Lei dovrà effettuare il login utilizzando le credenziali del Suo profilo UPS.

**5 Termini per le Tecnologie UPS di Accesso al Web Individuale.** In aggiunta ai termini dell'Articolo 3 riportato in alto, i seguenti termini si applicano alle specifiche Tecnologie UPS di Accesso al Web a cui si accede sui Siti web UPS.

5.1 UPS.com™ Shipping. L'**UPS.com™ Shipping** offre accesso alla **UPS Hazardous Materials Functionality**, la quale facilita la spedizione di determinati beni e materiali pericolosi. Il Suo uso della **UPS Hazardous Materials Functionality** è regolato dalla Sezione 10.1 dei Diritti dell'Utente Finale.

5.2 UPS.com™ Void a Shipment. Lei accetta di potere annullare una spedizione tramite **UPS.com Void a Shipment** solo se (1) la spedizione è stata effettuata da un Conto UPS associato con il Suo Conto di Sistema UPS.com, ma non un conto fatturato direttamente su carta di credito; se (2) UPS ha ricevuto dei dati PLD validi per la spedizione, ma non ha preso il possesso della spedizione, e se (3) la richiesta di annullamento della spedizione viene presentata entro ventiquattro (24) ore dalla valida ricezione del PLD da parte di UPS, se la spedizione è stata effettuata tramite le Tecnologie UPS note come **UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping)**, **UPS CampusShip technology** o **API del Kit UPS per lo Sviluppatore**. Lei inoltre garantisce di avere il potere per annullare una qualsiasi spedizione da Lei inserita in **UPS.com Void a Shipment**.

5.3 UPS.com™ Order Supplies. UPS di riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di eseguire una spedizione di materiali richiesta tramite **UPS.com Order Supplies** completamente, in parte o affatto, comprese fra l'altro le limitazioni sul volume di spedizioni associate con il Conto UPS presentato insieme all'ordine.

5.4 UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process. **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** Le consente di caricare immagini UPS di documenti associati ad una Spedizione Affidata (ad es., una fattura), da utilizzare in relazione alla consegna della Spedizione Affidata. **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** utilizza PLD per pacchi spediti tramite UPS e da Lei inviati secondo modalità elettronica tramite un sistema compatibile con UPS Paperless Invoice per creare fatture commerciali, come richiesto dal processo di consegna. Può registrarsi al servizio UPS Paperless Invoice completando l'**UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** disponibile tramite il sito web UPS.com e inviando una copia della Sua carta intestata, una firma autorizzata in formato elettronico e i numeri del Conto UPS che verranno utilizzati per UPS Paperless Invoice. Lei riconosce che UPS utilizzerà la carta intestata e la firma autorizzata inviate per creare fatture commerciali come parte del servizio UPS Paperless Invoice. Inoltre, riconosce che soltanto i pacchi spediti con i numeri di conto UPS inviati con **UPS Paperless**

**Invoice/Paperless Document Setup Process** sono idonei al servizio UPS Paperless Invoice. Nel caso in cui la firma inviata non sia più valida, Lei accetta di notificare UPS e di non utilizzare il servizio UPS Paperless Invoice fino a quando una nuova firma opportunamente autorizzata venga da Lei fornita a UPS. Inoltre, Lei riconosce che, per ricevere il servizio **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** per un pacco, deve trasmettere un PLD UPS per tale pacco tramite un sistema compatibile con **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** prima di affidare il pacco a UPS. Il Suo utilizzo dei servizi UPS Paperless Invoice e UPS Paperless Document è disciplinato dai termini specificati in un accordo separato stipulato tra Lei e UPSI per tali servizi. Riconosce, inoltre, che tutte le spedizioni da Lei affidate tramite UPS Paperless Invoice sono soggette alla descrizione dei servizi e ai termini e alle condizioni stabilite nella corrente UPS Rate and Service Guide (Guida ai servizi e alle tariffe UPS) e in UPS Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio, incluse le Provisions for Custom Clearance of International Packages (Disposizioni per lo sdoganamento di pacchi internazionali), per la nazione o il territorio di origine delle Spedizioni Affidate coperte dal servizio UPS Paperless Invoice.

#### 5.5 UPS® Claims on the Web Service.

(a) **Presentazioni dei Reclami. UPS Claims on the Web Service** Le permette di inoltrare un reclamo a UPS in caso di perdita o danni a una Spedizione Affidata, e anche di inoltrare la documentazione, come le immagini dei danni, le fatture e le ricevute a supporto dell'evento e del valore di tale perdita o danno ("Documentazione dei Reclami") per i Suoi Fini Interni. L'utente accetta di presentare reclami utilizzando solamente lo **UPS Claims on the Web Service** per le Spedizioni Affidate. Con l'invio della Documentazione dei Reclami per sostenere una richiesta di perdita o danno: (a) Lei concede a UPS il permesso limitato di elaborare e archiviare la Documentazione dei Reclami per l'elaborazione dei reclami e le finalità correlate e (b) Lei riconosce che UPS può utilizzare o non utilizzare la Documentazione dei Reclami, a sua discrezione, in occasione nell'elaborazione di un reclamo.

(b) **Dichiarazioni e garanzie.** L'utente dichiara e garantisce che: (1) la fornitura e l'elaborazione e l'archiviazione da parte di UPS della Documentazione dei Reclami non violano alcuna legge, norma o regolamento applicabile; (2) la Documentazione dei Reclami non viola e non violerà diritti di proprietà intellettuale o di privacy o di privacy di terze parti; o contiene qualsiasi codice che possa danneggiare, interferire con qualsiasi computer, sistema, dato o proprietà di UPS, o abilitarne il tracciamento; (3) la Documentazione dei Reclami non è diffamatoria, oscena, molesta, calunniosa o pregiudizievole per qualsiasi altra persona, dannosa per i minori o pornografica; e (4) la Documentazione dei Reclami non è falsa, inaccurata, fuorviante o comunque irrilevante per la Sua specifica richiesta.

(c) **Indennizzo.** Lei è tenuto, a Suo esclusivo costo e spesa, a tenere indenne e manlevare i beneficiari di UPS da qualsiasi danno occorso o sofferto dai beneficiari di UPS derivante o in connessione con il trattamento e l'archiviazione della Documentazione dei Reclami da parte di UPS.

5.6 UPS® Billing Data, PDF Invoice e UPS Email Invoice. Lei può ottenere Billing Data utilizzando le Tecnologie UPS denominate **UPS PDF Invoice** e **UPS Email Invoice** (complessivamente, "**UPS Billing Technology**").

(a) **Consegna.** I Billing Data, in un formato elettronico da Lei scelto da una lista di formati elettronici disponibili (ad es., .CSV, file flat e PDF), ad eccezione di determinate nazioni e territori in cui altri formati potrebbero essere imposti dalla legge o stabiliti da UPS, Le saranno forniti elettronicamente (ad es., download di file o e-mail), sia direttamente sia attraverso i Fornitori di Servizi Billing Data. La Sua richiesta di ricevere le fatture in formato elettronico (oppure, se valido, il pagamento di fatture ricevute in formato elettronico) costituisce il Suo consenso alla ricezione di fatture in formato elettronico, eccetto in quelle nazioni e territori in cui la legge prevede altre forme di consenso. Lei può chiedere di ricevere le Sue fatture in formato cartaceo.

(b) **Ulteriore esclusione di garanzie.** SENZA LIMITARE LA GENERALITÀ DI TUTTE LE ALTRE ESCLUSIONI DI GARANZIA INDICATE NEL PRESENTE CONTRATTO, UPS NON GARANTISCE CHE L'USO DA PARTE SUA DELLA **TECNOLOGIA DI FATTURAZIONE UPS** O DEI DATI DI FATTURAZIONE AVVENGA CONFORMEMENTE ALLE LEGGI, NORME E/O REGOLAMENTI APPLICABILI, COMPRESI, FRA L'ALTRO, TUTTE LE LEGGI, NORME O REGOLAMENTI CHE RICHIEDANO FATTURE CARTACEE O SI RIFERISCANO ALLE IMPOSTE SUL VALORE AGGIUNTO.

(c) *Fatture Principali.* Lei riconosce ed accetta che, nel caso in cui riceva da UPS sia i Dati di Fatturazione che le versioni cartacee delle fatture, la versione prevalente e ufficiale sarà quella cartacea, e che ogni Dato di Fatturazione da Lei ricevuto è fornito solo per Sua comodità.

(d) *Invio di fatture.* Dopo aver ottenuto l'autorizzazione di UPS a usare **UPS Email Invoice**, Lei riceverà automaticamente fatture contenenti Billing Data. Le verrà notificato tramite e-mail quando una fattura è pronta per essere ricevuta.

#### 5.7 UPS® Billing Center.

(a) *Invio di fatture.* Se Lei accede ed utilizza l'**UPS Billing Center**, riceverà automaticamente le fatture in formato elettronico, ad eccezione di alcune nazioni e territori in cui la legge prevede l'uso di altri formati, o secondo quanto stabilito da UPS. Tutte le fatture generate tramite l'**UPS Billing Center** saranno disponibili in formato elettronico sul sito web di **UPS Billing Center**. Le verrà notificato tramite e-mail o altro formato elettronico quando una fattura è pronta per la visualizzazione. L'uso da parte Sua dell'**UPS Billing Center**, o, se valido, il pagamento di fatture ricevute in formato elettronico, costituisce la Sua accettazione a ricevere fatture in formato elettronico, eccetto in quelle nazioni e territori in cui la legge prevede altre forme di consenso. Lei può chiedere di ricevere le Sue fatture in formato cartaceo. In questo caso, la Sua Licenza per accedere e usare l'**UPS Billing Center** non avrà più valore, eccetto in alcune nazioni e territori in cui la legge prevede altri formati o secondo quanto stabilito da UPS.

(b) *Pagamento di Fatture.* Lei accetta di rimettere il pagamento di tutte le fatture generate tramite l'**UPS Billing Center** utilizzando uno dei metodi di pagamento approvati presentati nell'**UPS Billing Center** ai sensi delle clausole contenute negli applicabili Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS e nel presente Contratto. Lei accetta inoltre che se l'uso dell'**UPS Billing Center** in qualsiasi modo porta alla generazione di una fattura che non riflette addebiti applicabili (compresi gli addebiti di cui ai Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS applicabili del documento di Trasporto/Servizio), UPS Le invierà una fattura, e Lei si impegna a pagare a UPS, entro sette (7) giorni dalla data della fattura, ogni ulteriore importo applicabile alla transazione. Eventuali restituzioni da Lei richieste rispetto a qualsiasi spedizione dovranno essere eseguite in accordo con i Termini e le Condizioni di Trasporto/Servizio UPS. Tutte le modifiche a fatture eseguite dal Cliente, sono soggette ad ulteriore verifica da parte di UPS. L'applicazione di una modifica o di un credito al conto del Cliente in risposta ad una modifica di una fattura generata dal Cliente non costituisce l'accettazione finale da parte di UPS della modifica richiesta o l'accordo di UPS con le ragioni dichiarate per la modifica. Il Cliente non ha diritto ad alcuna modifica di fattura, credito o restituzione se UPS determina che questa risulti dall'uso improprio dell'**UPS Billing Center**.

(c) *Materiali Promozionali.* UPS assume il diritto di elencarLa come cliente UPS in materiali promozionali distribuiti a terzi con liste delle Persone che utilizzano l'**UPS Billing Center**. Ad eccezione di quanto indicato nel presente Contratto, qualsiasi altro uso dei Suo marchi commerciali registrati, dei marchi di servizio, nomi o loghi da parte di UPS, potrà avvenire solo dietro Suo consenso scritto.

(d) *Ulteriore esclusione di garanzie.* SENZA LIMITARE LA GENERALITÀ DI TUTTE LE ALTRE ESCLUSIONI DI GARANZIA INDICATE NEL PRESENTE CONTRATTO, UPS NON GARANTISCE CHE L'USO DA PARTE SUA DEL **BILLING CENTER UPS** O DELLE FATTURE GENERATE DAL **UPS BILLING CENTER** AVVENGA CONFORMEMENTE ALLE LEGGI, NORME E/O REGOLAMENTI, COMPRESI, FRA L'ALTRO, TUTTE LE LEGGI, NORME O REGOLAMENTI CHE RICHIEDONO FATTURE CARTACEE O SI RIFERISCONO ALLE IMPOSTE SUL VALORE AGGIUNTO.

(e) *Accesso e utilizzo.* A titolo esemplificativo e salvo previa autorizzazione scritta da parte di UPS, è espressamente vietato l'accesso o l'utilizzo dell'**UPS Billing Center** da parte di dispositivi di indagine automatizzati, robot o strumenti di raccolta ed estrazione dati ripetitivi, routine, script o altri meccanismi con funzionalità simili che non siano Tecnologia UPS concessa in licenza per tali scopi ai sensi del presente documento.

#### 5.8 UPS CampusShip™ technology.

(a) *Indirizzario Aziendale.* Le può essere data la possibilità di creare, accedere, usare o modificare un indirizzario basato su gruppi ("Indirizzario Aziendale") composto da indirizzi ("Dati dell'Indirizzario Aziendale"). I Dati dell'Indirizzario Aziendale saranno memorizzati sui Sistemi UPS e resi disponibili tramite **UPS CampusShip technology**. UPS farà tutto il possibile per proteggere i Dati

dell'Indirizzario Aziendale da alterazioni, perdite o accesso non autorizzato da parti diverse dal Cliente. Alla revoca del diritto del Cliente di accesso a **UPS CampusShip technology**, tutti i Dati dell'Indirizzario Aziendale saranno cancellati dai sistemi di UPS. Soltanto i Dati dell'Indirizzario Aziendale utilizzati successivamente per effettuare Spedizioni Affidate **UPS CampusShip technology**, costituiranno informazioni personali ai sensi della Sezione 12.10 dei Termini e Condizioni Generali. Lei si assume tutta la responsabilità per le azioni degli Amministratori e degli altri utenti per quanto riguarda la creazione, aggiunta, visualizzazione, divulgazione, uso e modifica dei Dati dell'Indirizzario Aziendale, compreso il trasferimento di tali dati in tutte le giurisdizioni in cui il Cliente possa utilizzare l'Indirizzario Aziendale ("Elaborazione"), comprese tutte le richieste di risarcimento relative a tali trasferimenti nel quadro del rispetto delle leggi di ogni giurisdizione sulla protezione dei dati o sulla privacy rispetto a tali trasferimenti.

(b) *Uso da parte dei Fornitori.* UPS può autorizzare i clienti a permettere ad alcuni loro fornitori di partecipare a **UPS CampusShip technology** tramite Utenti Fornitori. I Clienti accettano di essere responsabili dell'uso di **UPS CampusShip technology** da parte degli Utenti Fornitori come se questi ultimi fossero dipendenti del Cliente. UPS può immediatamente disabilitare o revocare qualsiasi Conto di Sistema UPS CampusShip definito da un Cliente per un Utente Fornitore, a sua esclusiva discrezione, o anche senza informare il Cliente. I diritti di accesso di ciascun Utente Fornitore cessano inoltre automaticamente alla scadenza o cessazione del diritto del Cliente di usare **UPS CampusShip technology**. UPS gestirà la creazione e la manutenzione dei Conti di Sistema UPS CampusShip per i Clienti Fornitori, come indicato dal Cliente, secondo i termini del presente Contratto. UPS non si assume alcuna responsabilità nei confronti del Cliente relativamente all'amministrazione dei Conti di Sistema degli Utenti Fornitori, salvo se diversamente stabilito nel Contratto. IL CLIENTE È OBBLIGATO, A SUO ESCLUSIVO COSTO E SPESA, AD INDENNIZZARE, MANLEVARE, E, SU RICHIESTA DI UPS, TENERE INDENNI I BENEFICIARI DELLA MANLEVA UPS DA QUALSIASI DANNO (COMPRESO, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE RICHIESTE AVANZATE DA UN FORNITORE O UTENTE FORNITORE), OCCORSO O SOFFERTO DAI BENEFICIARI DELLA MANLEVA DI UPS, DERIVANTI O CORRELATI CON L'USO DI **UPS CAMPUSSHIP TECHNOLOGY, UPS SCHEDULED IMPORT TOOL** O DELLE INFORMAZIONI DA PARTE DI QUALSIASI PERSONA O ENTE CHE ACCEDA A TALI INFORMAZIONI TRAMITE L'USO DI UN CONTO DI SISTEMA UPS CAMPUSSHIP DEFINITO DA UN CLIENTE PER UN UTENTE FORNITORE.

(c) *Conti di Sistema per Localizzazione.* Il Cliente, se UPS lo autorizza separatamente, può definire dei Conti per Localizzazione e permettere ai dipendenti autorizzati del Cliente di accedere a **UPS CampusShip technology** tramite tali Conti al posto dei Conti di Sistema associati con ciascun dipendente del Cliente. Ove UPS abbia autorizzato il Cliente a definire dei Conti di Sistema per Localizzazione, i dipendenti del Cliente possono accedere ed usare **UPS CampusShip technology** tramite un Conto di Sistema per Localizzazione esclusivamente per elaborare e effettuare ricerche di Spedizioni Affidate eseguite tramite **UPS CampusShip technology** in qualsiasi Localizzazione associata con un Conto di Sistema per Localizzazione e, quindi, visualizzare e stampare informazioni storiche sulle Spedizioni Affidate. UPS si impegna a gestire la creazione e la manutenzione dei Conti di Sistema per Localizzazione come indicato dal Cliente, secondo i termini del presente Contratto. UPS non assume alcuna responsabilità nei confronti del Cliente relativamente alla amministrazione dei Conti di Sistema degli Utenti Fornitori, malgrado eventuali diverse disposizioni contenute nel presente Contratto. UPS, a sua esclusiva discrezione e per qualsiasi motivo, può immediatamente disabilitare o chiudere qualsiasi Conto di Sistema per Localizzazione previo avviso al Cliente.

5.9 *UPS.com™ Alert Customization Tool.* L'**UPS.com Alert Customization Tool** fornisce l'accesso alla **UPS Customized Alerts Functionality**, la quale facilita la personalizzazione dell'e-mail sullo stato della spedizione, come messaggi QVN ed e-mail del Servizio personale e commerciale UPS My Choice®. Lei riconosce che, ove un Fornitore di servizi spedisca ordini per Suo conto, gli Avvisi personalizzati potrebbero non essere disponibili se il Fornitore di servizi non spedisce al Conto UPS appropriato. UPS applicherà lo stesso set di Contenuto personalizzato a ogni Avviso personalizzato che Lei chiede di inviare. Lei può rivedere periodicamente il Suo Contenuto personalizzato inviando a UPS un Contenuto personalizzato nuovo o rivisto utilizzando lo **UPS.com Alert Customization Tool**. Lei non può richiedere una data di avvio desiderata per il Contenuto personalizzato nuovo o rivisto che sia antecedente a tre (3) settimane dopo la data in cui Lei fornisce a UPS tale Contenuto personalizzato.

5.10 *TForce Freight® Images.* Lei conviene che qualsivoglia immagine generata usando TForce Freight® Images, indipendentemente dalla loro forma o formato, saranno considerati Informazioni.

5.11 **TForce Freight® Notify.** Lei può utilizzare **TForce Freight® Notify** esclusivamente per trasmettere informazioni relative a una Spedizione Affidata, ed esclusivamente agli interessati che sono connessi a tale Spedizione Affidata. Ove un destinatario Le faccia sapere di non desiderare più di ricevere messaggi e-mail riguardanti le Spedizioni Affidate, Lei deve immediatamente porre fine all'uso di **TForce Freight® Notify** per inviare tali messaggi e-mail al destinatario in questione. UPS non sarà in nessun caso responsabile per un'eventuale mancata o ritardata trasmissione o ricezione del messaggio e-mail. Lei rimane l'unico responsabile dei contenuti dei testi trasmessi da Lei come parte di **TForce Freight® Notify**, ed è tenuto ad evitare qualunque contenuto molesto, diffamatorio, calunnioso o ingiurioso nei confronti di altre persone. Lei garantisce di richiedere solo tramite **TForce Freight® Notify** che UPS invii un messaggio **TForce Freight® Notify** (a) a Lei, o (b) (1) a un indirizzo e-mail controllato da una Persona affiliata alla spedizione che è oggetto del messaggio **TForce Freight® Notify** e (2) al solo scopo di fornire un avviso dello stato della spedizione all'interno del sistema di spedizione UPS e per nessun altro motivo. Lei inoltre garantisce che prima di richiedere a UPS l'invio di un messaggio **TForce Freight® Notify** a una Persona affiliata alla spedizione Lei si assicuri il consenso informato e specifico di quella Persona a ricevere il messaggio **TForce Freight® Notify** e che qualsivoglia indirizzo e-mail fornito a UPS è preciso e controllato da tale Persona. Lei è tenuto, a Suo esclusivo costo e spesa, a tenere indenne e manlevare i Beneficiari di UPS da qualsiasi Danno subito o sofferto dai Beneficiari di UPS derivante o in connessione con la violazione delle garanzie previste nella presente sezione.

5.12 **TForce Freight® Reporting.** **Lei conviene che tutti i rapporti generati usando TForce Freight® Reporting**, indipendentemente dalla loro forma o formato, saranno considerati Informazioni.

**6 Tutto il Software UPS.** I seguenti termini si applicano al Suo utilizzo di tutte le Tecnologie UPS corrispondenti a Software che UPS Le fornisce.

6.1 **Uso Limitato.** Lei Può installare e usare i Software per i Suoi Fini Interni, soltanto in formato di codice oggetto e soltanto sui computer di proprietà, noleggiati o comunque controllati da Lei nel Territorio applicabile per tale Software.

6.2 **Risoluzione.** Alla scadenza del presente Contratto o alla cessazione della licenza di utilizzo del Software avvenuta per qualsiasi motivo, Lei deve immediatamente eliminare dal Suo hardware, dal Suo sistema e da ogni supporto e dispositivo di memorizzazione, tutte le copie del Software associate con la licenza scaduta o revocata.

6.3 **Scarico di responsabilità per garanzia relativa all'assenza di virus.** UPS esclude esplicitamente ogni garanzia espressa o implicita relativa all'assenza di virus dal Software.

6.4 **Microsoft® Products.** Alcuni componenti del Software UPS sono forniti con una versione di Microsoft® SQL Server inclusa nel pacchetto di installazione del software. Se sceglie di installare e utilizzare tale Software UPS, Lei riconosce e conviene che l'utilizzo di una copia distribuita di Microsoft® SQL Server Express Edition è disciplinato dai Termini e Condizioni di cui alla licenza software Microsoft disponibili all'indirizzo <<https://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=29693>>.

6.5 **Responsabilità:** LEI È IL SOLO ED ESCLUSIVO RESPONSABILE DELL'USO O DEL DANNO AL SOFTWARE CHE UPS LE FORNISCE E A QUALSIASI DATO ASSOCIATO A TALE SOFTWARE (AD ES., RISORSE DI DATABASE) A SEGUITO DELL'ACCESSO, DIRETTO O INDIRETTO, DA PARTE DI QUALSIASI PERSONA, AUTORIZZATA O MENO DA LEI.

**7 Termini per il Software UPS Individuale.** In aggiunta ai termini dell'Articolo 5 riportato in alto, i seguenti termini si applicano allo specifico Software UPS.

7.1 **UPS WorldShip® software.**

(a) **Materiali Pericolosi e International Knowledge Base Capabilities.** **UPS WorldShip software** offre l'accesso alla (1) **UPS Hazardous Materials Functionality**, la quale facilita la spedizione di determinati merci pericolose e materiali a rischio e alla (2) **International Knowledge Base Capabilities**, che fornisce accesso a informazioni utilizzabili per agevolare la spedizione internazionale. Il Suo uso della **UPS Hazardous Materials Functionality** è regolato dalla Sezione 10.1 dei Diritti dell'Utente Finale, mentre il Suo uso della **International Knowledge Base Capabilities** tramite l'**UPS WorldShip software** è disciplinato dalla Sezione 3.6 delle Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale.

(b) *Messa in Servizio.* **UPS WorldShip software** deve essere messo in servizio utilizzando il Suo Conto UPS o un conto UPS assegnato ad un terzo che Lei ha autorizzato ad usarlo in associazione con i Trade Direct Cross Border, Ocean and Air Services richiesti dalla stessa terza parte (Conto UPS e Conto di Terza Parte UPS sono nel complesso indicati come “Conto UPS Trade Direct”).

(c) *Sede d'Utilizzo.* **UPS WorldShip software** può inoltre essere utilizzato esclusivamente con Spedizioni Affidate (1) che abbiano un'origine dichiarata nel luogo di installazione di **UPS WorldShip software** o all'indirizzo associato a un Conto UPS Trade Direct oppure (2) dove Lei ha firmato un Contratto Master Services con UPS Supply Chain Solutions, Inc. per ricevere i Trade Direct Cross Border, Ocean or Air Services. Tali pacchetti devono far parte di una spedizione consolidata secondo il Trade Direct Cross Border, Ocean and Air Services da Lei messi in opera e, anche in tal caso, esclusivamente allo scopo di facilitare l'uso dei servizi offerti dalle UPSI, compresi, fra l'altro, l'elaborazione e la ricerca di tali pacchi, escludendo qualsiasi altro scopo.

(d) *Database UPS.* Insieme a **UPS WorldShip software** sono distribuiti i Database UPS. È permesso usare tali Database UPS esclusivamente per predisporre etichette di spedizione con **UPS WorldShip software** con il quale ciascun database è distribuito e per nessun altro scopo. Lei può accedere, alterare o modificare questi Database UPS esclusivamente utilizzando **UPS WorldShip software** tramite l'uso delle sue funzioni di (1) importazione dati e (2) mappatura e integrazione di database esterni dello stesso **UPS WorldShip software**. Per chiarezza, ma non in via restrittiva, Lei non può esportare, né tramite (i) la funzionalità di esportazione dei dati integrata in **UPS WorldShip software**; né tramite (ii) l'estrazione dall'interfaccia di **UPS WorldShip software** (ad es., screen scraping); né (iii) in altri modi, i dati dei Database UPS e utilizzare tali dati per confrontare le tariffe di spedizione o i tempi di consegna con le tariffe di spedizione o i tempi di consegna di soggetti terzi che non sono membri di UPSI.

(e) *Indirizzo di destinazione.* L'indirizzo di destinazione per ciascuna etichetta generata con **UPS WorldShip software** deve essere convalidato tramite la funzione UPS di convalida degli indirizzi di **UPS WorldShip software**.

(f) *Caricamento PLD.* **UPS WorldShip software** include una funzionalità per effettuare il caricamento di PLD ad UPS. Tale funzionalità di caricamento può essere utilizzata esclusivamente per trasferire PLD ad UPS per Spedizioni Affidate identificate nel precedente comma (c) ed effettuate utilizzando le funzioni di importazione da tastiera, di importazione batch, autoimportazione XML, spedizione di consegna o di inserimento diretto di **UPS WorldShip software**.

(g) *Versione Corrente.* Lei riconosce ed accetta che il non utilizzare la più recente versione di **UPS WorldShip software** e dei Database UPS può comportare l'applicazione di un addebito per elaborazione manuale, se applicabile, come disposto dai Termini e condizioni di Trasporto/servizio UPS in vigore al momento della spedizione.

(h) *Messaggi tramite il software UPS WorldShip.* **UPS WorldShip software** include una funzionalità per presentarLe messaggi da parte di UPS. Lei accetta, indipendentemente da qualsiasi altra scelta da Lei fatta precedentemente riguardo all'invio di messaggi da parte di UPS, in considerazione della licenza per **UPS WorldShip software** qui convenuta, che UPS può presentarLe messaggi attraverso **UPS WorldShip software**, compresi, fra l'altro, messaggi funzionali, operazionali o di marketing per **UPS WorldShip software**, altre Tecnologie UPS e servizi UPS.

(i) *Rendicontazione delle applicazioni.* **UPS WorldShip software** comprende una funzionalità che consente a UPS di misurare l'utilizzo da parte Sua delle funzioni di queste applicazioni e informa UPS circa tale utilizzo in modalità elettronica. In **UPS WorldShip software**, questa funzionalità è nota come “Feature Stats” o “Support files” (collettivamente, “Rendicontazione delle applicazioni”). La funzionalità di rendicontazione delle applicazioni raccoglie i dati di configurazione del Suo sistema e un registro delle Sue attività mentre si utilizza **UPS WorldShip software**, compreso quanto segue: (1) i processi di **UPS WorldShip software** usati per aggiungere, convalidare o classificare un indirizzo “consegna a”; (2) la frequenza di accesso della funzione “Guida” di **UPS WorldShip software**; (3) la frequenza di elaborazione dei pacchetti tramite **UPS WorldShip software** utilizzando caratteristiche predefinite. Ad esempio, UPSI usa tali informazioni per stabilire quanto sia diffusa la funzionalità di **UPS WorldShip software** e per migliorare i servizi che UPSI mette a Sua disposizione. I file di supporto sono utilizzati per condurre un'analisi della risoluzione dei problemi. Se desidera disattivare la funzionalità Feature Stats per **UPS WorldShip software**, per ogni copia installata di **UPS WorldShip software**, è necessario inviare una e-mail a UPS all'indirizzo [worldshipreqst@ups.com](mailto:worldshipreqst@ups.com) (o

contattare il Suo rappresentante del conto) e UPS provvederà a disattivare questa funzionalità per la copia installata di **UPS WorldShip software**.

(j) *Etichette di spedizione personalizzate.* **UPS WorldShip software** consente la stampa di etichette di spedizione. Un'etichetta personalizzata comprende nell'area superiore da 4" x 2" di un'etichetta di spedizione da 4" x 8" le informazioni o il logo del Cliente da Lei forniti ("Contenuto etichetta personalizzato"). UPS Le può chiedere di interrompere l'uso di qualsivoglia Contenuto etichetta personalizzato, a sua discrezione. Lei dichiara e garantisce che nessun Contenuto etichetta personalizzato, o parte di esso: (a) viola la proprietà intellettuale o i diritti sulla privacy/pubblicità di soggetti terzi; (b) viola qualsiasi legislazione o normativa vigente; (c) è offensivo, osceno, dannoso per i minori o a sfondo pornografico; (d) è falso, inesatto o fuorviante, o (e) influisce negativamente sulla reputazione delle Parti UPS. Lei si impegna, a Suo esclusivo costo e spesa, a tenere indenne e manlevare i beneficiari di UPS da qualsiasi danno occorso o sofferto dai beneficiari di UPS derivante da o in connessione con il Contenuto etichetta personalizzato, tra cui le rivendicazioni per violazione dei diritti di proprietà intellettuale, che possono includere a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, diritti d'autore, brevetti, segreti commerciali, marchi registrati, diritti di pubblicità, privacy, e altri diritti proprietari.

(k) *Aggiornamenti automatici.* UPS fornirà automaticamente Aggiornamenti per **UPS WorldShip software** e i Database UPS associati ("Aggiornamenti WorldShip") ai computer su cui Lei ha installato UPS WorldShip software. UPS applicherà automaticamente tali Aggiornamenti WorldShip se Lei ordina il **UPS WorldShip software** negli Stati Uniti. Le verrà comunicato tramite il **UPS WorldShip software** che si verificherà un Aggiornamento WorldShip. Se sceglie di non accettare un Aggiornamento WorldShip, deve rimuovere e cessare l'utilizzo di **UPS WorldShip software** e dei Database UPS associati e la Sua licenza per **UPS WorldShip software** e i Database UPS associati terminerà alla data prevista per l'applicazione di tale Aggiornamento WorldShip.

(l) *Software Open Source.* **UPS WorldShip software** viene fornito con componenti software distribuiti sotto licenze open source. Qualsiasi utilizzo di queste componenti software sarà regolato e soggetto alle clausole e condizioni della licenza open source applicabile e non al presente Contratto. La tabella seguente elenca tali componenti software, un link alla licenza open source applicabile e un link a una posizione in cui è possibile scaricare ciascun componente software.

| Componente Software | Licenza Open Source                                                                                                       | Ubicazione della Componente Software                                                                                                                      |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chromedriver        | Apache License 2.0<br><a href="http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0">http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0</a>         | <a href="https://sites.google.com/a/chromium.org/chromedriver/downloads">https://sites.google.com/a/chromium.org/chromedriver/downloads</a>               |
| Geckodriver         | Mozilla Public License 2.0<br><a href="https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/">https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/</a> | <a href="https://github.com/mozilla/geckodriver">https://github.com/mozilla/geckodriver</a>                                                               |
| EdgeDriver          | Apache License 2.0<br><a href="http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0">http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0</a>         | <a href="https://www.selenium.dev/downloads/">https://www.selenium.dev/downloads/</a>                                                                     |
| IEDriver            | Apache License 2.0<br><a href="http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0">http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0</a>         | <a href="https://developer.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/tools/webdriver/">https://developer.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/tools/webdriver/</a> |

7.2 UPS® UPSlink software. Lei potrà avere accesso a **UPS UPSlink software** solamente in quanto parte di una UPS Ready Solution. Lei accetta di poter caricare PLD a UPS tramite **UPS UPSlink software** esclusivamente dopo aver eseguito una convalida preliminare di tutto il PLD con una funzione di convalida dell'indirizzo che verifichi l'accuratezza di città, stato e codice di avviamento postale (se applicabile). Lei riconosce che UPS può avere accesso remoto a **UPS UPSlink software** per un periodo di tempo limitato, esclusivamente allo scopo di fornire aggiornamenti e modifiche legate ai servizi UPS, alle tariffe UPS, ai codici di spedizione UPS e/o ai Materiali UPS contenuti nella UPS Ready Solution. Lei deve trasmettere ad UPS il PLD per ogni Spedizione in Uscita effettuata tramite **UPS UPSlink software** prima che il fattorino UPS prelevi tali pacchi.

7.3 UPS® Locator Plug-In per UPS Access Point Locations.

(a) *Modifiche alle Informazioni.* Lei può apportare modifiche allo schema dei colori delle informazioni di non-mappatura e aggiungere il Suo marchio soltanto in una maniera che non sostituisca, alteri e oscuri alcun marchio UPS o implichi che UPS sostiene i Suoi beni e servizi.

(b) *Limitazione sull'Utilizzo.* Lei accetta di poter utilizzare l'**UPS Locator Plug-In per UPS Access Point Locations** solo per supportare o rispondere alla richiesta generata da un cliente per ricevere informazioni sul manifesto di carico relativo alle Spedizioni Affidate. Lei deve eliminare tutte le informazioni relative ai siti fornite dall'**UPS Locator Plug-In per UPS Access Point Locations** al completamento di qualsiasi sessione di comunicazione remota con il Suo cliente.

(c) *Nessun Diritto relativo ai Marchi Commerciali.* Fatta salva qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, il presente Contratto non L'autorizza ad usare marchi commerciali, parole, nomi, simboli o dispositivi o qualsiasi combinazione degli stessi di proprietà o concessi in licenza da UPS in tale Applicazione UPS Access Point. Qualora Lei chieda di usare i marchi commerciali UPS Access Point in relazione a tale Applicazione UPS Access Point, Lei deve compilare il modulo di richiesta del marchio UPS Access Point dalla pagina UPS Brand Central all'indirizzo web <<https://brand.ups.com>> e deve ottenere una licenza per marchi commerciali da UPS, concessa a esclusiva discrezione di UPS.

7.4 Plug-in UPS International Shipping per piattaforme di e-commerce. **Plug-in UPS International Shipping** è un plug-in, un componente aggiuntivo, un'estensione o un modulo che può essere utilizzato con molte piattaforme di e-commerce popolari e fornisce informazioni sulla spedizione internazionale da parte di UPSI. In alcuni casi, **Plug-in UPS International Shipping** può essere distribuito in base a una licenza diversa dal presente Contratto. Nonostante tale altra licenza che disciplina l'utilizzo di **Plug-in UPS International Shipping** da parte Sua, tutti i diritti sulle Informazioni recuperate tramite **Plug-in UPS International Shipping** sono concessi ai sensi del presente Contratto. Oltre ai diritti a Lei concessi nella Sezione 6.1 sui diritti dell'utente finale, laddove il fornitore della piattaforma di e-commerce associata a **Plug-in UPS International Shipping** ospiti la piattaforma di e-commerce a suo vantaggio, Lei è autorizzato a far installare al fornitore **Plug-in UPS International Shipping** con la sua istanza di piattaforma di e-commerce e a utilizzare **Plug-in UPS International Shipping** esclusivamente a suo vantaggio in conformità al presente Contratto.

**8 Servizi di Elevate Quantità di Dati UPS.** I seguenti termini si applicano agli specifici Servizi di Elevate Quantità di Dati UPS.

8.1 UPS Data Exchange Services.

(a) *Autorizzazione.* UPS può permettere, a sua discrezione, che determinati dati (comprese le Informazioni e altre informazioni) Le siano trasferite ("Scambio Dati") tramite l'uso, senza limitazione, di uno o più dei seguenti metodi di trasferimento (ciascuno, un "Metodo di Trasferimento"): (i) consegna su mezzo fisico (ad es., DVD); (ii) protocollo di rete standard noto come File Transfer Protocol ("FTP"); oppure (iii) un metodo di scambio di fornitura di dati da computer a computer comunemente conosciuto come Scambio Elettronico di Dati ("EDI", Electronic Data Interchange). Ogni Scambio di dati sarà stabilito coerentemente ad un Modulo d'Ordinazione di Scambio Dati tra Lei e UPS impostando le caratteristiche tecniche dello Scambio di dati, compreso ad esempio, il metodo di trasferimento, il Formato del File, il luogo della consegna e la nazione o il territorio in cui lo Scambio Dati può essere da Lei utilizzato (il "Modulo d'Ordinazione di Scambio Dati"). Nessun precedente accordo tra Lei e UPS, in base al quale Lei riceverà servizi di scambio dati, sarà sostituito dai termini e condizioni della presente Sezione 8.1. Lei e UPS concordate reciprocamente di rispettare la lista dei Conti UPS per i quali le parti si scambieranno informazioni

attraverso ogni metodo di trasferimento. Tali Conti UPS potranno essere modificati periodicamente su reciproco consenso tra Lei e UPS.

(b) *Terzi Ammessi.* Il Modulo d'Ordinazione di Scambio Dati può specificare la consegna delle informazioni a Lei o a un Fornitore di Servizi, laddove tale Fornitore di Servizi sia approvato in anticipo per iscritto da UPS e se Lei e tale Fornitore di Servizi avete stipulato un accordo coerente con le Politiche sull'Utilizzo Generale, Sezione 1.2(b).

(c) *Formato del file e metodo di trasferimento.* Lei conviene che UPS non ha alcun obbligo di supportare alcun metodo di trasferimento o formato di file tranne che la versione attuale in quel momento di ciascuno di essi.

(d) *Pagamento.* A meno che non sia altrimenti concordato in un accordo scritto diverso dal presente Contratto firmato da Lei e UPS, tutte le fatture ricevute da Lei o da un Fornitore di Servizi tramite il Data Exchange saranno liquide ed esigibili nei sette (7) giorni dalla ricezione. I pagamenti in ritardo saranno soggetti alle spese e interessi di mora.

(e) *Costi e Spese.* Lei è responsabile dei costi per le telecomunicazioni associati alle informazioni da Lei fornite o ricevute da UPS. Inoltre, Lei prende atto che sarà responsabile di qualunque costo associato a ricerche o tracciamenti eccessivi o a rimborsi di servizi non validi richiesti da Lei o dal Suo Fornitore di Servizi per come previsto di seguito nei Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS.

(f) *Modifica formato file.* Lei ha trenta (30) giorni di tempo, dalla data di ricezione della notifica di UPS avente per oggetto una modifica al Formato del file, durante i quali potrà implementare tali cambiamenti.

(g) *Termini Specifici di EDI come Scambio Dati.*

(i) Costi e Spese. Gli addebiti di trasmissione per l'invio di dati saranno sostenuti dalla parte che trasmette, mentre gli addebiti per il ricevimento dei dati saranno sostenuti dalla parte che riceve. Se Lei sceglie uno Scambio Dati tramite linea di connessione dei dati diretta, che utilizza EDI come Metodo di Trasferimento, Lei pagherà tutti i costi contrattati da UPS per installare una linea dedicata o i costi di telecomunicazione per effettuare la connessione a Lei o al Suo Fornitore di Servizi. Lei sarà responsabile per il pagamento di ogni spesa di lavorazione contratta da UPS in seguito ad un cambio di sede.

(ii) Riconoscimento Funzionale. Dopo avere propriamente ricevuto le informazioni dalla transazione EDI, la parte ricevente trasmetterà in risposta un riconoscimento che rappresenterà evidenza conclusiva di ricevuta corretta che tutte le parti richieste della stessa sono state consegnate e sono corrette sintatticamente, ma non conferma il contenuto sostanziale dei dati.

(iii) Avviso di Applicazione. Se l'"avviso di applicazione" è abilitato in conformità a un Modulo d'Ordinazione Scambio Dati per EDI, appena ricevuto il dato da UPS che contiene elementi di dati invalidi o mancanti, UPS trasmetterà in risposta un avviso di applicazione. Se l'avviso di applicazione contiene un messaggio di rigetto, Lei trasmetterà immediatamente a UPS dati nuovi e corretti entro ventiquattro (24) ore dalla ricezione dell'avviso di applicazione. Se l'avviso di applicazione contiene un messaggio di allarme, Lei eseguirà un controllo diagnostico del sistema di tutte le attrezzature, software e servizi usati per trasmettere dati entro quarantotto (48) ore dalla ricezione dell'avviso di modo che susseguenti trasmissioni di dati siano trasmesse correttamente. Lei non rinverrà gli stessi dati che hanno causato un avviso di applicazione. Un avviso di applicazione indica solamente che UPS ha ricevuto dati trasmessi in modo incorretto, ma non conferma né nega il contenuto sostanziale dei dati.

(iv) Procedure per Imprevisti. Se un guasto di hardware, software o di comunicazione o altro evento di forza maggiore (come descritto nella Sezione 12.7 delle Clausole Generali) impedisce ad una parte di trasmettere e o ricevere elettronicamente dati via EDI, tale parte accetta di fare quanto segue appena ragionevolmente possibile dopo avere scoperto tale problema: (i) notificare il coordinatore EDI dell'altra parte per la determinazione e risoluzione del problema, e (ii) comunicare se possibile tutte le transazioni tramite trasmissione di facsimile o altri ragionevoli metodi commercialmente disponibili.

(v) Periodo di Prova EDI. Entrambe le parti accettano che per EDI, per un certo periodo di tempo, come d'accordo da entrambe le parti (il "Periodo di Prova EDI"), i dati saranno trasmessi e

ricevuti elettronicamente a scopo di prova. Durante il Periodo di Prova EDI, la trasmissione e ricevuta elettronica di dati supplementerà ma non sostituirà lo scambio di documenti di corrispondenza. Il Periodo di Prova EDI può essere terminato in qualsiasi momento per mutuo accordo delle parti. I dati trasmessi e ricevuti elettronicamente durante il Periodo di Prova EDI non avranno efficacia o effetto tra le parti. Il Periodo di Prova EDI non comincerà prima che un Modulo d'Ordinazione di Scambio Dati per EDI sia stipulato dalle parti.

(vi) Etichettatura UPS. Se Lei scambia informazioni sul manifesto di carico relative alle Spedizioni Effettuate attraverso EDI, Lei accetta di applicare un'etichetta di spedizione Smart approvata da UPS per ciascuna di tali Spedizioni Effettuate. Lei e UPS concordate che la definizione di un'etichetta smart viene specificata nell'attuale edizione della Guida UPS per l'Etichettatura al momento della firma del presente Contratto, che include, senza limitazione, UPS MaxiCode (dove si trova l'indirizzo), il codice a barre del codice postale americano ZIP+4 dove applicabile, l'attuale Codice di Instradamento di UPS, la corretta Icona dei Servizi UPS, il codice a barre del codice identificativo della spedizione UPS 1Z, gli indirizzi convalidati e certificati dal sistema CASS.

## 8.2 UPS® Locator APList File per UPS Access Point Locations.

(a) *Restrizioni Aggiuntive*. All'atto dell'autorizzazione, a insindacabile discrezione di UPS, UPS può fornirLe un elenco di tutti i siti UPS Access Point che, al momento della divulgazione, possono accettare dei pacchi ("APList"). Al fine di assistere il Cliente nella selezione di un comodo UPS Access Point, Lei può presentare al Cliente alcune parti dell'APList che riporti informazioni sui siti UPS Access Point entro una distanza definita in risposta a una richiesta che comprenda un indirizzo e una distanza dall'indirizzo fornito da un Cliente attraverso un'applicazione da Lei sviluppata o altri canali di servizio per i clienti (ad es. interazione tramite call center). UPS renderà disponibile gli Aggiornamenti alla APList circa una volta al giorno. Lei accetta di poter utilizzare l'APList solo per supportare o rispondere alla richiesta generata da un cliente per ricevere informazioni sul manifesto di carico relativo alle Spedizioni Affidate. Lei non può utilizzare l'APList per fini diversi dall'adempimento di tale richiesta generata da un cliente. Lei dovrà interrompere l'utilizzo di una APList entro (1) un'ora dalla consegna di un Aggiornamento che cancella e sostituisce la APList precedente. Al ricevimento di un aggiornamento dell'APList, Lei deve immediatamente eliminare l'APList obsoleta. Lei accetta di non utilizzare o altrimenti distribuire la APList, in toto o in parte, se non nelle modalità esplicitamente definite nella presente Sezione 8.2(a) senza l'esplicito consenso scritto di UPS. Lei può accedere a **UPS® Locator APList File per UPS Access Point Locations** da qualsiasi nazione o territorio, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni. Comunque, Lei riconosce e accetta che **UPS® Locator APList File per UPS Access Point Locations** non restituirà il risultato previsto per ciascuna nazione o territorio che rientri nella lista dei Territori Ammessi.

(b) *Nessun Diritto relativo ai Marchi Commerciali*. Nonostante qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, il presente Contratto non L'autorizza ad usare marchi commerciali, parole, nomi, simboli o dispositivi o qualsiasi combinazione degli stessi di proprietà o concessi in licenza da UPS in un'applicazione da Lei sviluppata comprendente parti dell'APList. Qualora Lei chieda di usare i marchi commerciali UPS Access Point in relazione a tale Applicazione UPS Access Point, Lei deve compilare il modulo di richiesta del marchio UPS Access Point dalla pagina UPS Brand Central all'indirizzo web <<https://brand.ups.com>> e deve ottenere una licenza per marchi commerciali da UPS, concessa a esclusiva discrezione di UPS.

**9 Servizi a Valore Aggiunto UPS.** I seguenti termini e condizioni si applicano alla specifica Tecnologia UPS identificata.

### 9.1 Quantum View Notify™ Service.

(a) *Restrizioni. Quantum View Notify ("QVN")* è una Tecnologia UPS che Le permette di richiedere a UPS di inviare un'e-mail o un SMS, con le informazioni relative a una spedizione, a uno specifico indirizzo e-mail o numero di telefono che Lei fornisce. **QVN** è disponibile presso o tramite altra tecnologia **UPS** abilitata **QVN**. Lei accetta di utilizzare **QVN** esclusivamente per trasmettere informazioni relative a una Spedizione Affidata, ed esclusivamente agli interessati che sono connessi a tale Spedizione Affidata. Ove un destinatario La informi di non desiderare più di ricevere messaggi e-mail o SMS riguardanti le Spedizioni Affidate, Lei deve immediatamente cessare di utilizzare **QVN** per inviare e-mail o SMS al destinatario in questione. UPS non sarà in nessun caso responsabile per un'eventuale mancata o ritardata trasmissione o ricezione del messaggio e-mail o SMS. Lei rimane l'unico responsabile dei contenuti dei testi inclusi nei messaggi **QVN**, ed è tenuto ad evitare qualunque contenuto molesto, diffamatorio, calunnioso o

ingiurioso nei confronti di altre persone. Lei può accedere a **QVN** da qualsiasi nazione o territorio, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni. Comunque, Lei riconosce e accetta che **QVN** non restituirà il risultato previsto per ciascuna nazione o territorio che rientri nella lista dei Territori Ammessi.

(b) *Garanzia.* Lei garantisce di richiedere solo tramite **QVN** che UPS invii un messaggio **QVN** (1) a un indirizzo e-mail o telefono controllato da una Persona affiliata alla spedizione che è oggetto del messaggio **QVN**; (2) al solo scopo di fornire un avviso dello stato della spedizione all'interno del sistema di spedizione UPS e per nessun altro motivo; e (3) purché l'inoltro di tale messaggio **QVN** a una Persona non violi alcuna legge, norma o regolamento applicabili, inclusi, e senza limitazioni, quelli che riguardano il marketing via e-mail. Lei inoltre garantisce che, prima di richiedere a UPS l'invio di un messaggio **QVN** a una Persona affiliata alla spedizione, Lei otterrà il consenso di tale Persona a ricevere il messaggio **QVN**.

## 9.2 **UPS.com™ Marketplace Shipping.**

(a) *Restrizioni.* Lei potrà accedere e utilizzare **UPS.com Marketplace Shipping**, una Tecnologia UPS che Le permette di gestire i dettagli delle spedizioni e della tracciatura per gli ordini inoltrati dai Suoi clienti per i Suoi prodotti presso un negozio virtuale di terzi (ad. es., eBay e Amazon.com), per i Suoi Fini Interni.

(b) *Dichiarazione sulle Informazioni di Accesso al Suo Conto.* Fornendo le informazioni di accesso del Suo conto associate a un mercato elettronico di terze parti, inclusi, a titolo esemplificativo, nome utente, password e altre informazioni di accesso o contenuti, a UPS tramite **il servizio di spedizione UPS.com Marketplace**, Lei dichiara che (i) Lei è autorizzato ad accedere al negozio virtuale associato con qualsiasi informazione di accesso del conto che Lei fornisce e ad utilizzare tale negozio virtuale tramite detto conto, e (ii) Lei è autorizzato e ha il diritto di inviare le informazioni di accesso del Suo conto a UPS e ad autorizzare UPS ad accedere e utilizzare il negozio virtuale associato attraverso le informazioni di accesso del Suo conto, in qualità di Suo agente, senza alcun obbligo da parte di UPS di pagare alcun costo o di sottostare ad altre limitazioni. Lei riconosce che l'uso da parte di UPS delle informazioni di accesso del Suo conto comporterà il trasferimento delle Sue informazioni dal negozio virtuale associato a UPS negli Stati Uniti per l'accesso, memorizzazione e Lei autorizza espressamente tale trasferimento a UPS.

(c) *Autorizzazione ad Accedere ai Suoi Conti.* Lei riconosce e accetta che, utilizzando **UPS.com Marketplace Shipping**, Lei autorizza esplicitamente UPS: (i) ad accedere al Suo conto gestito da un negozio virtuale di terzi a Suo nome in qualità di Suo agente; e (ii) a divulgare le Sue informazioni di accesso al conto a un terzo fornitore che effettuerà l'accesso al Suo conto a nome di UPS. **UPS.com Marketplace Shipping** accederà al negozio virtuale di terzi e invierà le informazioni di accesso del Suo conto per effettuare il login nel negozio virtuale di terzi e recuperare le informazioni associate al Suo conto. Per le finalità del (A) Suo utilizzo di **UPS.com Marketplace Shipping** per Sue Finalità Interne e (B) la Sua esplicita autorizzazione in virtù della frase precedente, Lei concede a UPS una delega limitata e nomina UPS come Suo delegato e agente ad accedere al negozio virtuale di terzi partecipante, a recuperare e utilizzare le Sue informazioni con pieno potere e autorità a svolgere qualsiasi cosa sia necessaria in relazione a tali attività nella stessa maniera in cui Lei potrebbe farlo. LEI RICONOSCE E ACCETTA CHE QUANDO UPS ACCEDE E RECUPERA LE INFORMAZIONI DEL SUO CONTO DA UN NEGOZIO VIRTUALE DI TERZI, UPS AGISCE IN QUALITÀ DI SUO AGENTE, E NON COME AGENTE O IN NOME O PER CONTO DEL NEGOZIO VIRTUALE DI TERZI.

(d) *Il Suo utilizzo di negozi virtuali di Terzi* Lei riconosce e accetta che **UPS.com Marketplace Shipping** Le fornisce accesso a negozi virtuali di terzi e che tale accesso viene fornito esclusivamente come Sua convenienza e non rappresenta un'autorizzazione, da parte di UPS, del contenuto dei negozi virtuali di terzi. UPS non fa alcuna dichiarazione né rende alcuna garanzia circa la correttezza, l'accuratezza, le prestazioni o la qualità di alcun contenuto, software, servizio o applicazione che si trovano in qualsiasi negozio virtuale di terzi. Lei comprende e accetta che **UPS.com Marketplace Shipping** non è sponsorizzato o autorizzato da alcun negozio virtuale di terzi accessibile attraverso **UPS.com Marketplace Shipping**. Se Lei decide di accedere a qualsiasi negozio virtuale di terzi tramite **UPS.com Marketplace Shipping**, Lei lo fa a Suo rischio e pericolo. UPS non è responsabile per la disponibilità di alcun sito internet di terzi. Inoltre, il Suo utilizzo del negozio virtuale di terzi resta soggetto a qualsiasi normativa, termine e condizione applicabili di tale negozio virtuale di terzi.

### 9.3 UPS TradeAbility™ services.

(a) *Come Accedere.* Si può accedere agli **UPS TradeAbility service** tramite UPS.com o un'applicazione abilitata di **UPS TradeAbility API**, sviluppata da Lei o da terzi.

(b) *Restrizioni sui Dati di Transazione TradeAbility.* UPS conserverà i dati sulla transazione per **UPS TradeAbility services** per un periodo non superiore a novanta (90) giorni da quando queste sono messe a Sua disposizione. Trascorso tale periodo, tali dati sulla transazione per **UPS TradeAbility services** non saranno più disponibili.

(c) *Risoluzione.* Il Suo diritto di accesso a **UPS TradeAbility services** scade automaticamente se Lei non accede al Suo Conto di Sistema Mio UPS associato con **UPS TradeAbility services** per un periodo di almeno quattordici (14) mesi consecutivi. Al momento della revoca, dovrà registrarsi nuovamente come utente di **UPS TradeAbility services**.

(d) *Fornitore nominato.* Il Cliente affida a UPS Supply Chain Solutions, Inc. (una società affiliata alla UPS), compresi i suoi aventi causa e assegnatari, di effettuare e fornire i servizi **UPS TradeAbility services**.

(e) *International Knowledge Base Capabilities.* Gli **UPS TradeAbility Services** forniscono accesso alla **International Knowledge Base Capabilities**, ovvero a informazioni utilizzabili per agevolare la spedizione internazionale. Il Suo uso della **International Knowledge Base Capabilities** tramite gli **UPS TradeAbility services** è disciplinato dalla Sezione 3.6 delle Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale.

### 9.4 UPS® Customized Alerts Functionality.

(a) *Contenuto Personalizzato.* Subordinatamente all'osservanza dei termini e condizioni del presente Contratto e ai sensi della licenza concessa Le sulla Tecnologia UPS, Lei può accedere e utilizzare la Tecnologia UPS nota come **UPS Customized Alerts Functionality** per istruire UPS al fine di includere il Suo Contenuto personalizzato ("Contenuto personalizzato") nei messaggi relativi allo stato della spedizione, (come ad esempio e-mail QVN, e risultati della ricerca e e-mail del servizio UPS My Choice® visualizzati su UPS.com o sull'App UPS Mobile) (collettivamente "Customized Content Alerts"), relativamente alle Spedizioni Affidate spedite tramite un Numero di conto(i) affidati a e aventi una destinazione nei Territori Ammessi, entrambi da Lei selezionati, a condizione che UPS le abbia concesso in licenza altra Tecnologia UPS che offre accesso alla **UPS Customized Alerts Functionality** (come, **UPS Customized Alert Retail API** e lo **UPS.com Alert Customization Tool**). Lei non può permettere, né autorizzare, che alcuna parte terza usi o acceda alla **UPS Customized Alerts Functionality** tramite qualsiasi Interfaccia o altro software sviluppato da Lei o da terzi. Con il presente Lei concede a UPS una licenza priva di royalty, perpetua e non esclusiva a copiare, modificare e creare opere derivate del Suo Contenuto personalizzato, compresi, fra l'altro, immagini, loghi, marchi di fabbrica, immagini aziendali, marchi di servizio, design e opere d'autore ivi contenute allo scopo di inviare gli Avvisi sul contenuto personalizzato. UPS può, a sua esclusiva discrezione, rifiutare il Contenuto personalizzato, prima o dopo l'utilizzo di tale Contenuto personalizzato negli Avvisi sul contenuto personalizzato.

(b) *Restrizioni.* UPS, stabilirà, a sua esclusiva discrezione, quali messaggi relativi allo stato di spedizione includeranno il Contenuto personalizzato. UPS può scegliere di includere alcuni o tutti i Suoi Contenuti personalizzati (ad es., solo il Suo logo) negli Avvisi di contenuto personalizzato.

(c) *Dichiarazione e Garanzia.* Lei dichiara e garantisce che non fornirà a UPS alcun Contenuto personalizzato che: (i) pubblicizzi o promuova direttamente i beni o servizi del Cliente; (ii) infranga i diritti di proprietà intellettuale, pubblicità o privacy di parti terze; (iii) violi qualsivoglia legge, norma o regolamento applicabili, compresi, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo quelli indirizzati al marketing via e-mail; (iv) sia diffamatorio, offensivo, vessatorio, calunnioso o ingiurioso per altre persone, dannoso per minori o pornografico; (v) contenga tag, script o codici per il rilevamento di utenti o utilizzo; (vi) contenga virus, Trojan o altri dati automatizzati che possono danneggiare, interferire con o influire su computer, sistemi, dati o proprietà UPS; o (vii) siano falsi, non accurati o ingannevoli. Inoltre, Lei dichiara e garantisce che (A) UPS inviando gli Avvisi di contenuto personalizzato agli indirizzi e-mail da Lei forniti o detenuti da UPS e associati ad una Spedizione Affidata applicabile, o presentando Avvisi di contenuto personalizzato agli utenti di UPS.com o dell'App mobile UPS non violerà legge, norme, regolamenti o ulteriori requisiti legali applicabili, compresi a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo quelli relativi al marketing tramite e-mail; e (B) Lei ha

ottenuto tutti i consensi necessari da parte del destinatario di qualsivoglia Avviso di contenuto personalizzato descritto nella parte (A) della presente frase affinché UPS inviando o presentando gli Avvisi di contenuto personalizzato, come descritto nella parte (A) della presente frase non violerà qualsivoglia legge, norma, regolamento o ulteriore requisito legale applicabile.

(d) *Indennizzo.* Lei accetta, a Suo esclusivo costo e spesa, di manlevare e tenere indenni i Beneficiari della manleva UPS da e contro ogni Danno subito o sofferto dai Beneficiari della manleva UPS derivante o relativo al Suo accesso a UPSI o uso del Contenuto Personalizzato o derivante o relativo a una violazione di questa Sezione 9.4 da parte Sua.

#### 9.5 Servizi UPS My Choice®.

##### (a) *Definizioni.*

(i) “Entità MC4B” indica un’entità UPSI nel paese o territorio in cui i Servizi di logistica MC ordinati da Lei tramite il servizio **UPS My Choice® for Business** vengono eseguiti.

(ii) “Termini MC4B” indica il contratto di servizi di spedizione in vigore in quel momento tra Lei e un’Entità MC4B nel paese o territorio applicabile ai Servizi di logistica MC ordinati da Lei tramite il servizio **UPS My Choice® for Business**.

(iii) “Termini personali MC” indica i Termini e condizioni di Trasporto/Servizio UPS applicabili in vigore in quel momento applicabili ai Servizi di logistica MC da Lei ordinati tramite il servizio **UPS My Choice®**.

(iv) “Entità personale MC” indica l’entità UPSI nel paese in cui vengono eseguiti i Servizi di logistica MC da Lei ordinati tramite il servizio **UPS My Choice®**.

(v) “Servizi personali e commerciali UPS My Choice®” indica cumulativamente il servizio **UPS My Choice®** e il servizio **UPS My Choice® for Business**.

(vi) “Servizi di logistica MC” indica i servizi logistici ordinati tramite i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®**.

##### (b) *UPS My Choice® for Business.*

(i) **Servizi.** Il servizio **UPS My Choice® for Business** è un servizio attraverso il quale Lei quando agisce in qualità di azienda può (i) ordinare Servizi di logistica MC (ad es., Opzione di Modifica della Consegna) da un’Entità MC4B ed (ii) effettuare l’accesso a determinati servizi di dati amministrativi forniti da UPS. Tutti i Servizi di logistica MC trasmessi attraverso il servizio **UPS My Choice® for Business** vengono forniti ai sensi di (y) i Termini MC4B vigenti tra Lei e l’Entità MC4B applicabile; tale contratto include i Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS, specifici per il Paese o territorio applicabili ai servizi UPS per le spedizioni di piccoli pacchi disponibili in tale Paese o territorio, tra cui qualsivoglia disposizione degli stessi che riguarda l’arbitrato applicabile a ciascuno e tutti i reclami derivati o relativi alla fornitura di tali servizi a cura dell’Entità MC4B, e (z) la presente sezione 9.5 sezione 9.5 dei Diritti dell’Utente Finale. In caso di discrepanza tra il Contratto e i Termini MC4B, per quanto riguarda Servizi di logistica MC ordinati da Lei tramite il servizio **UPS My Choice® for Business** (escludendo i termini nella sezione 9.5(f) dei Diritti dell’Utenti Finale), i Termini MC4B avranno la precedenza. Tutti i servizi di dati amministrativi forniti, attraverso il servizio **UPS My Choice® for Business**, vengono forniti ai sensi dei termini e condizioni del presente Contratto e con la descrizione di tali servizi sulla home page di **UPS My Choice® for Business** disponibile all’indirizzo UPS.com in vigore al momento del servizio.

(ii) **Spedizioni inviate a dipendenti e personale autorizzato.** Tramite il servizio **UPS My Choice® for Business**, Lei può avere accesso alle informazioni relative alle spedizioni personali per i Sui dipendenti da consegnare all’indirizzo registrato presso il servizio **UPS My Choice® for Business** e alle spedizioni a tale indirizzo destinate ad altro personale autorizzato che si trovi presso la Sua sede legale (ad esempio, appaltatori in loco). Lei qui vi garantisce che otterrà il consenso informato e specifico da parte di tutti i dipendenti e del personale autorizzato in relazione a informazioni sulle loro spedizioni consegnate alla Sua sede legale e ottenute tramite il servizio **UPS My Choice® for Business**.

(iii) **Accesso in qualità di Utente.** Se Lei è un utente, qualsiasi amministratore dello stesso account del servizio **UPS® My Choice for Business** avrà accesso alle informazioni relative al Suo account (ad es., le Sue informazioni di accesso e contatto - come il Suo nome utente UPS.com, il suo numero di telefono e indirizzo e-mail, incluso laddove Lei scelga di utilizzare un account UPS.com personale esistente per il servizio **UPS® My Choice for Business** - lo stato dell'abbonamento e la data di rinnovo dell'abbonamento) e alle informazioni che Lei associa al Suo account (ad es., un numero di account UPS a sei cifre, il tipo di carta di pagamento più le ultime quattro cifre di qualsiasi carta di pagamento associata e l'identificazione di tutti i metodi di pagamento digitali associati al Suo account). Se Lei è un utente, può scegliere di creare un account UPS.com aggiuntivo per uso personale di UPS Technology se decide che un amministratore non dovrebbe avere accesso alle informazioni sull'account per un account UPS.com che Lei utilizza per motivi personali.

(iv) **Accesso in qualità di Amministratore.** Se Lei è stato designato come amministratore dalla persona a cui è stato assegnato un account del servizio **UPS® My Choice for Business** (un "Amministratore My Choice"), Lei dichiara di essere un rappresentante di tale persona e di essere autorizzato a stipulare il presente Contratto e ad accedere a tale account del servizio **UPS® My Choice for Business** per conto di tale titolare dell'account. In qualità di Amministratore My Choice, oltre alle capacità di un utente di cui alla sezione 9.5(b)(iii), UPS Le concede anche il diritto di accedere: (i) all'attuale Centro di Amministrazione Aziendale **UPS® My Choice for Business** (il "CAC"), che può includere i relativi menu di amministrazione e le funzioni amministrative per l'account del servizio **UPS® My Choice for Business** applicabile, e (ii) alle Informazioni relative all'account del servizio **UPS® My Choice for Business** associato, il tutto in linea con il Contratto. Lei avrà accesso a e riceverà notifiche via e-mail delle azioni amministrative intraprese in relazione a tutti gli account utente di tale account del servizio **UPS® My Choice for Business** (ad es., notifica di abbonamenti aggiunti, cancellati, aggiornati, declassati o scaduti o qualsiasi problema di pagamento relativo agli abbonamenti). Lei non dovrà condividere le credenziali dell'account utente (ad es., ID utente UPS.com, nome utente UPS.com) con persone diverse dall'utente associato e manterrà altrimenti riservate le credenziali dell'account. Il Suo diritto di accedere al CAC in qualità di Amministratore My Choice può essere revocato in qualsiasi momento da UPS o dalla Persona assegnata all'account del servizio **UPS® My Choice for Business** associato, a loro esclusiva discrezione. Inoltre, il Suo diritto di accedere al CAC cesserà automaticamente alla scadenza o alla cessazione del diritto di utilizzo dello stesso della Persona assegnata all'account del servizio **UPS® My Choice for Business** associato. Lei riconosce e accetta che gli Amministratori My Choice possono designare qualsiasi altro utente di **UPS® My Choice for Business** come Amministratore My Choice con gli stessi diritti del primo Amministratore My Choice.

(c) *UPS My Choice®.*

(i) **Servizi.** Il servizio **UPS My Choice®** è un servizio attraverso il quale Lei quando agisce in qualità di consumatore può (i) ordinare Servizi di logistica MC (ad es., Opzione di Modifica della Consegna) da un'Entità personale MC ed (ii) effettuare l'accesso a determinati servizi di dati forniti da UPS. Tutti i Servizi di logistica MC trasmessi attraverso il servizio **UPS My Choice®** vengono forniti dall'Entità personale MC applicabile ai sensi dei (y) Termini personali MC per tale Entità personale MC, che includono i Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS, specifici per il Paese o territorio applicabili ai servizi **UPS®** per le spedizioni di piccoli pacchi disponibili in tale Paese o territorio, inclusa qualsivoglia disposizione degli stessi che riguarda l'arbitrato applicabile a ciascuno e tutti i reclami derivati o relativi alla fornitura dei servizi a cura dell'Entità personale MC, e (z) alla presente sezione 9.5 dei Diritti dell'Utente Finale. In caso di una discrepanza tra il Contratto e i Termini personali MC, per quanto riguarda tali Servizi di logistica MC ordinati attraverso il servizio **UPS My Choice®** (esclusi i termini della presente sezione 9.5(f) dei Diritti dell'Utente Finale, i Termini personali MC avranno la precedenza. Tutti i servizi di dati amministrativi forniti attraverso il servizio **UPS My Choice®**, vengono forniti in ottemperanza con i termini e condizioni del presente Contratto e con la descrizione di tali servizi sulla home page di **UPS My Choice®** disponibile all'indirizzo UPS.com in vigore al momento del servizio.

(ii) **Incentivi, crediti e ricompense.** Quando Lei utilizza il servizio **UPS My Choice®** per la gestione delle spedizioni, è possibile che Le venga offerta una selezione di incentivi per la scelta di determinati servizi logistici, tra cui la modifica del Suo luogo di consegna o del livello di servizio ("Incentivo"). Quando Lei seleziona un Incentivo, può guadagnare il credito associato al completamento con successo del servizio logistico dell'Incentivo ("Credito"). Gli incentivi variano a seconda di fattori quali il cambiamento di ubicazione e il livello di servizio. I Crediti non possono essere scambiati in contanti e possono essere riscattati solo per regali o carte con valore memorizzato di valore uguale o approssimativamente uguale ("Premi My Choice"). I Premi My Choice vengono riscattati tramite un sito web gestito da un fornitore da noi incaricato ("Sito web del Fornitore"). Il Suo accesso e utilizzo di tale Sito web del Fornitore per gestire e

riscattare Premi My Choice sono soggetti ai termini e alle condizioni pubblicati dal fornitore che si trovano sul Sito web del Fornitore. Ciascun Premio My Choice può essere soggetto a termini e condizioni aggiuntivi del commerciante terzo partecipante associati a tale premio. Per esaminare i termini e le condizioni di tale commerciante, Lei deve cliccare sul link “Termini e condizioni” nella pagina dei dettagli del Premio My Choice. I Premi My Choice possono cambiare in qualsiasi momento e l’utente può utilizzare solo i crediti per i Premi My Choice attualmente disponibili. **UPS POTREBBE RICHIEDERLE DI SCAMBIARE I CREDITI CON I PREMI MY CHOICE UNA VOLTA RAGGIUNTO UN DETERMINATO VALORE DI CREDITI. SE LEI CANCELLA LA SUA ISCRIZIONE DAL SERVIZIO UPS MY CHOICE®, PERDERÀ TUTTI I CREDITI CHE NON SONO STATI CONVERTITI IN PREMI MY CHOICE.** UPS può interrompere o sospendere gli Incentivi come caratteristica del servizio **UPS My Choice®** in qualsiasi momento. Le sarà comunicata qualsiasi interruzione o sospensione degli Incentivi e, in caso di interruzione, Le sarà comunicato come effettuare un rimborso finale di qualsiasi saldo del Credito. In caso di risoluzione del presente Contratto o del Suo diritto di accedere e utilizzare il servizio **UPS My Choice®**, Le verranno fornite istruzioni su come effettuare un rimborso finale di qualsiasi saldo a credito. Sei (6) mesi dopo la risoluzione del presente Contratto o del Suo diritto di accedere e utilizzare il servizio **UPS My Choice®**, Lei non sarà più in grado di effettuare il rimborso finale di qualsiasi saldo a credito.

(d) *Tariffe e Spese.* Lei acconsente a pagare qualsivoglia tariffa e spesa applicabile come stabilito nei Termini personali MC o nei Termini MC4B applicabili (cumulativamente, “Termini MC”) associata ai Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** (ad es., le tariffe per l’Affiliazione Premium a **UPS My Choice®** e a **UPS My Choice® for Business**) e ai Servizi di logistica MC ordinati o acceduti tramite i Servizi personali e commerciali UPS My Choice®. L’Affiliazione Premium a **UPS My Choice®** e a **UPS My Choice® for Business** sono pagabili in anticipo e non saranno rimborsate in tutto o in parte per nessun motivo. Per chiarezza, se le tariffe dell’Affiliazione Premium a **UPS My Choice®** o a **UPS My Choice® for Business** sono ridotte, Lei non ha diritto a sconti e/o altri rimborsi in tutto o in parte a seguito di tale riduzione. UPS può delegare la responsabilità di riscuotere le tariffe dell’Affiliazione Premium a **UPS My Choice®** e **UPS My Choice® for Business** a un’Affiliata. L’Entità MC interessata potrebbe modificare le tariffe e/o le spese applicabili per i servizi di logistica che sono Servizi di logistica MC in qualunque momento e senza preavviso, nel rispetto degli eventuali requisiti di notifica applicabili ai sensi della legge applicabile. Ulteriori tariffe e spese non saranno considerate se il Servizio di logistica MC non può essere fornito. I Servizi di logistica MC ordinati tramite i Servizi personali e commerciali UPS My Choice® che comportano costi e/o addebiti aggiuntivi o le tariffe dell’Affiliazione Premium a UPS My Choice® o UPS My Choice® for Business possono essere pagati tramite un metodo di pagamento disponibile per la selezione accedendo al proprio account UPS tramite UPS.com (ad esempio, carta di pagamento o un account UPS) effettuando il login al Suo conto UPS tramite UPS.com, accedendo alle impostazioni del Suo profilo del conto, e selezionando “Opzioni di pagamento”. Lei autorizza UPS o il proprio designato ad addebitare automaticamente la carta di credito o altro metodo di pagamento selezionato nella sezione Opzioni di pagamento del Suo profilo del conto UPS per tutte le spese e le tariffe applicabili per i Servizi personali e commerciali UPS My Choice® e i Servizi logistici MC ordinati tramite i Servizi personali e commerciali UPS My Choice®, e di continuare ad addebitare tali importi su tale mezzo di pagamento, quando sono sostenuti, fino a quando non revoca la Sua autorizzazione. Lei può modificare il metodo di pagamento o revocare la Sua autorizzazione selezionando la sezione Opzioni di pagamento all’interno del Suo profilo del conto UPS e apportando qualsivoglia modifica desiderata. UPS potrebbe impiegare fino a 10 giorni di calendario per elaborare qualsiasi modifica o revoca della Sua autorizzazione di pagamento.

(e) *Caratteristiche UPS My Choice®.* Le caratteristiche dei Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** e dei Servizi di logistica MC a Lei disponibili potrebbero variare in base al Suo luogo di residenza, al Suo metodo di registrazione, alle informazioni da Lei fornite, e al Suo consenso ai termini e condizioni applicabili. Di conseguenza, UPS potrebbe fornire un accesso limitato ad alcune caratteristiche dei Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** e ad alcuni Servizi di logistica MC (per esempio, Lei potrebbe non ricevere gli avvisi via e-mail sulla consegna di un pacco). Potrebbe venirLe richiesto di fornire sufficienti prove della Sua identità prima di essere in grado di accedere al Suo account per i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** o a determinate caratteristiche dei Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** e Servizi di logistica MC (per esempio, la capacità di reindirizzare una spedizione a un altro indirizzo). Le specifiche caratteristiche dei Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** e dei Servizi di logistica MC a Lei disponibili sono quelle visualizzate quando Lei effettua il login al Suo account per i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®**.

Lei può smettere di utilizzare i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** in qualsiasi momento e può interrompere la Sua affiliazione ai Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®**

in qualsivoglia momento effettuando il login al Suo account per i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®**, accedendo alle Sue preferenze **UPS My Choice®**, selezionando Gestire la(mia) Affiliazione(i), e scegliendo di cancellare la(e) Sua Affiliazione(i). Lei può inoltre interrompere la Sua affiliazione ai Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** contattando il Suo numero di contatto dell'Assistenza clienti UPS locale pubblicato online all'indirizzo UPS.com. Tuttavia, UPS non rimborserà in tutto o in parte le tariffe per l'Affiliazione Premium a **UPS My Choice®** o l'Affiliazione Premium a **UPS My Choice® for Business** in caso di interruzione.

(f) **Servizi di logistica MC.** L'Entità MC4B o l'Entità personale MC applicabile (collettivamente, "Entità MC") si riserva il diritto di rifiutarsi di, tentare di fornire qualsiasi Servizio di logistica MC se determina a sua esclusiva e illimitata discrezione che ciò rappresenterebbe un rischio per UPSI, i suoi dipendenti, le sue operazioni o terzi.

(i) **Richieste di Modifica della Consegna.** UPS può fornire agli affiliati a UPS My Choice l'accesso ai servizi di Richiesta di Modifica della Consegna. Le descrizioni dei servizi di Richiesta di Modifica della Consegna, comprese le tariffe e gli sconti applicabili (se presenti), disponibili per Lei possono essere trovate nei Suoi Termini MC. Le tariffe di UPS My Choice per i servizi di Richiesta di Modifica della Consegna si applicheranno solo quando la Richiesta di Modifica della Consegna viene inviata tramite il Suo account UPS My Choice su UPS.com e il servizio di Richiesta di Modifica della Consegna viene eseguito durante la vigenza della sua affiliazione a UPS My Choice. Se una Richiesta di Modifica della Consegna richiede un trasferimento o una consegna del pacco oltre l'area di consegna originale per l'indirizzo del destinatario originale (l'indirizzo di consegna originariamente specificato dal mittente) o un livello di servizio superiore al livello selezionato dal mittente, si applicano anche spese di trasporto aggiuntive (compresi i supplementi applicabili) come stabilito nei Termini MC. Le tariffe di trasporto (se presenti) saranno calcolate secondo le tariffe applicabili alla distanza tra l'indirizzo del recipiente originario e il nuovo indirizzo secondo l'importo indicato in connessione alla Sua richiesta. A causa della natura delle Richieste di Modifica della Consegna, le garanzie relative al tempo originale di consegna e la Garanzia di Servizio UPS/Garanzia di Rimborso (nella misura in cui siano rese disponibili dall'Entità MC applicabile nella Sua località o Paese/territorio di residenza) non si applicano alle spedizioni soggette ai servizi di Richiesta di Modifica della Consegna. La tariffa applicabile all'affiliato a UPS My Choice per una Richiesta di Modifica della Consegna apparirà sulla Sua fattura, ma potrebbe essere visualizzata una tariffa diversa quando si invia una Richiesta di Modifica della Consegna.

**A. Consegnare a un sito UPS Access Point.** Un sito UPS Access Point è un'entità di proprietà e gestione autonome designata da UPS, dove un destinatario o altro soggetto può, qualora disponibile nella Sua località o Paese/territorio di residenza, ricevere la consegna di un pacco. Consegnare a un sito UPS Access Point è un Servizio di logistica MC che modifica l'indirizzo di consegna di un pacco inviato a un punto di accesso UPS vicino a Lei. I pacchi che possono essere ricevuti in consegna in un sito UPS Access Point sono soggetti a limitazioni, tra cui, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, limitazioni riguardo a peso, dimensioni e valore effettivo e dichiarato, come indicato nella Guida ai siti UPS Access Point disponibile all'indirizzo UPS.com. Prima di consegnare qualsiasi pacco in un sito UPS Access Point a Lei o altro destinatario autorizzato, Lei o il destinatario autorizzato potreste essere tenuti a fornire sufficiente prova del nome e dell'indirizzo del destinatario e a fornire l'identificazione del destinatario autorizzato, compresa, fra l'altro, la documentazione identificativa emessa dallo Stato. Fermo restando che in alcune giurisdizioni Lei può non essere tenuto a fare ciò ai sensi della normativa applicabile, quando un pacco viene consegnato a un altro destinatario autorizzato (diverso da Lei), Lei dichiara e garantisce che deve comunicare, e ottenere il consenso, del destinatario autorizzato sul fatto che tutte le informazioni personali fornite a UPS, saranno trattate da UPS ai fini della verifica dell'identità e dell'autorizzazione e potranno essere trasferite in Paesi o territori diversi da quelli in cui UPS ha originariamente raccolto le informazioni.

Fermo restando quanto sopra disposto, ogni visita a un sito UPS Access Point è a Suo esclusivo rischio. Qualesivoglia responsabilità di UPS per i pacchi smarriti, danneggiati o consegnati in ritardo inviati a un sito UPS Access Point è soggetta alle limitazioni stabilite nel presente documento e nei Termini MC applicabili. Riguardo alle richieste di trattenere il pacco in consegna in un sito UPS Access Point, i pacchi saranno trattenuti per dieci (10) giorni (salvo negli Stati Uniti, in Canada, Messico e Porto Rico, dove saranno trattenuti per sette (7) giorni) prima che tali pacchi vengano restituiti al mittente (le spese di trasporto saranno addebitate al mittente se i pacchi vengono restituiti allo stesso).

(ii) **Ritiri UPS On-Call.** UPS fornirà ai Membri Premium di UPS My Choice for Business un'assegnazione di ritiri su chiamata senza costi aggiuntivi. Lei è pregato di consultare i propri

Termini MC4B per i dettagli sui Ritiri On-Call e sulla Sua assegnazione disponibile. Perché un Ritiro On-Call si qualifichi come tale nell'ambito della Sua assegnazione, il Ritiro On-Call deve essere ordinato utilizzando la dashboard di UPS My Choice for Business disponibile su ups.com ed eseguito durante la vigenza della Sua Affiliazione Premium a UPS My Choice for Business. Quando si ordina un Ritiro On-Call, verrà visualizzato un costo. Se il Suo ordine rientra nella Sua assegnazione, una volta eseguito verrà applicato alla Sua assegnazione e tutte le tariffe verranno rimosse al momento della fatturazione.

(iii) **Finestre di consegna.** UPS può fornire ai Membri UPS My Choice una finestra di consegna stimata (in genere una finestra di quattro ore) per i pacchi in entrata. Stabilendo una finestra di consegna stimata, UPS non garantisce la consegna del pacco durante tale finestra. UPS può fornire ai Membri UPS My Choice la possibilità di scegliere una finestra di consegna di due ore per un pacco. Se la finestra da Lei selezionata è confermata da UPS, UPS garantisce la consegna del pacco nella finestra selezionata. Se UPS non è in grado di consegnare il pacco prima della fine della finestra confermata, l'unico ed esclusivo rimedio sarà che UPS non addebiterà i costi di consegna nella finestra confermata. UPS non avrà alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata consegna del pacco prima della fine della finestra confermata.

(iv) **Autorizzazione di un Membro della famiglia.** Il Servizio di logistica di Autorizzazione di un Membro della famiglia UPS My Choice® Le consente di condividere i Suoi benefici ai sensi del servizio **UPS My Choice®** con altri membri della Sua famiglia. Un Membro della famiglia è una persona che risiede al Suo stesso indirizzo, ha il Suo stesso cognome, ed è un Suo parente. Nella misura messa a disposizione da UPS nel Suo luogo o Paese/territorio di residenza, Lei potrebbe essere consentito aggiungere un Membro della famiglia. Utilizzando i Servizi di logistica MC per un pacco indirizzato a un Membro della famiglia associato alla Sua affiliazione a **UPS My Choice®**, Lei dichiara e garantisce di essere autorizzato da tale Membro della famiglia a completare le attività relative alla spedizione del Membro della famiglia, tra cui la visualizzazione dello stato di avanzamento delle spedizioni, l'impostazione degli avvisi di consegna e l'indicazione delle istruzioni specifiche per la consegna. Lei conviene di avere l'obbligo di ottenere il consenso di ciascun Membro della famiglia prima di aggiungere tale Membro della famiglia alla Sua affiliazione a **UPS My Choice®** e pertanto condividere il nome e indirizzo di tale Membro della famiglia con UPS.

(v) **Lasciare nel luogo dell'autorizzazione.** Il Servizio di logistica **UPS My Choice®** Lasciare nel luogo dell'autorizzazione Le consente di designare determinati luoghi in cui desidera che il nostro autista lasci il Suo pacco. Nella misura messa a disposizione dall'Entità MC applicabile nel Suo luogo o Paese/territorio di residenza, se Lei seleziona il servizio Lasciare presso il luogo e specifica che un pacco deve essere lasciato con una particolare persona, o se Lei seleziona il servizio Lasciare ai vicini, Lasciare all'azienda vicina o Liberatoria firma autorizzata, Lei accetta che lasciare il pacco in conformità con le Sue istruzioni rappresenta una consegna. Lei si assume la responsabilità di qualsivoglia perdita o danno al pacco, nonché di qualsivoglia perdita o danno causati dal pacco, anche a terzi, dopo che il pacco è stato consegnato secondo le Sue istruzioni o, in caso del servizio Liberatoria firma autorizzata, a discrezione del destinatario. Lasciare presso il luogo può non essere disponibile se il mittente ha specificato che è richiesta la firma di un adulto per il Suo pacco o se il mittente ha escluso la stessa come opzione di consegna.

(A). **Autorizzazione "Lasciare ai vicini e Lasciare all'azienda vicina".** I Servizi di logistica **UPS My Choice®** Lasciare ai vicini e **UPS My Choice® for Business** Lasciare all'azienda vicina Le permettono di richiedere la consegna dei Suoi pacchi in arrivo presso un vicino o un'attività commerciale ubicata a una distanza a piedi breve/limitata rispetto all'indirizzo di destinazione originale. L'Entità MC applicabile può scegliere di onorare, o meno, una richiesta relativa alle funzioni **UPS My Choice®** Lasciare ai vicini o **UPS My Choice® for Business** Lasciare all'azienda vicina a sua esclusiva e illimitata discrezione. Se Lei seleziona i Servizi di logistica **UPS My Choice®** Lasciare ai vicini o **UPS My Choice® for Business** Lasciare all'azienda vicina per un pacco (nella misura messa a disposizione dall'Entità MC applicabile nel Suo luogo o Paese/territorio di residenza), si applicano le seguenti disposizioni: (i) UPS Le chiederà di fornire almeno le seguenti informazioni sul Suo vicino/attività commerciale a Lei vicina: nome o indirizzo e nome di contatto della società; (ii) Lei conviene di avere l'obbligo di comunicare a qualsivoglia vicino/attività commerciale a Lei vicina da Lei incaricati che i propri dati saranno trattati per le finalità di consegna dei Suoi pacchi in arrivo, e a ottenere il consenso da qualsiasi vicino/attività commerciale a Lei vicina prima di condividere le informazioni di identificazione di tale vicino/attività commerciale a Lei vicina con UPS e consentire a UPS e all'Entità MC di comunicare con tale vicino/attività commerciale a Lei vicina; e (iii) Lei dichiara e garantisce di essere autorizzato da tale vicino/attività commerciale a Lei vicina a condividere tali dettagli. Lei rimane l'unico responsabile delle informazioni che Lei fornisce, comprese le informazioni riguardanti il Suo vicino/l'attività commerciale a Lei vicina. Lei ha anche l'obbligo di comunicare al vicino/all'attività commerciale a Lei vicina, da Lei incaricati, che (i) l'Entità MC è la responsabile del

trattamento dei dati per quanto riguarda le informazioni personali di tale vicino/attività commerciale a Lei vicina e che le informazioni personali in questione saranno trattate dall'Entità MC per la finalità indicata in alto, e che (ii) tale vicino/attività commerciale a Lei vicina avranno diritto ad accedere alle proprie informazioni personali e a correggerle. Nel caso in cui Lei o il Suo vicino/l'attività commerciale a Lei vicina comunichiate a UPS, oppure nel caso in cui UPS venga a conoscenza del fatto, che il Suo vicino/l'attività commerciale a Lei vicina non desiderano ricevere i pacchi per Lei, UPS prenderà le ragionevoli misure, a disposizione di UPS in quel momento, per fare in modo che l'Entità MC applicabile rispetti tale richiesta.

(B). **Autorizzazione Consegna del pacco autorizzata.** Il Servizio di logistica **UPS My Choice®** Consegna del pacco autorizzata Le consente di autorizzare l'Entità MC a consegnare pacchi senza una firma per la consegna quando una persona autorizzata non sarà disponibile a firmare in persona. Selezionando il servizio Consegna del pacco autorizzata, Lei autorizza espressamente l'Entità MC a consegnare pacchi a Lei indirizzati presso il Suo indirizzo quando nessuno è presente per ricevere la consegna, e Lei dichiara e garantisce di essere debitamente autorizzato a permettere di lasciare il pacco presso il luogo scelto. L'Entità MC effettuerà solo un tentativo di consegna e non otterrà una firma alla consegna. Un documento di consegna dell'Entità MC costituisce la prova conclusiva della consegna. Selezionando il servizio Consegna del pacco autorizzata, Lei accetta che il pacco sarà consegnato presso il luogo da Lei concordato. Lei accetta qualsivoglia responsabilità conseguente per qualsiasi perdita o danno al pacco, nonché per qualsivoglia perdita o danno causati dal pacco, anche a terzi, dopo che lo stesso è stato consegnato presso l'indirizzo. L'Entità MC a sua esclusiva e illimitata discrezione onorerà la Sua richiesta di Consegna del pacco autorizzata (ma potrebbe non farlo, per esempio, in seguito a particolari condizioni di consegna quali avverse condizioni atmosferiche o per problemi di sicurezza). La Consegna del pacco autorizzata può non essere disponibile se il mittente ha specificato che è richiesta la firma di un adulto per il Suo pacco o se il mittente ha escluso la stessa come opzione di consegna.

(vi) **Consolidamento pacchi.** Lei può scegliere di indicare a UPS di conservare una o più spedizioni per il consolidamento e la consegna nello stesso giorno all'indirizzo di consegna UPS My Choice® registrato per la sua affiliazione a UPS My Choice®.

(vii) **Delivery Intercept.** UPS può fornire ai Membri di UPS My Choice for Business l'accesso ai servizi logistici Delivery Intercept. Le descrizioni dei servizi di logistica Delivery Intercept, comprese le tariffe e gli sconti applicabili (se presenti), disponibili per Lei sono disponibili nei Suoi Termini MC. Le tariffe di UPS My Choice for Business per i servizi di logistica Delivery Intercept sono disponibili per Lei solo quando la richiesta di Delivery Intercept viene inviata tramite il Suo account UPS My Choice su ups.com e il servizio di logistica Delivery Intercept viene eseguito durante la validità della sua Affiliazione a UPS My Choice. La tariffa applicabile come membro UPS My Choice per i servizi di logistica Delivery Intercept apparirà sulla Sua fattura, ma potrebbe essere visualizzata una tariffa diversa quando si invia una Richiesta di Modifica della Consegna.

(viii) **Notifiche di imminente arrivo.** UPS può fornire Notifiche di imminente arrivo ai Membri di UPS My Choice for Business. Le Notifiche di imminente arrivo sono notifiche tramite messaggio di testo o e-mail di una consegna imminente inviate in un momento prestabilito prima della consegna prevista di un pacco (ad es. 15, 30, 45 e 60 minuti prima della consegna prevista). UPS non garantisce che un pacco arriverà entro o al tempo di consegna stimato dalla Notifica di imminente arrivo. Non tutte le spedizioni saranno idonee per le Notifiche di imminente arrivo. Ad esempio, le Notifiche di imminente arrivo non sono disponibili per le spedizioni UPS SurePost e per qualsiasi spedizione per la quale UPS non è in grado di stabilire un orario di conferma della consegna. Le Notifiche di imminente arrivo non saranno disponibili se la visibilità del pacco in entrata non è disponibile.

(ix) **Finestre di consegna stimate.** UPS può fornire Finestre di consegna stimate ai Membri di UPS My Choice for Business. Una Finestra di consegna stimata è una stima per la consegna di un pacco, diverso dai pacchi per i quali il Membro di UPS My Choice for Business è il destinatario, che non vengono spediti in base a un livello di servizio con un tempo di consegna prestabilito, ma escluse le spedizioni UPS SurePost. UPS non garantisce che un pacco arriverà entro o nei tempi di consegna stimati di una Finestra di consegna stimata. Non tutte i pacchi saranno idonei per la funzione di Finestra di consegna stimata. La funzione Finestra di consegna stimata non sarà disponibile se la visibilità della spedizione in uscita non è disponibile.

(x) **Assistenza clienti avanzata.** UPS fornirà ai Membri di UPS My Choice for Business Assistenza clienti avanzata attraverso un numero di telefono gratuito accessibile tramite un PIN fornito da UPS.

(g) **Preferenze di comunicazione.** Lei può comunicare a UPS le Sue preferenze relative alle comunicazioni generate dai Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** ("Preferenze di comunicazione") aggiornando il Suo profilo di account UPS per rispecchiare le Sue preferenze di comunicazione. Quando utilizza il servizio **UPS My Choice®** in qualità di consumatore, Lei può avere altri diritti che variano in base alla giurisdizione.

(h) **Autorizzazione e Consenso.** Nel momento in cui Lei utilizza i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** per ordinare Servizi di logistica MC, Lei dichiara e garantisce quanto segue: (i) di essere (A) il mittente oppure (B) un individuo autorizzato dal mittente di una spedizione oggetto a (I) modificare le istruzioni di consegna del mittente, incluso il reindirizzamento della consegna di un pacco a un indirizzo alternativo, l'autorizzazione al rilascio di un pacco, al ritardo di una consegna, al cambiamento di un servizio o del livello di servizio selezionato dal mittente, oppure alla nuova pianificazione di una consegna, e (II) ricevere una notifica anticipata e informazioni di consegna riguardanti un pacco, e (ii) di aver ottenuto tutte le altre autorizzazioni, permessi e consensi, necessari per ordinare, utilizzare o ricevere i benefici impliciti nei Servizi di logistica MC.

(i) **Rinuncia di Protezione ai sensi delle Leggi sul segreto postale.** Lei riconosce che determinate opzioni di consegna disponibili come parte dei Servizi di logistica MC possono implicare che informazioni protette ai sensi delle leggi sul segreto postale applicabili nella Sua giurisdizione diventano note a terzi (ad esempio, un vicino che riceve un pacco indirizzato a Lei può prendere nota del fatto che Lei ha ricevuto un pacco da un determinato mittente). Nella misura in cui il Suo utilizzo dei Servizi **UPS My Choice®** implica necessariamente che le informazioni protette ai sensi di qualsivoglia legge sulla segretezza applicabile riguardante pacchi indirizzati a Lei è o può accidentalmente essere resa nota a terzi a causa delle Sue indicazioni di consegna, Lei rinuncia alla Sua protezione, ai sensi della legge applicabile, ai sensi di quelle leggi sul segreto postale, relative a tali consegne di pacchi a Lei, dalla Sua selezione di tale caratteristica dei servizi **UPS My Choice®** o dei Servizi di logistica MC.

(j) **Limitazione di responsabilità.** LE PARTI UPS, PER QUANTO RIGUARDA SIA I SERVIZI PERSONALI E COMMERCIALI **UPS MY CHOICE®** SIA I SERVIZI DI LOGISTICA MC, NON SARANNO RESPONSABILI NEI SUOI CONFRONTI PER QUALSIASI PERDITA, RICHIESTA DI RISARCIMENTO, RESPONSABILITÀ O DANNO DI QUALSIASI TIPO, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, DANNI DIRETTI, INDIRETTI, CONSEGUENZIALI, SPECIALI O ESEMPLARI, DI NATURA CONTRATTUALE O ALTRIMENTI, INCLUSA LA RESPONSABILITÀ PER PERDITE O DANNI A UN PACCO, CONSEGNA ERRATA O RITARDATA, CONSEGNA AI SENSI O IN CONTRASTO CON LE SUE ISTRUZIONI, SERVIZI NEL RISPETTO O MENO DELLE SUE ISTRUZIONI. UN'ENTITÀ MC AI SENSI DEI TERMINI MC APPLICABILI NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER LE PERDITE PURAMENTE ECONOMICHE, COME, AD ESEMPIO, IL COSTO DI EVENTUALI MEZZI ALTERNATIVI DI TRASPORTO, MANCATO GUADAGNO, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ COMMERCIALI O LA PERDITA DI PROVENTI. LA GARANZIA DI SERVIZIO/GARANZIA DI RIMBORSO UPS (NELLA MISURA RICONOSCIUTA DALL'ENTITÀ MC APPLICABILE PRESSO LA SUO LOCALITÀ O PAESE/TERRITORIO DI RESIDENZA) NON SI APPLICHERÀ AI PACCHI SOGGETTI AI SERVIZI DI LOGISTICA MC, COMPRESA, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LE MODIFICHE APPORTATE AL LIVELLO DEL SERVIZIO. TUTTE LE RICHIESTE DI RISARCIMENTO PER PERDITA O DANNI, OPPURE I RECLAMI RELATIVI AI RITARDI, DOVRANNO ESSERE COMUNICATI ALL'ENTITÀ MC, IN CONFORMITÀ CON I TERMINI MC APPLICABILI, DAL MITTENTE ORIGINARIO OPPURE, SE IMPOSTO DALLA NORMATIVA APPLICABILE, DAL DESTINATARIO. NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE APPLICABILE, LE PARTI UPS NON SARANNO RITENUTE RESPONSABILI PER LE PERDITE CHE (I) NON SIANO IMPUTABILI ALLA PROPRIA NEGLIGENZA O (II) CHE SIANO DOVUTE A UN EVENTO DI FORZA MAGGIORE (COME VIENE DEFINITO DALLA NORMATIVA APPLICABILE), IN RELAZIONE AI SERVIZI PERSONALI E COMMERCIALI **UPS MY CHOICE®** E AI SERVIZI DI LOGISTICA MC. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA NORMATIVA APPLICABILE, IN NESSUN CASO LE PARTI UPS SARANNO RESPONSABILI PER QUALSIVOGLIA PERDITA, TRA CUI, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA, IL FURTO, L'ALTERAZIONE, L'ACCESSO NON AUTORIZZATO O L'ACQUISIZIONE DELLE SUE INFORMAZIONI PERSONALI, O ALTRA VIOLAZIONE DELLA

SICUREZZA, PREGIUDIZIO, O INCIDENTE RELATIVI ALLE SUE INFORMAZIONI PERSONALI, DA PARTE DI TERZI O ALTRIMENTI, CONSEGUENTI O DERIVANTI DA UN ABUSO O UNA COMPROMISSIONE DELLA SICUREZZA DELLE INFORMAZIONI PERSONALI (COMPRESI, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, I CODICI DI ACCESSO DI SICUREZZA O LE INFORMAZIONI SULL'ASSENZA) CHE LEI FORNISCE A UPS E A UN'ENTITÀ MC PER CONSENTIRE LORO DI FORNIRLE I SERVIZI PERSONALI E COMMERCIALI **UPS MY CHOICE®** E I SERVIZI DI LOGISTICA MC.

(k) **Indennizzo.** Lei accetta di indennizzare, difendere e manlevare il mittente e UPS, i suoi funzionari, amministratori, dipendenti, agenti, e i loro danti e aventi causa, da tutte le richieste di risarcimento, rivendicazioni, spese, responsabilità, azioni legali, procedure esecutive e le cause legali, di qualunque tipo o natura, che sorgano o che riguardino (i) il Suo utilizzo improprio o negligente dei Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** o dei Servizi di logistica MC, (ii) la Sua mancata conformità con le leggi o regolamenti applicabili oppure con i requisiti di UPS o dell'Entità MC applicabili ai Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** o ai Servizi di logistica MC, oppure (iii) la Sua mancata osservanza dei termini del presente Contratto applicabili ai Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** o dei Termini MC applicabili.

(l) *Disposizioni aggiuntive specifiche per Paese.*

(i) **Francia.** Se Lei utilizza il servizio **UPS My Choice®** in Francia:

**Diritto al ritiro.** Ai sensi dell'Articolo L. 121-21-8, 12 del Codice del consumatore francese, Lei non ha nessun diritto al ritiro.

**Giurisdizione.** Tutte le controversie e le rivendicazioni sorte tra le parti relative a o derivanti dal servizio **UPS My Choice®** saranno presentate dinanzi ai tribunali determinate ai sensi delle condizioni della legge applicabile. In tutti gli altri casi, Lei conviene che tutte le controversie e le rivendicazioni sorte tra le parti saranno presentate dinanzi ai tribunali di Parigi. La informiamo che Lei può, in qualsiasi caso, ricorrere alla mediazione tradizionale o a qualsivoglia schema di risoluzione delle controversie alternativo.

(ii) **Germania.** Se Lei utilizza i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** in Germania:

**Aspetti generali.** Ad eccezione di un reindirizzamento della consegna di un pacco a un indirizzo alternativo o per una modifica di un servizio o livello di servizio selezionato dal mittente, la Sezione 9.5(h) non si applicherà ai consumatori che utilizzano i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** per finalità diverse da scopi aziendali, commerciali o professionali.

**Lasciare nel luogo dell'autorizzazione.** Il primo paragrafo della Sezione 9.5(f)(v) è sostituito dalla seguente disposizione:

(ii) **Lasciare nel luogo dell'autorizzazione.** Il servizio di logistica **UPS My Choice®** Lasciare nel luogo dell'autorizzazione Le consente di designare determinati luoghi in cui desidera che il nostro autista lasci il Suo pacco. Nella misura messa a disposizione dall'Entità MC nel Suo luogo o Paese/territorio di residenza, se Lei seleziona il servizio Lasciare presso il luogo e specifica che un pacco deve essere lasciato con una particolare persona, o se Lei seleziona il servizio Lasciare ai vicini, Lasciare all'azienda vicina, o Liberatoria firma autorizzata, Lei accetta la responsabilità di qualsivoglia perdita o danno al pacco, nonché di qualsiasi perdita o danno causati dal pacco, anche a terzi, dopo che il pacco è stato consegnato secondo le Sue istruzioni o, in caso del servizio Liberatoria firma autorizzata, a discrezione del destinatario. Lasciare presso il luogo può non essere disponibile se il mittente ha specificato che è richiesta la firma di un adulto per il Suo pacco o se il mittente ha escluso la stessa come opzione di consegna.

**Autorizzazione Consegna del pacco autorizzata.** La Sezione 9.5(f)(v)(B) è sostituita dalla seguente disposizione:

(B). **Autorizzazione Consegna del pacco autorizzata.** Il servizio di logistica **UPS My Choice®** Consegna del pacco autorizzata Le consente di autorizzare online un'Entità MC a consegnare pacchi senza una firma per la consegna. Selezionando il servizio Consegna del pacco autorizzata, Lei autorizza l'Entità MC a consegnare pacchi a Lei indirizzati presso il Suo indirizzo quando nessuno è

presente per ricevere la consegna, e Lei riconosce di essere debitamente autorizzato a permettere di lasciare il pacco presso il luogo scelto. L'Entità MC effettuerà solo un tentativo di consegna e non otterrà una firma alla consegna. Selezionando il servizio Consegna del pacco autorizzata, Lei accetta che il pacco sarà consegnato presso il luogo da Lei concordato. Lei accetta qualsivoglia responsabilità conseguente per qualsiasi perdita o danno al pacco, nonché per qualsivoglia perdita o danno causati dal pacco, anche a terzi, dopo che lo stesso è stato consegnato presso l'indirizzo. L'Entità MC compirà i propri ragionevoli sforzi per onorare la Sua richiesta di Consegna del pacco autorizzata (ma potrebbe non farlo, per esempio, in seguito a particolari condizioni di consegna quali avverse condizioni atmosferiche o per problemi di sicurezza). La Consegna del pacco autorizzata può non essere disponibile se il mittente ha specificato che è richiesta la firma di un adulto per il Suo pacco o se il mittente ha escluso la stessa come opzione di consegna.

**Utilizzo dei dati per Consegne a un sito UPS Access Point.** Quallsivoglia informazione fornita a UPS in relazione alla Sezione 9.5(f)(i)(A) sarà utilizzata in conformità con i Regolamenti sulla protezione dei dati postali tedeschi (*Postdienste Datenschutzverordnung*).

**Limitazioni di responsabilità.** La Sezione 9.5(j) (Limitazioni di responsabilità) non si applicherà ai clienti in Germania e sarà sostituita dalla seguente disposizione:

(j) Nessuna Entità MC sarà responsabile di qualsivoglia perdita, reclamo, responsabilità, o danno di alcun tipo, tra cui a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo danni diretti, indiretti, consequenziali, speciali o esemplari, sia basati su contratto o altrimenti ("Perdita") derivante, o risultante, dalla responsabilità di una Entità MC in relazione ai Servizi di logistica MC, incluso seguendo le istruzioni del destinatario, la mancata osservanza delle istruzioni del destinatario, ai sensi della consegna o contrariamente alle istruzioni del destinatario, errore di consegna, o ritardo nella consegna. Le Entità MC non si assumono alcuna responsabilità per le perdite puramente economiche, come ad esempio i costi di eventuali mezzi alternativi di trasporto, la perdita di profitti, la perdita di opportunità commerciali o la perdita di proventi. La Garanzia di servizio/Garanzia di rimborso UPS (nella misura messa a disposizione dall'Entità MC nel Suo luogo o Paese/territorio di residenza) non si applicherà ai pacchi soggetti ai Servizi di logistica MC, comprese, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, le modifiche apportate al livello di servizio. Qualsiasi reclamo per perdita o danno o ritardo deve essere comunicato all'Entità MC applicabile in conformità con il Tariffario dal mittente originale.

(iii) **Italia**. Se Lei utilizza i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** in Italia:

**Giurisdizione.** Quallsivoglia controversia derivante da o in relazione ai Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** sarà regolata dalla legge italiana. Quallsivoglia controversia derivante da o in relazione al Suo utilizzo dei Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®**, tra cui qualsiasi domanda riguardante l'esistenza, validità, realizzazione, performance o risoluzione dei termini del presente Contratto applicabile ai Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** o i Termini MC applicabili, saranno esclusivamente deferiti al Tribunale di Milano.

**Accordo.** Ai sensi e per effetto degli Articoli 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, Lei dichiara di aver letto, compreso, e di approvare esplicitamente quanto segue: Sezione 9.5(e) dei Diritti dell'Utente Finale (Autorizzazione e Consenso), Sezione 9.5(f) dei Diritti dell'Utente Finale (Servizi di logistica MC), Sezione 9.5(g) dei Diritti dell'Utente Finale (Limitazione di responsabilità), Sezione 9.5(k) dei Diritti dell'Utente Finale (Indennizzo), Sezione 9.5(l)(iii) dei Diritti dell'Utente Finale (Giurisdizione), Sezione 6 delle Condizioni e Termini generali (Sospensione, Durata e Risoluzione), Sezione 9 delle Condizioni e Termini generali (Limitazione di responsabilità), e Sezione 12.9 delle Condizioni e Termini generali (Conformità con le Leggi).

(iv) **Turchia**. Se Lei utilizza i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** in Turchia:

**Controversie.** Se Lei risiede in Turchia, quallsivoglia controversia, reclamo o causa di azione derivanti da o in relazione al presente Contratto, per quanto riguarda il Suo utilizzo dei Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** in Turchia saranno risolte dal comitato arbitrale del consumatore o tribunale del consumatore turchi competenti.

(v) **Stati Uniti d'America.** Se Lei utilizza i Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** negli Stati Uniti d'America:

**UPS My Choice® Points.** La sezione 9.5 (c)(ii) dei Diritti dell'Utente Finale è sostituita e viene aggiunta una nuova 9.5(c)(iii) e (iv) come segue:

(ii) *UPS My Choice® Points.* Quando Lei utilizza il servizio **UPS My Choice®** per gestire le Sue spedizioni, potrebbe venirLe offerta l'opportunità di partecipare al programma **UPS My Choice® Points**. Il programma **UPS My Choice® Points** è destinato all'uso personale. L'uso commerciale è vietato. Il programma **UPS My Choice® Points** prevede per le spedizioni idonee una selezione di uno o più incentivi per la scelta di determinati servizi logistici, tra cui la modifica del Suo luogo di consegna o del livello di servizio o l'impostazione di una preferenza di consegna del pacco residenziale ("Incentivo"). UPS determinerà per ogni spedizione quali, se del caso, sono idonee per un Incentivo. UPS non ha alcun obbligo di fornire un Incentivo su qualsiasi spedizione e può sospendere la fornitura di Incentivi di volta in volta a propria discrezione. Quando Lei seleziona un Incentivo, può guadagnare un vantaggio associato al completamento del servizio logistico associato all'Incentivo (un "Punto"). Gli Incentivi variano a seconda di fattori quali il cambiamento della posizione o del livello di servizio e il Suo livello all'interno del programma **UPS My Choice® Points**. I Punti guadagnati vengono solitamente aggiunti al Suo conto del programma **UPS My Choice® Points** entro ventiquattro (24) ore dal completamento del servizio logistico dell'Incentivo corrispondente.

I Punti non possono essere scambiati con denaro contante, non hanno alcun valore in denaro, sono puramente promozionali e possono essere riscattati per carte regalo emesse da una terza parte attraverso un sito web gestito da un fornitore incaricato da UPS ("Sito web del Fornitore") solo dopo aver accumulato la quantità richiesta di Punti ("My Choice Reward"). I Punti non scadono, anche se la possibilità di riscattare i Punti può terminare se Lei annulla l'iscrizione a **UPS My Choice®**, al momento della cessazione del programma **UPS My Choice® Points** o dell'account del programma **UPS My Choice® Points**, entrambi come descritto di seguito, o se il Suo indirizzo **UPS My Choice®** registrato cambia con un indirizzo al di fuori degli Stati Uniti d'America. I My Choice Rewards possono cambiare in qualsiasi momento e Lei può riscattare Punti solo per My Choice Rewards attualmente disponibili. È inoltre necessario aver accumulato la quantità minima di Punti necessaria per un My Choice Reward al fine di avere la possibilità di riscattare i Punti.

UPS PUÒ IMPORRE UN LIMITE ALLA QUANTITÀ DI PUNTI CHE LEI PUÒ ACCUMULARE NEL SUO ACCOUNT DEL PROGRAMMA **UPS MY CHOICE® POINTS**, E UNA VOLTA RAGGIUNTO TALE LIMITE, LEI NON POTRÀ GUADAGNARE PUNTI AGGIUNTIVI A MENO CHE NON RISCATTI PRIMA I PUNTI ESISTENTI PER UN MY CHOICE REWARD. UPS LA INFORMERÀ AL RAGGIUNGIMENTO DI TALE LIMITE DI PUNTI. UPS POTREBBE RICHIEDERLE DI SCAMBIARE PUNTI CON MY CHOICE REWARDS (1) UNA VOLTA CHE LEI HA ACCUMULATO UN DETERMINATO NUMERO DI PUNTI, OPPURE (2) SE NON HA AVUTO ALCUNA ATTIVITÀ NEL SUO ACCOUNT DEL PROGRAMMA **UPS MY CHOICE® POINTS** PER DODICI (12) MESI, A CONDIZIONE CHE LEI ABBAIA ACCUMULATO LA QUANTITÀ MINIMA DI PUNTI RICHIESTA PER UN MY CHOICE REWARD. SE LEI CANCELLA L'ISCRIZIONE AL SERVIZIO **UPS MY CHOICE®**, NON AVRÀ PIÙ LA POSSIBILITÀ DI RISCATTARE PUNTI CHE NON SONO STATI RISCATTATI PER MY CHOICE REWARDS.

(iii) *Sito web per il riscatto.* L'accesso e l'utilizzo del Sito Web del Fornitore per gestire i Suoi Punti e riscattarli per My Choice Rewards è soggetto ai termini e alle condizioni pubblicati dal fornitore disponibili sul Sito Web del Fornitore. Ogni My Choice Reward può essere soggetto a termini e condizioni aggiuntivi del commerciante terzo partecipante che ha emesso tale My Choice Reward. Per consultare i termini e le condizioni di tale commerciante, cliccare sul link "Termini e condizioni" nella pagina dei dettagli di My Choice Rewards sul Sito web.

(iv) *UPS My Choice® Points – Modifica e cessazione.* UPS si riserva il diritto di modificare il programma **UPS My Choice® Points**, uno o tutti gli Incentivi previsti dal programma o qualsiasi politica relativa al programma, in qualsiasi momento, per qualsiasi motivo, ivi incluso il diritto di modificare il valore di riscatto dei Punti, fondere **UPS My Choice® Points** con un altro programma o modificare le modalità di ricezione, calcolo o riscatto dei Punti. UPS può interrompere o sospendere il programma **UPS My Choice® Points** come caratteristica del servizio **UPS My Choice®** in qualsiasi momento e per qualsiasi motivo. UPS può sospendere o interrompere, a sua esclusiva e assoluta discrezione, il Suo diritto di partecipare al programma **UPS My Choice® Points** per qualsiasi motivo, anche se UPS ritiene che Lei abbia violato o agito in modo incoerente con la presente sezione 9.5 dei Diritti dell'Utente Finale o con la legge applicabile o agito in modo

dannoso per gli interessi di UPS, o senza motivo. Sei (6) mesi dopo la cessazione del programma **UPS My Choice®** Points, la risoluzione del presente Contratto, la cessazione del Suo diritto di accedere e utilizzare il servizio **UPS My Choice®** o la cessazione del Suo diritto di partecipare al programma **UPS My Choice®** Points, Lei non sarà più in grado di riscattare Punti. Lei accetta che UPS non avrà alcun ulteriore obbligo nei Suoi confronti in relazione a Punti non riscattati una volta terminato tale periodo di sei (6) mesi.

UPS si riserva il diritto di annullare il Suo account del programma **UPS My Choice®** Points se l'account rimane inattivo per un periodo di due (2) anni o più. Di conseguenza, una volta iniziata la partecipazione al programma **UPS My Choice®** Points, se Lei non riceve Punti completando con successo il servizio logistico di un Incentivo da Lei selezionato entro due (2) anni dalla Sua partecipazione iniziale o dall'ultimo Incentivo registrato per il quale ha ricevuto Punti, UPS si riserva il diritto di annullare il Suo account del programma **UPS My Choice®** Points. Lei comprende e accetta che la cancellazione da parte di UPS del Suo account del programma **UPS My Choice®** Points comporterà che tutti i Punti associati a tale account non saranno più disponibili per il riscatto e non sarai idoneo a guadagnare e/o riscattare ulteriori Punti. Se il Suo account cancellato del programma **UPS My Choice®** Points viene ripristinato dopo la cancellazione, UPS, a sua discrezione, può rendere nuovamente disponibili per il rimborso i Punti precedentemente guadagnati. UPS può decidere a propria esclusiva discrezione se ripristinare o meno il Suo account o eventuali Punti dopo la cancellazione.

Il periodo di sei (6) mesi per il riscatto dei Punti descritto in precedenza nella presente sezione 9.5(c)(iv) non si applica (A) se UPS annulla il Suo account del programma **UPS My Choice®** Points ai sensi del secondo paragrafo della presente sezione 9.5(c)(iv) o (B) se Lei annulla la Sua registrazione dal servizio **UPS My Choice®**.

Alla fine della sezione 9.5, lettera (d) dei Diritti dell'Utente Finale, è aggiunto il seguente nuovo paragrafo:

Lei comprende di avere il diritto di ricevere un preavviso scritto di 10 giorni di calendario se l'importo delle spese e delle commissioni da addebitare al metodo di pagamento varia dall'importo di pagamento immediatamente precedente, ma accetta di rinunciare a tale preavviso se il nuovo importo di pagamento non supera l'importo del pagamento precedente di oltre la differenza nel costo dei servizi che Lei ha richiesto da quando l'ultimo addebito è stato effettuato sul Suo metodo di pagamento.

Alla fine della sezione 9.5, lettera (d) dei Diritti dell'Utente Finale, è aggiunto il seguente nuovo paragrafo:

SOGGETTO ALLA LEGGE APPLICABILE, INCLUSO PER QUANTO RIGUARDA LA RESPONSABILITÀ PER LESIONI PERSONALI O DIRITTI LEGALI NON RINUNCIABILI AI SENSI DELLA LEGGE DI NEW YORK, IN NESSUN CASO LE PARTI UPS SARANNO RESPONSABILI NEI SUOI CONFRONTI IN RELAZIONE AI SERVIZI **UPS MY CHOICE®**, INCLUSO IL PROGRAMMA **UPS MY CHOICE®** POINTS, LA PARTECIPAZIONE AGLI INCENTIVI E IL RISCATTO DEI PUNTI, O IN RELAZIONE A QUALSIASI DANNO CHE DERIVI DA ERRORI, OMISSIONI, INTERRUZIONI, CANCELLAZIONE DI FILE, VIZI, DIFETTI, VIRUS, RITARDI NEL FUNZIONAMENTO O NELLA TRASMISSIONE O QUALSIASI MANCATA PRESTAZIONE, DERIVANTE O MENO DA CAUSE DI FORZA MAGGIORE, ERRORI DI COMUNICAZIONE, FURTO, DISTRUZIONE O ACCESSO NON AUTORIZZATO A REGISTRI, PROGRAMMI O SERVIZI UPS. L'UNICO RIMEDIO A SUA DISPOSIZIONE È QUELLO DI CESSARE L'UTILIZZO DEI SERVIZI **UPS MY CHOICE®**, INCLUSO IL PROGRAMMA **UPS MY CHOICE®** POINTS, E RISCATTARE TUTTI I PUNTI ACCUMULATI.

Una nuova sezione 9.5(d)(i) dei Diritti dell'Utente Finale è aggiunta come segue:

(i) I Termini MC comprendono, in ordine crescente di priorità, i Termini e le Condizioni di Servizio/Tariffe UPS per le Spedizioni di Pacchi negli Stati Uniti disponibili all'indirizzo<<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; la Guida al Servizio e alle Tariffe UPS disponibile all'indirizzo<[https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/retail\\_rates.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf)>, la descrizione dei Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®** disponibili all'indirizzo <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/mychoice.page>> e <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/my-choice-for-business.page>>, a seconda dei casi, la Sezione 9.5 dei Diritti dell'Utente Finale, e l'Accordo di arbitrato, che prevede l'arbitrato vincolante delle controversie su base individuale (salvo quanto diversamente previsto), disponibile all'indirizzo

<<http://www.ups.com/content/us/en/resources/ship/terms/claims-legal-action.html>>, in vigore al momento dei Servizi logistici MC, ciascuno dei quali è espressamente incorporato mediante riferimento in termini e condizioni applicabili ai Servizi personali e commerciali **UPS My Choice®**. Lei riconosce espressamente di aver esaminato, compreso e accettato i Termini e le Condizioni di Servizio/Tariffe UPS per le Spedizioni di Pacchi negli Stati Uniti, la Guida al Servizio e alle Tariffe UPS e l'Accordo di arbitrato e accetta la loro applicazione.

Un nuovo paragrafo è aggiunto alla sezione 9.5(i) dei Diritti dell'Utente Finale come segue:

Un'Entità MC può, in qualsiasi momento, a sua esclusiva e illimitata discrezione e senza preavviso, modificare, sospendere e/o interrompere tutti o parte dei Servizi di logistica MC senza responsabilità nei confronti dell'Utente o di terze parti.

La sezione 10.3 è modificata per includere le sezioni 9.5(c)(ii), (iii) e (iv) dei Diritti dell'Utente Finale.

9.6 Servizi di tracciamento marchiati UPS®. Se è residente negli Stati Uniti quando stipula il presente Contratto, Lei conviene inoltre che i termini del Contratto di tracciamento UPS® disponibili all'indirizzo <[https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/branded-tracking.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/branded-tracking.pdf)> regoleranno il Suo utilizzo del servizio di Tracciamento Marchiato UPS® se UPS La autorizza separatamente a utilizzare tale servizio.

## 10. Informazioni Generali; Varie ed eventuali

### 10.1 UPS Hazardous Material Functionality.

(a) *Restrizioni.* Lei accetta di usare la **UPS Hazardous Materials Functionality** (i) per facilitare la spedizione delle merci pericolose e materiali a rischio identificati nel Suo Contratto di Servizio Materiali pericolosi durante il periodo in cui tale Contratto di Servizio Materiali Pericolosi è in vigore e anche in tal caso (ii) soltanto nelle nazioni e nei territori indicati nel Suo Contratto di Servizio Materiali Pericolosi ove il servizio materiali pericolosi è disponibile.

(b) *Esclusioni.* UPS NON DICHIARA NÉ OFFRE GARANZIE IN ALCUNA MANIERA: (i) CHE LA **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** TRASMETTERÀ LE NECESSARIE INFORMAZIONI A UPS O GENERERÀ LA DOCUMENTAZIONE NECESSARIA SENZA ERRORI O INTERRUZIONI O (ii) CHE LA **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** SARÀ CONFORME A TUTTE LE CONVENZIONI, CONTRATTI MULTILATERALI, CONTRATTI BILATERALI, DIRETTIVE, LEGGI O REGOLAMENTI PERTINENTI E APPLICABILI AL TRASPORTO DI MERCI PERICOLOSE VIA ARIA E TERRA.

(c) *Indennizzo.* LEI È OBBLIGATO, A SUO ESCLUSIVO COSTO E SPESA, A TENERE INDENNE E MANLEVARE I BENEFICIARI DELLA MANLEVA UPS PER E DA OGNI DANNO OCCORSO O SOFFERTO DAI BENEFICIARI UPS DERIVANTE O IN CONNESSIONE ALL'USO DA PARTE SUA E/O DEI SUOI DIPENDENTI, AGENTI O FORNITORI DELLA **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY**.

10.2 Modifiche ai Diritti dell'Utente Finale. UPS si riserva il diritto di modificare i Diritti dell'Utente Finale a sua esclusiva discrezione in qualsiasi momento, pubblicando una versione modificata sul sito web <[https://www.ups.com/assets/resources/media/it\\_IT/EUR.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/it_IT/EUR.pdf)> o rendendola altrimenti disponibile. Qualsiasi modifica ai presenti Diritti dell'Utente Finale, comprese fra l'altro le modifiche alle esclusioni di garanzia o alle limitazioni di responsabilità, si sostituisce a tutti i precedenti Diritti dell'Utente Finale per qualsiasi utilizzo della Tecnologia UPS avvenuto dopo la pubblicazione o messa a disposizione dei Diritti dell'Utente Finale modificati, e l'uso continuato della Tecnologia UPS dopo la pubblicazione o la messa a disposizione dei Diritti dell'Utente Finale modificati, costituisce da parte Sua accettazione a tali modifiche. Tali modifiche non riguardano il Software. Il Contratto in essere al momento in cui Lei riceve una particolare versione del Software disciplinano l'uso di tale versione del Software in ogni momento.

10.3 Sopravvivenza dei termini dopo la risoluzione. A prescindere dalla risoluzione del presente Contratto, che avvenga per qualunque motivo, le seguenti Sezioni di questi Diritti dell'Utente Finale, sopravvivranno a tale risoluzione: Sezioni dei Diritti dell'Utente Finale 1.1(b), 1.1(c), 1.1(d), 3.3(d), 3.3(e),

3.3(f), 3.7(d), 3.7(e), 5.5(b), 5.5(c), 5.6(b), 5.6(c), 5.7(d), 5.8(b) (ultima frase), 5.11 (ultima frase), 6.2, 9.1(b), , 9.4(c), 9.4(d), 9.5(j), 9.5(k), 10.1(b), e 10.1(c).

## ALLEGATO A AI DIRITTI DELL'UTENTE FINALE

### DEFINIZIONI

I termini definiti di seguito sono utilizzati nel documento Diritti dell'Utente Finale.

**Il termine Amministratore** si riferisce a un utente autorizzato dal Cliente, avente diritto ad amministrare il Suo utilizzo di una Tecnologia UPS.

**API** indica Application Programming Interface.

**API Technical Documentation** indica la documentazione tecnica, vale a dire le istruzioni, ivi compresi i codici software campione, per la creazione di Interfacce degli API del Kit UPS per lo Sviluppatore, ed eventuali aggiornamenti degli stessi, ivi compresa, senza limitazione alcuna, la TradeAbility API Guide, tutti elementi che costituiscono Segreti commerciali delle Parti UPS.

**APList** è definito nella Sezione 8.2(a) dei Diritti dell'Utente Finale.

**La definizione Applicazioni** si riferisce ai Suoi prodotti di software o siti web che effettuano l'accesso a un API del Kit UPS per lo Sviluppatore.

**Billing Data** indica le Informazioni in forma elettronica che UPS divulga a Lei (o a un Fornitore di Servizi approvato, se applicabile).

**Formato File** indica uno o più dei formati file fra quelli disponibili e reciprocamente convenuti tra Lei ed UPS. Ciascun formato di file può essere modificato periodicamente da UPS ai sensi del presente Contratto.

**Clausole Generali** indica la parte del Contratto che ha firmato o che ha approvato facendovi clic. La versione cliccabile delle Condizioni e termini generali è inclusa nel presente documento.

**Contratto di Servizio Materiali pericolosi** indica un contratto stipulato tra Lei e UPSI per il trasporto di merci pericolose o altri materiali a rischio, compresi, fra l'altro, il Contratto di Trasporto di Materiali Pericolosi, Contratto per il Trasporto Internazionale di piccole confezioni di Merci Pericolose, Contratto per il Trasporto Internazionali di Merci a Rischio, Contratto per il Trasporto Internazionale di Quantità limitate di Merci a Rischio, o Contratto per il Trasporto di Quantità limitate di Merci a Rischio.

**Interfacce** indica le interfacce degli API del Kit UPS per lo Sviluppatore ospitati presso i Sistemi UPS da Lei sviluppati ai sensi della Documentazione Tecnica API e del presente Contratto.

**Fini Interni** indica l'uso del Cliente all'interno della sua attività (o se Lei è un privato, l'uso quale consumatore), per l'elaborazione e la gestione delle spedizioni assegnate ad UPSI a Suo solo beneficio e non a beneficio di altri. Per chiarezza, i Fini Interni non includono la rivendita, distribuzione, ridistribuzione o concessione di accesso alla Tecnologia o alle Informazioni UPS a terzi, l'uso della Tecnologia o delle informazioni UPS nell'espletamento di servizi come Fornitore di Servizi, a meno che UPS non abbia consentito tale uso per iscritto separatamente (ad es., un Modulo di ordinazione Scambio Dati) o l'uso di Tecnologia o di Informazioni UPS per fornire servizi di trasporto o logistici a terzi.

**LID** indica una designazione assegnata ad una sede fisica.

**Conto di Sistema per Locazione** indica un Conto di Sistema UPS CampusShip associato con una Locazione del Cliente.

Iscritto My Choice ha il significato stabilito nella Sezione 3.7(a). dei Diritti dell'Utente Finale.

**Documento di Assenso alla Sottoscrizione My Choice** ha il significato stabilito nella Sezione 3.7(c)(iii) dei Diritti dell'Utente Finale.

**Notifica di Consenso alla Sottoscrizione My Choice** ha il significato stabilito nella Sezione 3.7(c)(i) dei Diritti dell'Utente Finale.

**Informazioni sulla Sottoscrizione My Choice** ha il significato stabilito nella Sezione 3.7(a) dei Diritti dell'Utente Finale.

**Materiali di Marketing per la Sottoscrizione My Choice:**



**PLD** indica un insieme di informazioni di identificazione di un pacco, note anche come Package Level Detail (Dettagli a Livello Pacchetto), definite e utilizzate dalle Parti UPS in alcune Tecnologie UPS.

**Elementi di Sicurezza** indica delle credenziali emesse da UPS e specifiche per Lei, che consentono un accesso limitato alla Tecnologia UPS, a esclusiva discrezione di UPS. Esempi di Elementi di sicurezza includono l'ID e la password di accesso per il profilo UPS mantenuto su ups.com (precedentemente note come La mia password e ID UPS), la Chiave di Sviluppo dell'API del Kit UPS per lo Sviluppatore e la Chiave di Accesso dell'API del Kit UPS e il Client ID generato da OAuth, il Client Secret, il Token di Accesso e il Token di Aggiornamento per lo Sviluppatore, che Le permette un accesso limitato agli API del Kit UPS per lo Sviluppatore ospitati sui Sistemi UPS. Per chiarezza, le Sue credenziali associate a un fornitore di credenziali di terzi (ad esempio, Facebook) e utilizzate per scopi di identificazione unica del profilo UPS mantenuto su ups.com non sono Elementi di Sicurezza.

**Fornitore di Servizi** assume la definizione fornita nel terzo paragrafo delle Condizioni e Termini generali.

**Conto di Sistema** indica un conto di accesso per una Tecnologia UPS assegnato ad un utente della Tecnologia UPS.

**Soluzione di Terzi** indica qualsiasi tecnologia sviluppata da una Persona che non è parte del presente Contratto e concessa in licenza al Lei, che è approvata per la distribuzione da parte di UPS e fornisce l'accesso ai Sistemi UPS. Le UPS Ready Solutions che accedono agli API del Kit UPS per lo Sviluppatore sono un tipo di Soluzioni di Terze Parti.

**UPS Access Point location** indica qualsiasi servizio UPS Access Point® che riceve e conserva i pacchetti spediti da UPS che devono essere prelevati dal destinatario finale.

**UPS Access Point Application** indica un'Applicazione che comprende un'Interfaccia con la Funzionalità UPS Access Point dell'UPS Locator API o che include l'UPS Locator Plug-in o una parte del file UPS Locator APList.

**Concorrente di UPS** indica (a) una qualsiasi società di trasporti o di logistica; (b) Federal Express, United States Postal Service e DHL; oppure (c) qualsiasi entità controllante, controllata da o sotto il controllo comune di, qualsiasi delle entità nelle sezioni (a) o (b) della presente definizione.

**La definizione API del Kit UPS per lo Sviluppatore** si riferisce a tutti gli API nei sistemi UPSI identificati da UPS come API del Kit UPS per lo Sviluppatore. Gli API del Kit UPS per lo Sviluppatore includono quelli elencati alla voce "API del Kit UPS per lo Sviluppatore" nell'Allegato B dei Diritti dell'Utente Finale.

**Il termine UPSI** si riferisce a ciascuna o a tutte le sussidiarie e/o le divisioni di United Parcel Service, Inc.

**La definizione Servizi di Elevate Quantità di Dati UPS** si riferisce ai servizi di dati identificati come “Servizi di Elevate Quantità di Dati UPS” nell’allegato B dei Diritti dell’Utente Finale.

**Beneficiari della Manleva UPS** indica le Parti UPS attuali e passate e i loro aventi causa e assegnatari.

**L’App mobile UPS** indica qualsivoglia applicazione software fornita da UPS progettata per scaricare o eseguire sul sistema operativo di un dispositivo mobile wireless (ad es., Apple iOS o Google Android) ed accedere a taluna Tecnologia UPS.

**UPS Ready Solution(s)** indica ogni prodotto software o servizio in hosting che UPS ha approvato per la distribuzione e ha designato come una “UPS Ready Solution” che include le Interfacce verso i Sistemi UPS, ed è concesso in licenza o reso disponibili da una Persona non UPSI.

**Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS** indica i documenti che descrivono i servizi UPS per spedizioni di pacchi piccoli e spostamenti di spedizioni disponibili in una determinata nazione o territorio, i termini e le condizioni di tali servizi e le tariffe per tali servizi. I Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS per molte nazioni e territori si possono trovare alla pagina della nazione o territorio nel sito UPS.com. Per esempio, negli Stati Uniti, i Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS sono composte da: (a) i Termini e le Condizioni di Servizio/Tariffe UPS per le Spedizioni di Pacchi negli Stati Uniti disponibili alla pagina <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; (b) la Guida al Servizio e alle Tariffe UPS disponibile all’indirizzo <[https://www.ups.com/assets/resources/media/en\\_US/retail\\_rates.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf)>; e (c) i Termini e le Condizioni del Contratto di Trasporto per Via Aerea UPS per i Servizi di Trasporto per Via Aerea UPS negli Stati Uniti, in Canada e in Località Internazionali, disponibili alla pagina <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/air-freight.page>>.

**Siti Web UPS** indica <https://www.ups.com/> (“UPS.com”) e ogni altro sito web su Internet controllato o gestito da Parti UPS cui si acceda tramite la Tecnologia UPS.

**Utente Fornitore** indica un dipendente di un fornitore terzo del Cliente o di un venditore autorizzato dal Cliente ad accedere ed utilizzare UPS CampusShip technology a beneficio del Cliente tramite un Conto di Sistema definito dal Cliente per tale Utente Fornitore, ove tale Conto di Sistema è associato ad una sede del Fornitore ed è vincolato ad effettuare spedizioni solo ad una predefinita lista di Sedi del Cliente.

## ALLEGATO B

### Tecnologia UPS

Riportiamo di seguito un elenco della Tecnologia UPS con data di efficacia corrispondente a quella di questi Diritti dell'Utente Finale. UPS potrebbe di volta in volta eliminare o aggiungere voci alla Tecnologia UPS. L'utilizzo di Tecnologie UPS aggiuntive sarà soggetto alle sezioni del presente Contratto applicabili.

#### API UPS per lo Sviluppatore

UPS® Tracking API  
UPS® Rating API  
UPS® Landed Cost Quoting and Parts API  
UPS® Address Validation API e UPS Street Level Address Validation API  
UPS® Time in Transit API  
UPS® Shipping API  
UPS Signature Tracking™ API  
TForce Freight® Shipping API  
TForce Freight® Rating API  
TForce Freight® Pickup API  
UPS® Locator API  
UPS® File Download per Quantum View™ software  
UPS® Pickup (Collection) API  
UPS Delivery Intercept™ API  
TForce Freight® Pickup Ground Freight API  
UPS TradeAbility™ API  
UPS® Electronic Manifest Service  
UPS® Promo Discount API  
UPS® Account Validation API  
UPS Smart Pickup™ API  
UPS® Open Account API  
UPS Paperless™ Document API  
UPS® Customer Visibility Interface Solution API  
UPS® Customized Alert Retail API  
UPS Retail Application API  
UPS® Returns Manager API  
UPS My Choice Eligibility API e UPS My Choice Enrollment API  
UPS® Locator API per UPS Access Point Locations  
API PLD Incrementale UPS  
API Pre-Notification UPS  
API per Merci Pericolose UPS  
UPS® Pub Sub Tracking API  
UPS® RFID Encoder API

#### Tecnologie UPS di Accesso al Web

UPS CampusShip™ technology  
UPS® PLD Certification Tool  
Quantum View™ Data Service  
Quantum View Manage™ Service  
Quantum View Manage™ for Importers Service  
UPS® Claims on the Web Service  
UPS® Returns Manager  
UPS® Billing Technology  
UPS® Billing Center  
UPS.com™ Shipping (UPS Internet Shipping)  
UPS.com™ TForce Freight® Shipping  
UPS.com™ Tracking (compreso Signature Tracking) (pacchetti piccoli/spedizioni aeree)  
UPS.com™ Calculate Time and Cost (pacchetti piccoli/spedizioni aeree)  
UPS.com™ Void a Shipment  
UPS.com™ Order Supplies  
UPS.com™ Forms for Export  
UPS.com™ Find Locations  
UPS® Service Center Locator Maintenance Service  
UPS TradeAbility™ services  
UPS® Retail Package Drop Off  
UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process  
UPS® Schedule a Pickup (small packages/air freight)  
UPS Hundredweight Service™ (CWT) Rating  
UPS.com™ Alert Customization Tool  
UPS.com™ Manage Inbound Charges  
TForce Freight® Bill of Lading  
TForce Freight® Tracking  
TForce Freight® Rating  
TForce Freight® Notify  
TForce Freight® Pickup  
TForce Freight® Images  
TForce Freight® Reporting  
TForceFreight® Customize  
UPS Supply Chain Solutions Symphony®  
UPS® Trailer Reservation System  
UPS® Virtual Assistant

## **Software UPS**

UPS WorldShip® software  
Strumento per la Migrazione UPS WorldShip  
UPS® CrossWare software  
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool  
UPS® UPSlink software  
Software UPS® File Download per Quantum View™  
UPS® Locator Plug-In per UPS Access Point Locations  
UPS: International Shipping Plug-In  
UPS® External Address Book Plug-In  
UPS® Thermal Printer Plug-In

## **Servizi di Elevate Quantità di Dati UPS**

UPS Data Exchange Services:  
Consegna tramite EDI  
Consegna tramite FTP  
Consegna tramite Mezzi Fisici  
UPS® Locator APList File per UPS Access Point Locations  
UPS® Host Manifest Upload Service  
UPS® Email Invoice

## **Servizi a Valore Aggiunto UPS**

UPS® Customized Alerts Functionality  
UPS.com™ Marketplace Shipping  
Quantum View Notify™ Service  
UPS My Choice® for Business  
Servizio UPS My Choice®  
Tracciamento Marchiato UPS®

## ALLEGATO C

### Territori Ammessi

| <b>Tecnologia UPS</b>                                   | <b>Territori Ammessi</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| API del Kit UPS per lo Sviluppatore                     | Tutti i Paesi e i territori, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Tecnologie UPS di Accesso al Web                        | Tutti i Paesi e i territori, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| UPS WorldShip® software                                 | Tutti i Paesi e i territori, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| UPS® CrossWare software                                 | Tutti i Paesi e i territori, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool                   | Tutti i Paesi, esclusi Angola, Anguilla, Antigua e Barbuda, Armenia, Aruba, Barbados, Bielorussia, Isole Vergini Britanniche, Brunei, Cambogia, Curaçao, Dominica, Isole Fiji, Georgia, Grenada, Guadalupa, Guam, Guernsey, Guinea, Guyana, Haiti, Islanda, Iraq, Giamaica, Jersey, Laos, Libano, Libia, Liechtenstein, Macedonia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Monaco, Montserrat, Nepal, Reunion, Senegal, Sint Maarten, Saint Kitts e Nevis, Santa Lucia, Saint Vincent e Grenadine, Suriname, Tanzania, Trinidad e Tobago, Ucraina, Uzbekistan e i Territori Soggetti a Restrizioni |
| UPS® UPSlink software                                   | Tutti i Paesi e i territori, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Software UPS® File Download per Quantum View™           | Stati Uniti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| UPS® Locator Plug-In per UPS Access Point Locations     | Canada, Italia, Messico, Polonia, Portorico, Regno Unito e Stati Uniti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Plug-In UPS International Shipping                      | Canada, Messico, e Stati Uniti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| UPS® External Address Book Plug-In                      | Tutti i Paesi e i territori, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| UPS® Thermal Printer Plug-In                            | Tutti i Paesi e i territori, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Strumento per la Migrazione UPS WorldShip               | Canada, Cina, Germania, Messico, Regno Unito e Stati Uniti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| UPS Data Exchange Services                              | Come indicato nel modulo d'ordinazione di scambio dati applicabile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| UPS® Locator APList File per UPS Access Point Locations | Tutti i Paesi e i territori, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| UPS® Host Manifest Upload Service                       | Stati Uniti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| UPS® Email Invoice                                      | Australia, Austria, Belgio, Brasile, Canada, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Francia (compresa la collettività estera della Francia), Germania, Hong Kong, Ungheria, Irlanda, Italia, Giappone, Messico, Paesi Bassi (incluse Bonaire, Saba e Sint Eustatius), Norvegia, Polonia, Portogallo, Singapore, Corea del Sud, Spagna, Svezia, Svizzera, Thailandia, Regno Unito e Stati Uniti                                                                                                                                                                                                   |
| UPS® Customized Alerts Functionality                    | Austria, Belgio, Canada, Danimarca, Francia (compresa la collettività estera della Francia), Germania, Italia, Messico, Paesi Bassi (incluse Bonaire, Saba e Sint Eustatius), Polonia, Portorico, Spagna, Regno Unito e Stati Uniti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| <b>Tecnologia UPS</b>         | <b>Territori Ammessi</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UPS.com™ Marketplace Shipping | Canada, Cina, Francia (compresa la collettività estera della Francia), Germania, India, Italia, Giappone, Spagna, Regno Unito e Stati Uniti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Quantum View Notify™ Service  | Tutti i Paesi e i territori, ad eccezione dei Territori Soggetti a Restrizioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| UPS My Choice® for Business   | Albania, Algeria, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaigian, Bahamas, Bahrain, Bangladesh, Belgio, Bermuda, Bolivia, Bosnia Erzegovina, Brasile, Bulgaria, Burundi, Camerun, Canada, Isole Cayman, Cile, Cina, Colombia, Costa Rica, Croazia, Cipro, Repubblica Ceca, Repubblica Democratica del Congo, Danimarca, Gibuti, Repubblica Dominicana, Ecuador, Egitto, El Salvador, Estonia, Etiopia, Finlandia, Francia, Germania, Ghana, Gibilterra, Grecia, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Ungheria, India, Indonesia, Irlanda, Israele, Italia, Costa d'Avorio, Giamaica, Giappone, Giordania, Kazakistan, Kenya, Kuwait, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Macao, Malawi, Malesia, Malta, Mauritius, Messico, Moldavia, Marocco, Mozambico, Paesi Bassi, Nuova Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Norvegia, Oman, Pakistan, Panama, Paraguay, Perù, Filippine, Polonia, Portogallo, Porto Rico, Qatar, Romania, Russia, Ruanda, Arabia Saudita, Serbia, Singapore, Slovacchia, Slovenia, Sudafrica, Corea del Sud, Spagna, Sri Lanka, Svezia, Svizzera, Taiwan, Tanzania, Thailandia, Trinidad & Tobago, Tunisia, Turchia, Uganda, Ucraina, Emirati Arabi Uniti, Regno Unito, Stati Uniti, Isole Vergini statunitensi, Uruguay, Venezuela e Vietnam, Zambia e Zimbabwe. |
| Servizio UPS My Choice®       | Albania, Algeria, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahamas, Bahrain, Bangladesh, Belgio, Bermuda, Bolivia, Bosnia ed Erzegovina, Brasile, Bulgaria, Burundi, Camerun, Canada, Isole Cayman, Cile, Cina, Colombia, Repubblica Democratica del Congo, Costa Rica, Croazia, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Gibuti, Repubblica Domenicana, Ecuador, Egitto, El Salvador, Estonia, Etiopia, Finlandia, Francia, Germania, Ghana, Gibilterra, Grecia, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Ungheria, India, Indonesia, Repubblica d'Irlanda, Israele, Italia, Costa d'Avorio, Giappone, Giordania, Kazakistan, Kenya, Corea del Sud, Kuwait, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Macao, Malawi, Malesia, Malta, Mauritius, Messico, Moldavia, Marocco, Mozambico, Paesi Bassi, Nuova Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Norvegia, Oman, Pakistan, Panama, Paraguay, Perù, Filippine, Polonia, Portogallo, Porto Rico, Qatar, Romania, Russia, Ruanda, Arabia Saudita, Serbia, Singapore, Slovenia, Sud Africa, Spagna, Sri Lanka, Svezia, Svizzera, Taiwan, Tanzania, Thailandia, Tunisia, Turchia, Isole Vergini USA, Uganda, Ucraina, Emirati Arabi Uniti, Regno Unito, Stati Uniti, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia, e Zimbabwe                                    |

## **POLITICHE SULLE INFORMAZIONI E L'UTILIZZO GENERALE**

(Versione IGUP: 07012023)

Le presenti Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale forniscono termini e condizioni aggiuntivi per l'utilizzo della Tecnologia e delle Informazioni UPS ottenute attraverso l'uso della Tecnologia UPS in virtù del Contratto per l'Uso delle Tecnologie UPS. Le presenti Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale sono incorporate per espresso rinvio nel Contratto per l'Uso delle Tecnologie UPS <[https://www.ups.com/assets/resources/media/it\\_IT/UTA.pdf](https://www.ups.com/assets/resources/media/it_IT/UTA.pdf)>. I termini riportati in lettere maiuscole, utilizzati ma non definiti nelle presenti Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale, avranno i significati indicati nelle Condizioni e Termini generali oppure nei Diritti dell'Utente Finale di questo Contratto.

### **1 Accesso e utilizzo delle informazioni.**

#### **1.1 Restrizioni sulle informazioni.**

(a) *Utilizzo delle informazioni.* Lei può utilizzare le Informazioni (escluse le Informazioni del Fornitore di Servizi e le Informazioni 3PL) per i Suoi propri Fini Interni. Senza limitare quanto specificato in alto, Lei è autorizzato a utilizzare le Informazioni per: (i) supportare tutte le attività commerciali primariamente destinate all'offerta di servizi di trasporto o di servizi informativi di trasporto a terze parti; (ii) fornire assistenza con le negoziazioni dei servizi o delle tariffe, sia direttamente che indirettamente, per dispensare i servizi di trasporto o logistica di UPSI o di altre terze parti; o (iii) confrontare tariffe di spedizione o tempi di consegna con le tariffe di spedizione o i tempi di consegna di terze parti che non sono membri delle Parti UPS. Le informazioni non devono essere alterate e devono essere utilizzate nella loro interezza.

(b) *Divulgazione.* Lei potrà divulgare le Informazioni soltanto agli individui espressamente autorizzati in questa Sezione 1.1(b) e 1.2(b) riportata di seguito. Lei può divulgare le Informazioni (escluse le Informazioni che Lei riceve come Fornitore di Servizi e le Informazioni 3PL) ai Suoi Affiliati e alle Persone che abbiano una legittima necessità di ottenere tali Informazioni (ad es., lo spedizioniere, il destinatario o un terzo pagante), a condizione che Lei garantisca che i Suoi Affiliati e tutte le altre Persone che risultano essere destinatarie ai sensi della presente frase convengano di utilizzare e limitare l'accesso a tali Informazioni conformemente a tutte le restrizioni di cui al presente Contratto. Lei si assume tutte le responsabilità in merito agli utilizzi o alle divulgazioni di Informazioni da parte di Persone alle quali Lei permette di accedere alle Informazioni. Lei può distribuire, o dare istruzioni a UPS perché distribuisca, le Informazioni a un Fornitore di Servizi, se (i) fra quest'ultimo e Lei è stato sottoscritto un contratto che indichi UPS come terzo beneficiario (se "terzo beneficiario" è un termine riconosciuto in base alla legislazione applicabile al contratto stipulato fra Lei e il Fornitore di Servizi), e che limiti l'uso e la divulgazione, da parte del Fornitore di Servizi, delle Informazioni conformemente a queste Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale e (ii) purché detto Fornitore di Servizi sia stato approvato da UPS per iscritto. Lei resterà pienamente responsabile nei riguardi di UPS per qualunque atto o omissione di un Fornitore di Servizi che sarebbe stato in violazione del presente Accordo ove tale atto fosse stato intrapreso da Lei.

(c) *Esclusioni.* Senza limitazioni ai termini generali di tutte le esclusioni contenute nel presente Accordo, UPS non garantisce che le Informazioni saranno conformi a tutte le leggi, regole e/o regolamenti vigenti, inclusi, senza limitazioni, tutte le leggi, regole o regolamenti che richiedano fatture cartacee o riguardanti l'IVA.

#### **1.2 Restrizioni Aggiuntive sulle Informazioni del Fornitore di servizi e sulle Informazioni 3PL.**

(a) *Restrizioni sulle Informazioni del Fornitore di servizi e sulle Informazioni 3PL.* Se Lei riceve Informazioni del Fornitore di Servizi o Informazioni 3PL, Lei garantisce che il cliente UPS (ad es., i Clienti UPS dei Servizi 3PL) associato a tali informazioni ha autorizzato Lei a ricevere le Informazioni.

(b) *Uso e Divulgazione di Informazioni del Fornitore di Servizi e di Informazioni 3PL.* Lei, quando agisce in qualità di Fornitore di servizi, accetta: (i) di usare le Informazioni del Fornitore di Servizi e le Informazioni 3PL soltanto per Fini Interni del cliente UPS associato a tali Informazioni; (ii) di divulgare le Informazioni del Fornitore di Servizi e le Informazioni 3PL solo al cliente UPS associato a tali Informazioni e ai clienti di tale cliente UPS; (iii) di archiviare le Informazioni del Fornitore di Servizi e le Informazioni 3PL per ciascun Cliente UPS che Lei supporta separatamente e di non unire o combinare tali Informazioni con altri dati, in forma elettronica o altrimenti; e (iv) di disporre di misure tecniche, fisiche e organizzative appropriate per proteggere tali Informazioni del Fornitore di Servizi e Informazioni 3PL da distruzione, perdita o modifiche

accidentali o illecite, nonché da divulgazione, elaborazione o accesso non autorizzati. Per chiarezza, ma senza pretesa di indicare esaustivamente tutti gli usi proibiti, Lei non può (I) confrontare le Informazioni del Fornitore di Servizi e le Informazioni 3PL associate a qualsiasi Cliente UPS e/o a qualsiasi cliente del cliente UPS tra tali Persone per qualsiasi motivo, (II) utilizzare le Informazioni del Fornitore di Servizi o le Informazioni 3PL per determinare il tempo originale di garanzia di consegna o inoltro per la Garanzia di Servizio/Garanzia di Rimborso UPS (nella misura disponibile presso la Sua sede o nazione di residenza), (III) utilizzare le Informazioni del Fornitore di servizi o le Informazioni 3PL per contribuire, direttamente o indirettamente, alle negoziazioni di servizi o tariffe con UPSI, o (IV) altrimenti ricavare o sviluppare servizi di informazione o prodotti che utilizzano Informazioni del Fornitore di Servizi o Informazioni 3PL (ad es., Servizi di analisi dei servizi e delle performance finanziarie). In deroga alla Sezione 1.2(b)(IV), il Cliente può fornire servizi di analisi dei dati ai Clienti UPS dei Servizi 3PL utilizzando le Informazioni 3PL associate ai Clienti UPS dei Servizi 3PL (ad es., una tabella che rappresenta i Clienti UPS delle spedizioni dei Servizi 3PL con tutti i vettori utilizzati dal Cliente o che calcola per i Clienti UPS dei Servizi 3PL la spesa totale di trasporto su tutti i vettori, la spesa per corriere, la spesa per tipo, origine o destinazione), a condizione che il Cliente non violi alcuna altra disposizione della presente Sezione 1.2(b).

(c) *Cancellazione delle Informazioni del Fornitore di Servizi e delle Informazioni 3PL.* È tenuto a distruggere le Informazioni del Fornitore di Servizi e le Informazioni 3PL, come opportuno, associate a un cliente UPSI non appena accada quanto segue: (i) Il Suo approvvigionamento dei servizi come Fornitore di Servizi o come fornitore di Servizi 3PL al cliente UPS si conclude, (ii) tutti gli Elementi di sicurezza per il cliente UPS vengono disabilitati oppure non sono operativi, o (iii) quindici (15) mesi dopo la data della Sua ricezione delle Informazioni del Fornitore di Servizi e delle Informazioni 3PL.

(d) *Indennizzo.* Lei accetta, a Suo esclusivo costo e spesa, di manlevare e tenere indenni i Beneficiari della manleva UPS da e contro ogni e qualsiasi Danno subito o sofferto dai Beneficiari della manleva UPS derivanti o connessi all'uso, alla divulgazione e alla mancata eliminazione delle Informazioni del Fornitore di Servizi e delle Informazioni 3PL diverse da quelle conformi alle restrizioni applicabili ai sensi del presente Contratto, incluso l'accesso non autorizzato a dette Informazioni del Fornitore di Servizi o Informazioni 3PL da parte di terze parti.

(e) *Informazioni sulle Tariffe 3P/FC.* Lei potrà anche ricevere termini di prezzo e addebiti specifici applicabili a un conto spedizioni UPS assegnato da UPS a un cliente UPS terzo, se Lei è autorizzato a spedire con pagamento tramite fatturazione a terzi o fatturazione su porto assegnato a tale Conto UPS del cliente UPS ("Tariffe 3P/FC"). Le Tariffe 3P/FC sono le Informazioni Riservate di UPS e Lei accetta di non (i) usare le Tariffe 3P/FC per finalità diverse da quelle associate alla spedizione con UPSI a nome di tale cliente UPS e di non (ii) divulgare le Tariffe 3P/FC a qualunque altra Persona.

(f) *Immagini della Firma Digitale.* Le Informazioni possono includere immagini digitali della firma. Lei accetta, a Suo esclusivo costo e spesa, di manlevare e tenere indenni i Beneficiari della manleva UPS da e contro ogni Danno subito o sofferto dai Beneficiari della manleva UPS derivante o connesso con la Sua elaborazione, utilizzo o distribuzione di una firma digitale o di qualsiasi parte della stessa.

### 1.3 Restrizioni specifiche del data file Time in Transit™.

(a) *Restrizioni Aggiuntive.* Come restrizione o Informazione aggiuntiva che corrisponda a un Data File Time in Transit™ ("Data File TNT"), a Lei fornito da UPS tramite i Servizi di Elevate Quantità di Dati UPS, UPS, Le concede, e Lei accetta, una licenza non esclusiva, non trasferibile, a tempo indeterminato e limitata per l'installazione, il caricamento, la gestione e l'utilizzo di un Data File TNT, nonché di tutti i miglioramenti, le modifiche, le revisioni e gli aggiornamenti forniti da UPS a norma del presente Contratto, che potrebbero essere disponibili solo a costi aggiuntivi, per una singola unità di elaborazione centrale che si trova all'indirizzo approvato per iscritto da UPS ("Sito Autorizzato"), con il solo scopo di calcolare il prezzo stimato e i tempi di consegna delle Spedizioni Affidate, eventualmente soggette alle restrizioni aggiuntive riportate di seguito.

(i) Lei accetta di eliminare tutte le copie della versione precedente di un Data File TNT subito dopo aver ricevuto un aggiornamento. L'accettazione e l'uso dell'aggiornamento di un Data File TNT costituiscono la dichiarazione e la garanzia di aver eliminato tutte le copie precedenti del Data File TNT.

(ii) Lei conviene e concorda che l'uso di un Data File TNT e di tutti gli elementi viene fatto solo a scopo informativo. Lei non deve dichiarare o suggerire a terzi che i tempi di consegna previsti derivati da un Data File TNT sono garanzie di tempi di consegna effettivi per i servizi di spedizione UPS. Tali eventuali garanzie o altre disposizioni rispetto al percorso della spedizione e ai problemi ad esso associati sono disciplinate dal Suo contratto di spedizione sottoscritto con UPSI, e se del caso, si basano sui Termini e sulle Condizioni Generali di Trasporto/Servizio UPS applicabili e in vigore al momento della spedizione.

(iii) Lei si impegna a non utilizzare un Data File TNT o gli eventuali tempi di consegna in esso contenuti e che sono stati stimati per lo scopo di creare, usare o prevenire paragoni tra servizi UPS, livelli di servizi UPS o tariffe per servizi UPS con servizi, livelli di servizi o tariffe per servizi di qualsiasi spedizioniere o società di logistica di terze parti che non sia membro di UPSI o di un'affiliata di UPS, inclusi paragoni con medesimi schermi display, finestre, o browser, e paragoni sulla base di regole automatiche.

(iv) Lei si impegna a non subautorizzare, concedere in licenza, affittare, vendere, dare in prestito, regalare o distribuire in altro modo tutto o parte del Data File TNT a qualsiasi terza parte (a meno che non sia un Fornitore di Servizi approvato per iscritto da UPS per la ricezione del Data File TNT) e di non installare, caricare, operare, modificare o utilizzare un Data File TNT su qualsiasi sistema operativo diverso da quello che si trova presso il Sito Autorizzato. Il Cliente si impegna a mantenere tutte le copie autorizzate di un Data File TNT in ambienti protetti e prenderà tutte le misure ragionevolmente necessarie per impedire la divulgazione o il rilascio non autorizzati di un Data File TNT.

(v) Lei si impegna a non modificare o alterare il Data File TNT o farne una copia, parziale o totale. Non è possibile effettuare più di una copia di backup di un Data File TNT e questa copia di back-up può essere utilizzata esclusivamente per consentire il ripristino di un Data File TNT in caso la copia del Data File TNT originale sia stata danneggiata o distrutta.

(b) *Legenda.* Si farà in modo che la seguente legenda compaia sulla schermata di apertura di qualsiasi applicazione che permette di accedere ad un Data File TNT, così da essere visibile a tutti gli utenti dell'applicazione: "Avviso: il data file di UPS Time in Transit™, che è contenuto in questo programma di software o a cui si accede, è di proprietà di UPS e viene fornito agli utenti di questo programma di software in conformità alla licenza. Il data file di UPS Time in Transit™ non può essere copiato, in tutto o in parte, senza il previo consenso scritto da parte di UPS".

(c) *Conflitto.* Nell'evenienza di una discrepanza che sorga in virtù del presente tra i diritti concessi, le restrizioni indicate in questa Sezione 1.3(c) e altri diritti concessi e restrizioni relativi ai Data File TNT come Informazioni ai sensi di qualunque altra Sezione del presente Contratto, questa Sezione 1.3(c) delle Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale eserciterà il controllo nella misura massima necessaria per risolvere tale conflitto.

(d) *Modifiche.* I Data File TNT possono essere modificati da UPS per eliminare i dati relativi ai codici di avviamento postale che non corrispondono ai Suoi siti di spedizione.

#### 1.4 Consenso al Rilascio di Informazioni protette Quantum View.

(a) Le Tecnologie UPS, conosciute come Quantum View Data Service, Quantum View Management Service, e Quantum View Management for Importers Service (collettivamente denominati "QV Technologies") possono fornire accesso alle informazioni sulle importazioni e sulle spedizioni doganali o documenti di cui al 19 C.F.R., Parti 111 e 163 che sono considerate riservate ai sensi del 19 C.F.R. 111.24 e tutte le altre leggi vigenti, compresi tra gli altri l'immissione di dati, le quantità di merci, i valori, le classificazioni tariffarie, produttori o fornitori, dazi, tasse e spese, dettagli di spedizione, punti di contatto, indirizzi e numeri di telefono ("Informazioni Confidenziali Protette Quantum View"). Le QV Technologies possono includere l'opzione di designare fino a cinque destinatari per ricevere rapporti contenenti informazioni riservate protette Quantum View ("Rapporti Protetti"). Lei prende atto e conviene che: (a) La Sua designazione di una Persona quale destinatario dei Rapporti protetti o (b) dei diritti di accesso concessi alle QV Technologies da parte di un amministratore QV o di una Persona tramite un Conto di Sistema Quantum View rappresenta il Suo consenso a che UPS condivida le Informazioni riservate protette Quantum View con tali Persone ed è una rinuncia al Suo diritto a qualunque restrizione sul rilascio da parte di UPS, o di qualunque agente o rappresentante di UPS, di informazioni riservate Protette Quantum View o di altre informazioni riguardanti Lei, i Suoi beni o le transazioni relative a o comprese in tali rapporti protetti o nella tecnologia QV, in base alle leggi della giurisdizione particolare o delle giurisdizioni che conferiscono tali diritti e che governano Lei, i Suoi beni,

le transazioni e tali Rapporti Protetti e la QV Technology, comprese le informazioni confidenziali protette Quantum View.

(b) Lei ha facoltà con le QV Technologies di cancellare tale persona designata quale destinataria dei rapporti che contengono le Informazioni confidenziali protette Quantum View e, se Lei è un Amministratore QV, di far sospendere l'accesso di una Persona designata alle QV Technologies. A meno che una Persona designata sia cancellata per come disposto nella frase precedente, tale Persona designata continuerà ad avere accesso alle Informazioni Protette Quantum View e alle QV Technologies, in base al caso. La Sua adesione al presente accordo fungerà da, e costituirà, un consenso scritto al rilascio da parte di UPS o di qualunque agente o rappresentante di UPS delle Informazioni Confidenziali Protette Quantum View o di altre informazioni relative a Lei, ai Suoi beni e alle transazioni previste o in relazione alle QV Technologies. Lei acconsente, a Suo esclusivo costo e spesa, a tenere indenne e manlevare i beneficiari di UPS da tutti gli eventuali danni occorsi e sofferti dai beneficiari di UPS, derivanti da o in connessione al rilascio di Informazioni Confidenziali Protette Quantum View relative a Lei, ai Suoi beni e alle Sue transazioni previste o in relazione alle QV Technologies e a questo contratto. È esclusivamente Sua responsabilità limitare l'accesso alle Informazioni Confidenziali Protette Quantum View inviate o ricevute dalle UPS Technologies di modo che le Persone, comprese, tra gli altri, i Suoi dipendenti, non possano accedere, direttamente, indirettamente o surrettiziamente, alle UPS Technologies o alle Informazioni Confidenziali Protette Quantum View alle quali Lei non intende o desidera che essi abbiano accesso. Lei è l'unico responsabile di qualunque uso delle Informazioni Confidenziali Protette Quantum View o della Tecnologia UPS da parte delle persone alle quali Lei permette l'accesso alle Informazioni Confidenziali Protette Quantum View o alla Tecnologia UPS. Nel caso in cui un destinatario da Lei designato per ricevere Relazioni Protette Le rappresenti di non desiderare più tali informazioni, Lei cesserà immediatamente di usare la Tecnologia UPS per dare istruzioni a UPS di inviare Relazioni protette a tale destinatario. In nessun caso UPS sarà responsabile di alcun insuccesso o ritardo nella trasmissione o ricezione delle Relazioni Protette.

## **2 Politiche e Requisiti sull'Utilizzo Generale.**

2.1 Messaggi. Alcune Tecnologie UPS Le offrono la possibilità di inviare un messaggio contenente Informazioni relative a una Spedizione Affidata via e-mail o messaggio di testo SMS a un destinatario da Lei identificato. Lei accetta di utilizzare il servizio di invio messaggi esclusivamente per comunicare informazioni relative a, e solo per inviare un messaggio a un destinatario affiliato con, tale Spedizione Affidata. Lei è l'unico responsabile dei contenuti da Lei forniti e trasmessi come parte di qualsiasi messaggio. Lei non deve includere in alcun messaggio contenuti che siano illeciti, osceni, offensivi, molesti, diffamatori, calunniosi o pregiudizievoli. UPS non sarà in nessun caso responsabile per un'eventuale mancata o ritardata trasmissione o ricezione del messaggio. Ove un destinatario Le faccia sapere che non desidera più ricevere messaggi riguardanti le Spedizioni Affidate, Lei si impegna a non usare più la Tecnologia UPS per istruire UPS a inviare messaggi a tale destinatario. Lei garantisce di avere ottenuto il consenso informato e specifico del destinatario di ogni messaggio a ricevere tale messaggio e che gli indirizzi di posta elettronica e i numeri di telefono che Lei fornisce a UPS sono precisi e controllati dal destinatario previsto del messaggio. Lei è tenuto, a Suo esclusivo costo e spesa, a tenere indenne e manlevare i beneficiari di UPS da qualsiasi danno occorso o sofferto dai beneficiari di UPS derivante o in connessione con la violazione delle garanzie previste nella frase precedente.

2.2 Utilizzo di Indirizzi E-mail ottenuti da PLD. Un campo opzionale nel PLD che Lei fornisce a UPS per le Sue Spedizioni in Uscita e Spedizioni con Fatturazione Alternativa è l'indirizzo e-mail del destinatario ("Indirizzo e-mail PLD"). Lei riconosce e accetta che se fornisce un indirizzo email PLD per una spedizione, UPS può inviare notifiche relative alla consegna di tale spedizione al relativo indirizzo email PLD associato. Lei garantisce di avere ottenuto il consenso informato e specifico del soggetto associato a ciascun indirizzo e-mail PLD per ricevere le notifiche relative alla consegna di tale Spedizione in Uscita o Spedizione con Fatturazione Alternativa e che gli indirizzi e-mail PLD sono corretti e controllati dal destinatario per le spedizioni a cui sono associati rispetto a quando previsto nel PLD. Lei è tenuto, a Suo esclusivo costo e spesa, a tenere indenne e manlevare i beneficiari di UPS da qualsiasi danno occorso o sofferto dai beneficiari di UPS derivante o in connessione con la violazione delle garanzie previste nella frase precedente.

### **2.3 Verifiche.**

(a) Verifiche delle Informazioni. UPS o il suo incaricato potrebbe eseguire una revisione, in una data e orario reciprocamente concordati, presso le Sue strutture, al fine di garantire la Sua conformità alle Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale - Articolo 1. Tale verifica sarà condotta in maniera tale da

minimizzare ragionevolmente qualsiasi interruzione della Sua attività. Lei accetta di fornire una collaborazione ragionevole a UPS o al suo designato e di garantire un ragionevole accesso alle strutture e al personale incaricato, come necessario per condurre tale verifica. Lei accetta di rispondere tempestivamente e appropriatamente a qualsiasi domanda da parte di UPS o del suo designato in relazione a tale verifica.

(b) *Verifica dell'Applicazione.* Lei accetta di fornire a UPS l'accesso a un'Applicazione (come questa viene definita nei Diritti dell'Utente Finale), in caso di richiesta da parte di UPS, allo scopo di stabilire la compatibilità dell'applicazione con i Sistemi UPS e il Suo rispetto del presente contratto e della Documentazione Tecnica API applicabile. Nel caso in cui UPS stabilisca che tale Applicazione non è conforme al Contratto o alla Documentazione Tecnica API applicabile, oppure stabilisca che non è compatibile con i Sistemi UPS, Lei deve apportare tutte le necessarie modifiche richieste da UPS, e UPS potrebbe impedirLe di accedere e utilizzare Tale applicazione fino alla risoluzione dei problemi, come a Lei richiesto da UPS con approvazione scritta.

## 2.4 Diritti dell'Amministratore.

(a) *Amministratore.* Alcune Tecnologie UPS prevedono un "Amministratore", cioè un utente autorizzato dal Cliente, avente diritto ad amministrare il Suo utilizzo di una Tecnologia UPS. Se Lei, quale Cliente, designa un utente come Amministratore, Lei conviene altresì di essere responsabile delle azioni di tale Amministratore nel suo accesso ed utilizzo della Tecnologia UPS e per il monitoraggio e la risoluzione, se del caso, di tali diritti di Amministratore. Lei riconosce ed accetta che ogni Amministratore che Lei nomina può designare qualsiasi altro utente come Amministratore, con gli stessi diritti del primo Amministratore.

(b) *Sospensione.* I Suoi diritti di accesso a una Tecnologia UPS dotata di Amministratori possono essere sospesi in qualsiasi momento da UPS, dal Cliente e/o da un Amministratore per la Tecnologia UPS dotata di Amministratori, a esclusiva discrezione dell'interessato, compresa, fra l'altro, la sospensione da parte di UPS in caso di inattività. UPS può a sua esclusiva discrezione, riattivare, su richiesta, il Suo Conto per la Tecnologia UPS e permettere di continuare ad accedere ed usare la Tecnologia UPS ai sensi del presente Contratto. Comunque, il Conto di Tecnologi UPS non conserverà le informazioni storiche precedenti alla data di riattivazione. Il Suo diritto di accesso alla Tecnologa UPS cessa automaticamente alla scadenza o alla revoca dei diritti del Cliente di usare la Tecnologia UPS, oppure con la cessazione del Suo rapporto di impiego presso il Cliente o dell'autorizzazione ad accedere alla Tecnologia UPS per conto del Cliente.

## 2.5 Accesso a e uso di Materiali UPS.

(a) *Accesso in Conformità con il Contratto.* Lei può accedere e utilizzare i Materiali UPS nel rispetto dei termini del presente Contratto. Lei non può utilizzare i Materiali UPS né accedervi in alcun modo che, secondo un ragionevole criterio di valutazione di UPS, influisca negativamente sulle prestazioni o sul funzionamento dei Materiali UPS o interferisca con la possibilità per altri di accedere ai Sistemi UPS e alla Tecnologia UPS.

(b) *Conti di Sistema.* Alcune Tecnologie UPS richiedono che Lei definisca un Conto di sistema e gli Elementi di Sicurezza, ad esempio, un ID e una password di accesso a esso associati. Il Conto di Sistema assegnato Le e gli Elementi di Sicurezza dovranno essere usati al momento dell'accesso della Tecnologia UPS ad esso associata. Non Le è permesso di accedere alla Tecnologia UPS usando un Conto di Sistema e gli Elementi di Sicurezza assegnati ad un'altra Persona. Non può divulgare ad altri il Suo Conto di Sistema e gli Elementi di Sicurezza. Il Suo diritto di accesso alla Tecnologia UPS associata con tale Conto di Sistema di sistema o tali Elementi di Sicurezza si estingue automaticamente al momento della cancellazione o eliminazione del Suo Conto di sistema o dei Suoi Elementi di Sicurezza. LEI È L'UNICO ED ESCLUSIVO RESPONSABILE, A SUO ESCLUSIVO COSTO E SPESA, DELL'INDENNIZZO DEI BENEFICIARI DELLA MANLEVA UPS PER I DANNI OCCORSI E SOFFERTI DAI BENEFICIARI DI UPS DERIVANTI DA O COLLEGATI ALL'USO O ALL'ACCESSO ALLA TECNOLOGIA UPS O ALLE INFORMAZIONI A QUESTA ASSOCIATI DA PARTE DI QUALUNQUE PERSONA CHE ACCEDA ALLA TECNOLOGIA UTILIZZANDO IL SUO CONTO DI SISTEMA O GLI ELEMENTI DI SICUREZZA, COMPRESI, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, GLI USI E ACCESSI DIRETTI O INDIRETTI CHE SIANO O MENO AUTORIZZATI DA LEI. Un esempio di un Conto di sistema è il Suo profilo UPS mantenuto su UPS.com.

(c) *Dipendenza di Internet.* Lei accetta il fatto che ai Sistemi UPS e alla Tecnologia UPS potrebbe essere effettuato l'accesso utilizzando Internet, che non è sotto il controllo di UPSI. Di conseguenza,

Lei accetta che UPS e UPSI non avranno alcuna responsabilità diretta o indiretta in caso di perdite o danni causati, o presumibilmente causati, dal Suo utilizzo improprio o errato di Internet o dalla Sua incapacità di usare Internet o dalla Sua incapacità di accedere ai SISTEMI UPS E ALLA TECNOLOGIA UPS utilizzando Internet.

(d) *Collegamenti in Uscita.* La Tecnologia UPS può contenere dei collegamenti verso Siti Collegati. L'accesso a tali Siti Collegati è fornito esclusivamente per Sua comodità e non come una approvazione da parte di UPS del contenuto di questi Siti Collegati. UPS non offre nessuna assicurazione o garanzia per quanto riguarda l'esattezza, la precisione, la prestazione o la qualità di eventuali contenuti, programmi software, servizi od applicazioni disponibili su tali Siti Collegati. Qualora Lei decida di accedervi, lo fa a Suo rischio e pericolo. UPS non è responsabile della disponibilità dei Siti Collegati. L'uso da parte Sua dei suddetti Siti Collegati è inoltre soggetto alle prassi, termini e condizioni d'uso applicabili, fra cui, fra l'altro, la prassi sulla privacy del sito stesso.

(e) *Accesso Automatico.* È espressamente vietato, senza alcuna limitazione e salvo previa autorizzazione scritta da parte di UPS, ogni accesso ai Sistemi UPS o alla Tecnologia UPS tramite dispositivi di interrogazione automatici, robot, o strumenti, routine, script o altri meccanismi di raccolta ed estrazione ripetitiva di dati o con funzionalità simili che non siano di per se stessi una Tecnologia UPS munita di licenza per gli scopi indicati nel presente contratto.

(f) *Virus.* Lei accetta di non associare, inserire o caricare sui Sistemi UPS o sulla Tecnologia UPS alcun virus, Trojan, worm, bombe a tempo o altri programmi per computer (i) intesi a danneggiare, interferire, intercettare o espropriare i Sistemi UPS o la Tecnologia UPS ospitata o (ii) che infrangano i diritti di proprietà intellettuale di UPSI o di altri.

(g) *Retroanalisi.* Lei non dovrà svolgere operazioni di retroanalisi né dovrà cercare di estrarre il codice sorgente dal Software, ad eccezione dei casi in cui tale restrizione venga espressamente proibita dalla legge vigente.

## 2.6 Garanzia e Autorizzazione delle Informazioni.

(a) *Garanzia.* Lei dichiara e garantisce che (i) Ha il diritto di fornire le informazioni che trasferisce a UPS attraverso la Tecnologia UPS, (ii) tutte le informazioni che Lei fornisce a UPS sulla Sua persona, ai sensi del presente Contratto, attraverso la Tecnologia UPS sono informazioni vere, accurate, complete e aggiornate, e (iii) ha fornito l'adeguata comunicazione e, se richiesto dalla legge applicabile, ha ottenuto i consensi effettivi, informati, specifici, volontari e adeguati da ogni soggetto associato alle informazioni che fornisce a UPS, consentendo così il trattamento di tali informazioni, incluso il trasferimento di tali informazioni verso gli Stati Uniti o altre nazioni o territori le cui leggi non potrebbero fornire lo stesso livello di protezione delle informazioni personali di quello assicurato dalle leggi della nazione o del territorio di origine di tale individuo. Lei riconosce e accetta che UPS non sarà tenuta ad eseguire indagini o a fare domande in merito alla validità o all'accuratezza di qualsivoglia informazione da Lei fornita a UPS.

(b) *Autorizzazione.* Con il presente, Lei autorizza e incarica UPS, UPS Supply Chain Solutions, Inc. e le loro Affiliate, aventi causa e cessionari, a condividere le registrazioni di cui al C.F.R. 19, Parti 111 e 163, compresi tutti i documenti, i dati o le informazioni pertinenti alla Sua attività commerciale, con UPSI. Le UPSI, che comprendono fra l'altro, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, UPS e UPS Supply Chain Solutions, Inc., possono incaricare una terza parte di fornire servizi di procedure aziendali di routine ed amministrative (ad es., emissione di fatture, recupero crediti, servizi bancari, servizi di trattamento immagini e memorizzazione di documenti) e Lei dà il Suo consenso alle UPSI per rilasciare documenti, compresi quelli relativi alla Sua attività, allo scopo di permettere al destinatario di svolgere tali procedure aziendali di routine ed amministrative. Lei riconosce, in accordo con le norme di Servizio, di avere la responsabilità e di essere l'unico responsabile del mantenimento di tutte le registrazioni richieste in base alla normativa doganale e/o altre leggi degli Stati Uniti e che il Contratto in nessun modo obbliga le UPSI ad agire come registratario o ente di registrazione per Suo conto, per cui queste ultime non assumono alcun obbligo al riguardo.

(c) *Retroanalisi.* Lei non dovrà svolgere operazioni di retroanalisi né dovrà cercare di estrarre il codice sorgente dal Software, ad eccezione dei casi in cui tale restrizione venga espressamente proibita dalla legge vigente.

(d) *Utilizzo del Logo Cliente.* Alcune Tecnologie UPS ospitate possono essere personalizzate con l'aggiunta di un'immagine grafica. In virtù del presente atto, Lei concede a UPS una licenza non esclusiva, senza pagamento di royalty per tutta la durata dei Termini per l'uso, la riproduzione e la visualizzazione del Suo nome e/o dei marchi di fabbrica, del logo o di altri marchi da Lei forniti a UPS (il "Logo") per essere impiegati come parte della Tecnologia UPS utilizzata da Lei, da altri dipendenti del Cliente e altri utenti da Lei autorizzati (se applicabile), e di concedere ulteriori sublicenze, se necessario, per ottenere tale scopo. Lei accetta di fornire il Logo nel formato e nelle dimensioni indicate da UPS. Lei assicura di possedere tutti i diritti sul Logo e di avere il diritto di concederne licenze secondo quanto indicato nel presente atto.

## 2.7 Corrispondenza dell'indirizzo.

(a) *Identificazione delle Spedizioni in arrivo.* Alcune Tecnologie UPS identificano le Spedizioni in Arrivo verificando l'indirizzo di destinazione della spedizione rispetto ad un indirizzo da Lei fornito nell'ambito di un servizio abilitato al controllo degli indirizzi, o tramite l'associazione di un LID alla spedizione. Lei garantisce che tale indirizzo sia sicuro, completo e preciso, e si impegna, non appena possibile, ad informare UPS di qualsivoglia cambiamento di tale indirizzo e che Lei è autorizzato ad ottenere Informazioni relative ai pacchi consegnati dalle Parti UPSI all'indirizzo da Lei fornito. Lei riconosce ed accetta che la Tecnologia UPS (1) potrebbe non identificare e notificare tutte le spedizioni nel sistema di spedizione UPSI destinate all'indirizzo da Lei fornito o associate con un LID, (2) potrebbe identificare e notificare come spedizioni destinate all'indirizzo da Lei fornito o associate con il LID, delle spedizioni affidate a UPSI che non devono essere inviate all'indirizzo da Lei fornito o non associate con un LID, e (3) potrebbe identificare e notificare spedizioni da Lei affidate a UPSI per un terzo non affiliato attraverso un indirizzo errato, un'errata corrispondenza dell'indirizzo tramite la Tecnologia UPS, o LID non corretto associato a detta spedizione. Alle spedizioni definite alle voci (2) e (3) del paragrafo precedente da ora in avanti si farà riferimento con il termine "Spedizioni in Arrivo Erroneamente Indirizzate". Le informazioni associate alle Spedizioni in Arrivo Erroneamente Indirizzate possono presentare l'immagine di una firma digitale di un destinatario della spedizione. UPS SARÀ DA RITENERSI RESPONSABILE ESCLUSIVAMENTE IN CASO DI CATTIVA CONDOTTA INTENZIONALE O GRAVE COLPA PER QUALSIVOGLIA RECLAMO O DANNO BASATI SULLA DIVULGAZIONE DELLE INFORMAZIONI CONNESSE ALLE SPEDIZIONI IN ARRIVO ERRONEAMENTE INDIRIZZATE.

(b) *Informazioni connesse a Spedizioni in Arrivo erroneamente indirizzate.* Le informazioni da Lei ricevute attraverso la Tecnologia UPS connesse alle Spedizioni in Arrivo erroneamente indirizzate vengono definite "Informazioni". Una volta che Lei abbia identificato una qualsivoglia informazione concernente Spedizioni in Arrivo erroneamente indirizzate, Lei accetta di non rivelare ad alcuna Persona né utilizzare tali informazioni per alcuno scopo. Lei è tenuto, a Suo esclusivo costo e spesa, a tenere indenne e manlevare i beneficiari di UPS da qualsivoglia danno occorso o sofferto dai beneficiari di UPS derivante o in connessione con qualsivoglia violazione da Lei commessa rispetto a quanto previsto nella frase precedente.

2.8 Metriche di performance. Lei non dovrà divulgare o pubblicare, senza il previo consenso scritto di UPS, statistiche sulle prestazioni o sulla capacità relative a, o i risultati di, qualsiasi test di benchmark eseguito sulla Tecnologia UPS.

## 3 **Spedizione utilizzando la Tecnologia UPS**

3.1 Applicabilità dei contratti di servizi di spedizione. Le Spedizioni Affidate, inviate tramite la Tecnologia UPS attraverso un Conto UPS, sono soggette e disciplinate dal contratto di servizi di spedizione in vigore in quel momento per il Conto UPS in oggetto. TUTTE LE SPEDIZIONI AFFIDATE, COMPRESE MA NON LIMITATE A QUELLE NON SOGGETTE A UN CONTRATTO DI SERVIZI DI SPEDIZIONE, SONO SOGGETTE A TERMINI E CONDIZIONI IMPOSTATE NELLE NORME DI TRASPORTO/SERVIZIO UPS EFFETTIVI AL MOMENTO DELLA SPEDIZIONE. Non può utilizzare nessuna Tecnologia UPS per offrire spedizioni come Fornitore di Servizi per conto del Cliente UPS da parti di terzi a meno che UPS abbia già approvato che Lei possa essere un Fornitore di Servizi per questo Cliente UPS. Tutti gli ordini relativi a servizi forniti tramite le Tecnologie UPS sono vincolanti e definitivi, fatto salvo il contratto per servizi di spedizione applicabili a tali ordini. Per chiarezza, tutti gli ordini di servizi di trasporto trasmessi attraverso ups.com o altre tecnologie UPS e che sono forniti da TFI International, Inc. o da un'Affiliata di TFI International, Inc. incluso, a titolo esemplificativo e non esaustivo, TForce Freight® (individualmente e collettivamente, "TFI"), sono soggetti al contratto di servizio da Lei stipulato con TFI per tali servizi e/o ai termini e alle condizioni di servizio di TFI in vigore in quel momento, a seconda dei casi, questi ultimi disponibili all'indirizzo:

<<https://www.tforcefreight.com/ltl/apps/RulesTariffs>>, o al link successivo allo stesso, il quale link è fornito qui solo per comodità di riferimento.

3.2 Stime delle Tariffe di Spedizione fornite dalla Tecnologia UPS. Tutte le tariffe di spedizione indicate dalle Tecnologie UPS, nel momento in cui vengono fornite, sono delle stime. Le tariffe effettive vengono indicate nei reali Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS e in qualsiasi accordo scritto applicabile stipulato con UPSI. Le tariffe effettive per le spedizioni e le tariffe stimate, fornite dalla Tecnologia UPS, nel momento in cui vengono fornite, potrebbero essere diverse. A prescindere dalle tariffe presentate dalla Tecnologia UPS, nel momento in cui vengono fornite, le tariffe indicate nei reali Termini e Condizioni di Trasporto/Servizio UPS o in qualunque accordo scritto stipulato con UPSI applicabile avranno la precedenza.

3.3 Informazioni incomplete e Addebiti aggiuntivi. Se le informazioni relative a una Spedizione Affidata da Lei fornite tramite la Tecnologia UPS sono incomplete o inaccurate in alcun modo, l'addetto rilevante delle Parti UPS potrà, senza alcun obbligo, completare o correggere tali informazioni per Suo conto e modificare conseguentemente gli addebiti. Lei accetta di pagare tutte le spese di trasporto, le imposte, le tasse, i supplementi, le sanzioni e le multe applicate dalla Pubblica amministrazione, le spese di immagazzinamento, le spese doganali sostenute in conseguenza della mancata consegna di una documentazione idonea o del mancato ottenimento di una licenza o di un permesso necessario, le spese prepagate dalle Parti UPS, le spese legali delle Parti UPS, ed ogni altra spesa sostenuta o che sia avvenuta in connessione a Spedizioni Affidate effettuate tramite la Tecnologia UPS (nel loro insieme definiti "Addebiti Aggiuntivi"). Se il pagamento di Spedizioni Affidate effettuate tramite la Tecnologia UPS è eseguito tramite carta di credito o carta di addebito, Lei esplicitamente autorizza le Parti UPS a determinare ed ottenere il pagamento di ogni spesa relativa a tali Spedizioni Affidate, compresi fra l'altro gli Addebiti Aggiuntivi, usando la stessa carta di credito o di addebito. Nel caso di altre opzioni di pagamento come, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, il pagamento tramite fatturazione a terzi o Pay by Text, che siano previsti dalla Tecnologia UPS, Lei accetta di garantire il pagamento di tutte le spese, compreso ogni Addebito Aggiuntivo, relativo alle Sue Spedizioni Affidate nel caso di mancato pagamento da parte del destinatario o terzo.

3.4 Conclusione di una Transazione di Spedizione. Lei accetta che i metodi di pagamento che seleziona (ad es., la Sua carta di credito e il Suo Conto UPS) siano addebitati per l'importo dei servizi di spedizione richiesti quando Lei completa una transazione mediante una Tecnologia UPS e Le viene presentata un'etichetta per la stampa, indipendentemente dal fatto che l'etichetta sia o non sia successivamente stampata, applicata ad un pacco e consegnata a UPSI.

3.5 Ricevuta di una Spedizione Affidata. La scansione da parte delle Parti UPS di un'etichetta relativa a una Spedizione Affidata costituisce l'unica prova inconfutabile che a UPS è stata effettivamente affidata la spedizione di cui all'etichetta medesima.

3.6 International Knowledge Base Capabilities. UPS shipping API, UPS.com Forms for Export, UPS WorldShip® software e TradeAbility Services forniscono accesso a informazioni che possono essere utilizzate per facilitare la spedizione transfrontaliera (le "Capacità IKB"). Lei comprende che le leggi, le norme e i regolamenti applicabili, compresi quelli relativi all'importazione e all'esportazione, sono soggetti a modifiche e potrebbero non essere affrontati dalle Capacità IKB. L'utilizzo delle Capacità IKB è a Suo rischio e le Capacità IKB possono cambiare o essere aggiornate senza preavviso. I suggerimenti forniti dalle Capacità IKB (ad esempio, classificazioni tariffarie o dazi, tasse o commissioni correlati) non costituiscono consulenza legale a Lei o a qualsiasi altra Persona. Potrebbe essere necessaria ulteriore documentazione non fornita dalle Capacità IKB per sdoganare un pacco internazionale. Qualsiasi stima delle tariffe può essere utilizzata solo per Sua comodità di riferimento. UPS non garantisce l'accuratezza di informazioni (ad esempio, classificazione tariffaria) o stime di commissioni (ad esempio, dazi e tasse) fornite dalle Capacità IKB. In nessun caso UPS sarà responsabile nei confronti di alcuna Persona o entità per eventuali danni diretti, indiretti, consequenziali, incidentali o di altro tipo ai sensi di qualsiasi teoria della legge per eventuali errori nelle informazioni, nei moduli o nelle caratteristiche delle Capacità IKB, anche se Lei ha informato UPS della possibilità di tali danni. UPS DECLINA ESPRESSAMENTE TUTTE LE GARANZIE INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE IN RELAZIONE ALLE CAPACITÀ IKB.

#### **4 Sopravvivenza dei termini dopo la risoluzione.**

Nonostante la risoluzione del presente Contratto, che avvenga per qualunque motivo, le seguenti Sezioni di queste Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale, sopravvivranno a tale risoluzione: Sezioni

1.1 - 1.2, 1.4(b) (quarta frase), 2.1 (ultima frase), 2.2 (ultima frase), 2.3(a), 2.5(b) (quinta frase), 2.7(a) (ultima frase) e 3.6 (ultime due frasi).

## ALLEGATO A

### DEFINIZIONI

I seguenti termini definiti vengono utilizzati nelle presenti Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale.

**La definizione Amministratore** ha il significato specificato nella Sezione 2.4(a) delle presenti Politiche sulle Informazioni e l'Utilizzo Generale.

**Informazioni 3PL** indicano le Informazioni che Lei riceve durante il perseguimento delle Finalità 3PL.

**Finalità 3PL** indica l'utilizzo da parte del Cliente nella propria attività della fornitura di servizi logistici di terze parti al cliente delle spedizioni UPS per le Spedizioni 3PL. Per chiarezza, le Finalità 3PL non includono la rivendita, la distribuzione o la ridistribuzione della Tecnologia UPS a terze parti.

**Spedizione 3PL indica** per i Clienti UPS dei Servizi 3PL, le spedizioni effettuate e offerte (i) a UPSI (A) dal Cliente a vantaggio dei Clienti UPS dei Servizi 3PL, e (B) da un fornitore dei Clienti UPS dei Servizi 3PL o da un cliente dei Clienti UPS dei Servizi 3PL su istruzione del Cliente, in entrambi i casi di cui sopra, offerti a UPSI con i Conti UPS assegnati ai Clienti UPS dei Servizi 3PL e (ii) a UPSI destinati alla consegna al Cliente a beneficio dei Clienti UPS dei Servizi 3PL.

**Siti Collegati** indica siti web e risorse di terze parti collegati tramite URL inseriti nei Siti Web UPS o nella Tecnologia UPS.

**Informazioni del Fornitore di Servizi** significa informazioni che Lei riceve come fornitore di servizi.

**Clienti UPS dei Servizi 3PL** indica un cliente della spedizione UPS che riceve servizi di logistica di terze parti dal Cliente.